

**Sénat de Belgique**

**Session ordinaire 2005-2006**



**3-148**

Séances plénières  
Jeudi 2 février 2006

Séance du matin

**Annales**

**Belgische Senaat**

**Gewone Zitting 2005-2006**

**Handelingen**

Plenaire vergaderingen

Donderdag 2 februari 2006

Ochtendvergadering

**3-148**

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)

#### Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
CDH	Centre Démocrate Humaniste
ECOLO	Écologistes
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
PS	Parti Socialiste
SP.A-SPIRIT	Socialistische Partij Anders – SPIRIT
VL. BELANG	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:  
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)

**Sommaire****Inhoudsopgave**

Projet de loi modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. 3-1509).....	6	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (Stuk 3-1509) .....	6
Discussion générale .....	6	Algemene bespreking.....	6
Discussion des articles .....	6	Artikelsgewijze bespreking .....	6
Demande d'explications de Mme Jacinta De Roeck au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique Scientifique sur «la décentralisation et l'adaptation du réseau d'électricité» (n° 3-1306).....	6	Vraag om uitleg van mevrouw Jacinta De Roeck aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over «de decentralisering en aanpassing van het elektriciteitsnet» (nr. 3-1306) .....	6
Demande d'explications de M. Wouter Beke au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur «la concertation au sommet avec le secteur pharmaceutique» (n° 3-1322).....	9	Vraag om uitleg van de heer Wouter Beke aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over «het topberaad met de farmaceutische sector» (nr. 3-1322) .....	9
Projet de loi portant assentiment à la Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles), faite à La Haye le 25 février 2005 (Doc. 3-1452) .....	10	Wetsontwerp houdende instemming met het Benelux-Verdrag inzake de intellectuele eigendom (merken en tekeningen of modellen), gedaan te Den Haag op 25 februari 2005 (Stuk 3-1452) .....	10
Discussion générale .....	10	Algemene bespreking.....	10
Discussion des articles .....	12	Artikelsgewijze bespreking .....	12
Projet de loi portant assentiment à l'Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, fait à Beijing le 3 décembre 1999 (Doc. 3-1489).....	12	Wetsontwerp houdende instemming met het Amendement op het Protocol van Montreal inzake substanties die de ozonlaag aantasten, gedaan te Beijing op 3 december 1999 (Stuk 3-1489) .....	12
Discussion générale .....	12	Algemene bespreking.....	12
Discussion des articles .....	13	Artikelsgewijze bespreking .....	13
Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et la République démocratique du Congo, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Kinshasa le 17 février 2005 (Doc. 3-1515) .....	13	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Democratische Republiek Congo, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Kinshasa op 17 februari 2005 (Stuk 3-1515) .....	13
Discussion générale .....	13	Algemene bespreking.....	13
Discussion des articles .....	13	Artikelsgewijze bespreking .....	13
Prorogation de la durée de fonctionnement des chambres supplémentaires des cours d'appel (Doc. 3-1547).....	13	Verlenging van de werkzaamheden van de aanvullende kamers van de hoven van beroep (Stuk 3-1547).....	13
Discussion .....	13	Bespreking.....	13
Projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle (Doc. 3-1459) .....	14	Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeconomie (Stuk 3-1459).....	14
Discussion générale .....	14	Algemene bespreking.....	14
Discussion des articles .....	14	Artikelsgewijze bespreking .....	14
Projet de loi modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires et la loi du		Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers en van de wet	

27 décembre 2005 portant des dispositions diverses (Doc. 3-1539) (Procédure d'évocation).....	14	van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen (Stuk 3-1539) (Evocatieprocedure).....	14
Discussion générale.....	14	Algemene bespreking.....	14
Discussion des articles.....	15	Artikelsgewijze bespreking.....	15
Proposition de loi modifiant l'article 145 du Code civil (de M. Ludwig Vandenhove, Doc. 3-227).....	15	Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 145 van het Burgerlijk Wetboek (van de heer Ludwig Vandenhove, Stuk 3-227).....	15
Discussion générale.....	15	Algemene bespreking.....	15
Discussion des articles.....	15	Artikelsgewijze bespreking.....	15
Proposition de loi spéciale adaptant diverses dispositions à la nouvelle dénomination du Parlement wallon, du Parlement de la Communauté française, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, du Parlement flamand et du Parlement de la Communauté germanophone (de Mme Anne-Marie Lizin, Doc. 3-1405).....	16	Voorstel van bijzondere wet tot aanpassing van diverse bepalingen aan de nieuwe benaming van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Parlement van de Franse Gemeenschap, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Duitstalige Gemeenschap (van mevrouw Anne-Marie Lizin, Stuk 3-1405).....	16
Proposition de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution à la nouvelle dénomination des assemblées législatives des Communautés et des Régions (de Mme Anne-Marie Lizin, Doc. 3-1423).....	16	Wetsvoorstel tot aanpassing van diverse wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet aan de nieuwe benaming van de wetgevende vergaderingen van de Gemeenschappen en de Gewesten (van mevrouw Anne-Marie Lizin, Stuk 3-1423).....	16
Proposition de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution à la nouvelle dénomination des assemblées législatives des Communautés et des Régions (de Mme Anne-Marie Lizin, Doc. 3-1424).....	16	Wetsvoorstel tot aanpassing van diverse wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet aan de nieuwe benaming van de wetgevende vergaderingen van de Gemeenschappen en de Gewesten (van mevrouw Anne-Marie Lizin, Stuk 3-1424).....	16
Discussion générale.....	16	Algemene bespreking.....	16
Discussion des articles de la proposition de loi spéciale adaptant diverses dispositions à la nouvelle dénomination du Parlement wallon, du Parlement de la Communauté française, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, du Parlement flamand et du Parlement de la Communauté germanophone (de Mme Anne-Marie Lizin, Doc. 3-1405).....	17	Artikelsgewijze bespreking van het voorstel van bijzondere wet tot aanpassing van diverse bepalingen aan de nieuwe benaming van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Parlement van de Franse Gemeenschap, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (van mevrouw Anne-Marie Lizin, Stuk 3-1405).....	17
Discussion des articles de la proposition de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution à la nouvelle dénomination des assemblées législatives des Communautés et des Régions (de Mme Anne-Marie Lizin, Doc. 3-1423).....	17	Artikelsgewijze bespreking van het wetsvoorstel tot aanpassing van diverse wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet aan de nieuwe benaming van de wetgevende vergaderingen van de Gemeenschappen en de Gewesten (van mevrouw Anne-Marie Lizin, Stuk 3-1423).....	17
Discussion des articles de la proposition de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution à la nouvelle dénomination des assemblées législatives des Communautés et des Régions (de Mme Anne-Marie Lizin, Doc. 3-1424).....	17	Artikelsgewijze bespreking van het wetsvoorstel tot aanpassing van diverse wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet aan de nieuwe benaming van de wetgevende vergaderingen van de Gemeenschappen en de Gewesten (van mevrouw Anne-Marie Lizin, Stuk 3-1424).....	17
Proposition de résolution relative à la résurgence de l'antisémitisme en Belgique (de M. François Roelants du Vivier et Mme Christine Defraigne, Doc. 3-553).....	18	Voorstel van resolutie betreffende de opflakking van het antisemitisme in België (van de heer François Roelants du Vivier en mevrouw Christine Defraigne, Stuk 3-553).....	18

Discussion .....	18	Bespreking.....	18
Enquête du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité concernant les activités des services de renseignements dans la lutte contre la prolifération à l'occasion d'un dossier d'exportation (Doc. 3-1542) .....	22	Toezichtsonderzoek van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten betreffende het optreden van de inlichtingendiensten in de strijd tegen de proliferatie naar aanleiding van een exportdossier (Stuk 3-1542) .....	22
Discussion .....	22	Bespreking.....	22
Bienvenue à une délégation .....	31	Verwelkoming van een delegatie.....	31
Enquête du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité concernant les activités des services de renseignements dans la lutte contre la prolifération à l'occasion d'un dossier d'exportation (Doc. 3-1542) .....	31	Toezichtsonderzoek van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten betreffende het optreden van de inlichtingendiensten in de strijd tegen de proliferatie naar aanleiding van een exportdossier (Stuk 3-1542) .....	31
Suite de la discussion.....	31	Voortzetting van de bespreking .....	31
Discussion de l'amendement.....	52	Bespreking van het amendement .....	52
Excusés.....	53	Berichten van verhindering .....	53

**Présidence de Mme Anne-Marie Lizin***(La séance est ouverte à 10 h 00.)***Projet de loi modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. 3-1509)****Discussion générale**

*Mme Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT), rapporteuse. – Le présent projet de loi modifiant la loi du 2 août 2002 a été adopté à la Chambre le 12 janvier 2006. Il concerne une simple mais hélas tardive transposition dans le droit interne belge d'une directive européenne de 2002 relative à l'intermédiation en assurance.*

*La directive impose notamment aux États membres l'obligation de veiller à une procédure de sanction appropriée. Deux articles de la loi du 12 août 2002 doivent dès lors être modifiés. Ils concernent les cas dans lesquels il est fait appel, devant la cour d'appel ou le Conseil d'État, par le biais d'une procédure accélérée, contre les décisions de la CBFA, la Commission bancaire, financière et des assurances.*

*Le projet a été adopté à l'unanimité en commission après quelques corrections du texte de l'article 3 proposées par le service d'évaluation de la législation du Sénat.*

*M. Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique. – Le projet de loi porte sur une matière bicamérale, à savoir certaines règles pour les procédures d'appel devant le Conseil d'État ou la cour d'appel. On peut finalement passer à la transposition de la directive européenne. Elle est certes tardive mais mieux vaut tard que jamais.*

– La discussion générale est close.

**Discussion des articles**

*(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 51-1992/5.)*

– Les articles 1<sup>er</sup> à 6 sont adoptés sans observation.

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

**Demande d'explications de Mme Jacinta De Roeck au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique Scientifique sur «la décentralisation et l'adaptation du réseau d'électricité» (n° 3-1306)**

*Mme Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT). – Selon toute vraisemblance, l'énergie sera à nouveau un thème important cette année. Preuve en est la nervosité, ces dernières semaines, à propos du différend russo-ukrainien sur le gaz.*

**Voorzitter: mevrouw Anne-Marie Lizin***(De vergadering wordt geopend om 10.00 uur.)***Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (Stuk 3-1509)****Algemene bespreking**

*Mevrouw Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT), rapporteur. – Dit wetsontwerp wijzigt de wet van 2 augustus 2002. Het werd in de Kamer aangenomen op 12 januari 2006. Het betreft een loutere, maar helaas laattijdige omzetting van een Europese richtlijn betreffende de verzekeringsbemiddeling uit 2002 naar het Belgische interne recht.*

*Die richtlijn legt de lidstaten onder meer de verplichting op te zorgen voor een passende sanctieprocedure. Hierdoor dienden twee artikelen uit de genoemde wet van 12 augustus 2002 gewijzigd te worden. Ze betreffen de gevallen waarbij men tegen de beslissingen van de CBFA, de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen, in beroep kan gaan bij het hof van beroep of bij de Raad van State, via een versnelde procedure.*

*Het ontwerp werd in commissie eenparig aangenomen na het aanbrengen van enkele tekstcorrecties in artikel 3 die door de dienst Wetsevaluatie van de Senaat werden voorgesteld.*

*De heer Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid. – Het wetsontwerp betreft een bicamerale materie, namelijk een aantal procedureregels voor de beroepsprocedure bij de Raad van State of het hof van beroep. Nu kan men uiteindelijk overgaan tot de omzetting van de Europese richtlijn; weliswaar laattijdig, maar beter laat dan nooit.*

– De algemene bespreking is gesloten.

**Artikelsgewijze bespreking**

*(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 51-1992/5.)*

– De artikelen 1 tot 6 worden zonder opmerking aangenomen.

– Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

**Vraag om uitleg van mevrouw Jacinta De Roeck aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over «de decentralisering en aanpassing van het elektriciteitsnet» (nr. 3-1306)**

*Mevrouw Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT). – Naar alle verwachting wordt energie ook dit jaar weer een belangrijk thema. Het bewijs werd de afgelopen weken nog maar eens geleverd, toen de gastwist tussen Rusland en Oekraïne al voor*

*Dans ce monde globalisé, l'approvisionnement énergétique est devenu bien plus incertain, comme l'ont également montré hier les déclarations du président Bush. Il en est résulté d'importantes fluctuations de prix et des réactions de panique sur les marchés pétroliers.*

*Les développements politiques récents notamment en Russie, le fait que le ministre a commandé une nouvelle étude sur la politique énergétique à mener par le fédéral, et les réserves émises par le premier ministre Verhofstadt et le ministre De Gucht portent à croire qu'on remet de plus en plus en question la décision de fermeture des centrales nucléaires belges. L'absence de politique de soutien des sources d'énergie de rechange fait que nous restons dépendants du nucléaire.*

*Si on envisage sérieusement une sortie du nucléaire, il faut mener une politique conséquente visant le renouvellement et la diversification des sources d'énergie. La Belgique doit bien se préparer aux changements qui se produiront en matière d'approvisionnement énergétique. Depuis quelques années déjà, l'instabilité du marché et l'épuisement des sources traditionnelles d'énergie nous obligent à nous diversifier. On se tourne ainsi de plus en plus vers les centrales thermiques, les techniques de production simultanée de chaleur et d'électricité, les centrales énergétiques fonctionnant à partir de biomasses, les panneaux solaires et les éoliennes. Ces nouvelles formes d'approvisionnement énergétique ont l'avantage de pouvoir être implémentées très localement, ce qui présente des avantages financiers vu les économies réalisées sur le coût du transport.*

*Le développement de ce secteur doit passer par une décentralisation accrue et par une adaptation du réseau d'électricité. Il s'agit d'une compétence partiellement régionale mais le fédéral a quand même son mot à dire par le biais du CICC et du réseau de haute tension.*

*J'aimerais que le ministre m'indique si, et le cas échéant, comment ces investissements sont réalisés. Quels investissements et quelles initiatives entreprendra-t-il dans le cadre de ses compétences pour adapter le réseau de transmission à la nature spécifique de la production locale d'énergie ? Comment le réseau de haute tension évoluera-t-il après l'arrêt prévu de la production de Doel 1 et 2 et de Tihange à partir de 2015 ?*

*Quand le réseau de haute tension kV 400 sera-t-il étendu jusqu'à la côte ? Une telle adaptation est nécessaire puisque les travaux d'adaptation dureront en moyenne 10 ans. Cet investissement va certes à l'encontre de la tendance à la décentralisation mais il est fondamental pour la production d'électricité verte.*

*Quelles seront les conditions et la procédure à suivre pour la vente des sites de production non utilisés d'Electrabel que le gouvernement met sur le marché ? Les producteurs d'électricité verte pourront-ils utiliser un levier supplémentaire ? Il serait logique que ces sites reviennent aux producteurs de l'énergie la plus respectueuse de l'environnement, et pas seulement à Electrabel, en vue d'atteindre les objectifs européens SER et le programme indicatif 2005-2014.*

**M. Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique. – Je

bijzonder veel nervositeit zorgde. De energievoorziening is in deze geglobaliseerde wereld een stuk onzekerder geworden, zoals ook de uitspraken van president Bush gisteren aantoonde. Dat vertaalt zich in grotere prijschommelingen en paniecreacties op de oliemarkten.

De recente politieke ontwikkelingen, onder meer in Rusland, het feit dat de minister een nieuwe studie bestelde omtrent het te voeren federale energiebeleid en de terughoudende uitspraken van premier Verhofstadt en minister De Gucht doen alsmar meer geloven dat de beslissing om de Belgische kerncentrales te sluiten meer en meer in twijfel wordt getrokken. Het halsstarrige uitblijven van een degelijk beleid om alternatieve energiebronnen te ondersteunen, zorgt er automatisch voor dat we afhankelijk blijven van kernenergie.

Wie de kernuitstap serieus neemt, moet ook een consequent beleid voeren, gericht op vernieuwing en diversificatie van energiebronnen. België dient zich goed voor te bereiden op veranderingen in de energievoorziening. De instabiliteit van de markt en de eindigheid van de traditionele energiebronnen dwingen ons al enkele jaren te diversifiëren. Zo wordt meer en meer energie gezocht in warmtekrachtcentrales, WKK's, energiecentrales die werken op basis van biomassa, zonnepanelen en windturbines. Een voordeel van deze nieuwe vormen van energievoorziening is dat ze zeer lokaal ingebed kunnen worden. Dat is dan weer financieel aantrekkelijk, omdat de transportkosten sterk kunnen verminderen. In tijden waarin de energieprijzen almaar stijgen, is dat een interessante optie.

Om de ontwikkeling van deze sector mogelijk te maken, dient het elektriciteitsnet meer gedecentraliseerd en aangepast te worden. Dat is deels gewestelijke materie, maar via het KLIM en het hoogspanningsnet is er toch ook een federale poot.

Ik wil van de minister graag vernemen of en in voorkomend geval hoe deze investeringen plaatsvinden. Welke investeringen en initiatieven zal hij op zijn bevoegdheidssterrein ondernemen om het transmissienet aan te passen aan de specifieke aard van de lokale energieproductie? Hoe zal het hoogspanningsnet evolueren na het wettelijk geplande wegvallen van de productie in Doel 1 en 2 en Tihange vanaf 2015?

Wanneer zal het 400 kV hoogspanningsnet uitgebreid worden tot aan de kust? Een dergelijke aanpassing is nodig, aangezien de aanpassingswerken gemiddeld 10 jaar duren. Deze investering gaat weliswaar in tegen de tendens van decentralisering, maar voor de groene stroomproductie is ze van zeer groot belang.

Welke zullen de voorwaarden en de te volgen procedure zijn voor de verkoop van de niet-benutte productiesites van Electrabel, die de regering op de markt brengt? Zullen de producenten van groene stroom van een extra hefboom kunnen gebruik maken? Het zou logisch zijn deze sites toe te kennen aan de meest milieuvriendelijke energieproducenten en niet alleen aan Electrabel, met het oog op het bereiken van de Europese RES-streefcijfers en het eigen indicatieve programma 2005-2014.

**De heer Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid. – In de eerste

*voudrais avant tout souligner que la demande énergétique augmente chez nous comme partout dans le monde. C'est pourquoi l'étude que j'ai commandée traite de toutes les formes d'énergie présentes en Belgique et que nous pouvons utiliser pour assurer l'approvisionnement énergétique du pays jusqu'à 2030. Il est donc inexact que l'étude doit, comme d'aucuns le prétendent, servir à mettre en avant certaines formes d'énergie. La composition du comité d'experts montre d'ailleurs que telle n'est pas notre intention. Cette étude est du reste la première à traiter du long terme. Dans le passé, nous ne connaissions que les programmes indicatifs décennaux. Grâce à cette étude, nous saurons comment garantir l'avenir de notre approvisionnement en électricité.*

*Je n'ai pas besoin de prendre des initiatives pour adapter le réseau à l'après 2015. Le plan Elia actuel couvre en effet la période jusqu'à 2012. Les installations décentralisées qui peuvent être développées durant cette période pourront aisément utiliser le réseau de transmission actuel, surtout si elles sont connectées aux réseaux de distribution. Il n'existe pas encore d'installation de production capable de remplacer la capacité des centrales nucléaires. Il est donc parfaitement impossible de planifier des modifications au réseau de transmission pour des projets qui n'existent pas encore. Les petites unités sont déjà connectées à notre réseau qui répond aux hypothèses du programme indicatif de la CREG.*

*Le réseau actuel peut supporter l'injection de la production des parcs à éoliennes jusqu'à 600 MW. Une modification du réseau 150 kV permet de la pousser jusqu'à 900 MW. Ce n'est qu'en cas de dépassement de cette puissance qu'il faudra envisager de modifier le réseau 380 kV. Le seul projet de parc qui ait obtenu une autorisation en 2003 avec une capacité de production de 300 MW n'est pas techniquement réalisable avant 2008. Le plan de développement du réseau déposé par le gestionnaire de réseau a examiné les différentes possibilités envisageables si une telle évolution se produit. Vu le coût colossal de ces adaptations, il faudra avoir la certitude, avant d'entamer les travaux, que ces parcs seront bien construits.*

*Entre le moment où on décide de construire et la construction elle-même, il s'écoulera suffisamment de temps pour mettre en œuvre les adaptations éventuelles. Les chiffres montrent cependant qu'elles ne sont pas nécessaires dans l'immédiat.*

*Les conditions de vente des sites non utilisés font actuellement l'objet de discussions et seront traduites en loi. L'objectif est d'accroître la concurrence vis-à-vis d'un producteur qui dispose de grandes unités, ce qui améliorera en outre la stabilité du réseau. Les unités qui utilisent des formes d'énergie renouvelables bénéficient déjà de divers avantages en vue de stimuler ce type de production. Ce soutien dépend essentiellement des Régions.*

*Mon département se penche effectivement sur d'autres sources d'énergie que les sources classiques. Une mission commerciale s'est rendue au Qatar pour discuter de l'exportation d'énergie, en particulier du gaz liquide. En outre on a créé un projet d'échange de l'expertise de ces pays en matière de gaz et de pétrole contre celle des universités belges en matière d'énergie éolienne, solaire et de biomasse. Cette situation satisfait tant les pays encore en mesure de s'approvisionner aujourd'hui que ceux dont les besoins*

plaats wijs ik erop dat in onze maatschappij net als in de hele wereld de vraag naar energie onafgebroken toeneemt. Daarom handelt de studie die ik heb besteld, niet over een paar energiebronnen of alleen over de klassieke, maar over alle vormen van energie die we in België kennen en die we kunnen aanwenden om de energiebevoorrading van het land te verzekeren tussen nu en 2030. Het is dus onjuist dat de studie moet dienen om een paar vormen van energie vooruit te schuiven, zoals sommigen durven te beweren. Ook uit de samenstelling van het comité van experts blijkt dat dit hoegenaamd niet de bedoeling is. Overigens is deze studie de eerste die over een langere termijn handelt. In het verleden kenden we alleen de tienjarige indicatieve programma's. Ze moet ons duidelijk maken hoe de elektriciteitsvoorziening in de toekomst kan worden gegarandeerd.

Ik hoef geen initiatief te nemen om het netwerk aan te passen aan de situatie die na 2015 zal ontstaan. Het huidige Elia-plan dekt immers de periode tot 2012. De gedecentraliseerde installaties die in die periode kunnen worden uitgebouwd, kunnen gemakkelijk het huidige transmissienetwerk gebruiken, vooral als ze op de distributienetwerken aangesloten zijn. Er bestaat nog geen productie-installatie die in staat is om de capaciteit van de kerncentrales te vervangen. Het is dus volstrekt onmogelijk om wijzigingen aan het transmissienetwerk te plannen voor projecten die nog niet bestaan. Kleine eenheden zijn reeds aangesloten op ons netwerk dat aan de hypothesen van het indicatief programma van de CREG beantwoordt.

Het huidige netwerk kan de injectie van de productie van offshorewindmolenparken tot 600 MW opvangen. Een wijziging van het 150 kV-netwerk maakt het mogelijk dat tot 900 MW op te drijven. Pas wanneer dat vermogen wordt overschreden, moeten aanpassingen aan het 380 kV-netwerk overwogen worden. Het enige parkproject dat in 2003 een vergunning heeft gekregen met een productiecapaciteit van 300 MW, is technisch niet realiseerbaar voor 2008. Het door de netbeheerder ingediende ontwikkelingsplan van het netwerk heeft de verschillende mogelijkheden onderzocht die gebruikt kunnen worden indien een dergelijke evolutie plaatsvindt. Gelet op de aanzienlijke kosten die dergelijke wijzigingen teweegbrengen, kan hiermee niet gestart worden alvorens er zekerheid bestaat over de bouw van deze parken.

Tussen het moment waarop tot bouwen wordt beslist, en het bouwen zelf is er voldoende tijd om eventuele aanpassingen uit te voeren. Uit de cijfers blijkt evenwel dat aanpassingen niet onmiddellijk nodig zijn.

De voorwaarden voor de verkoop van ongebruikte terreinen worden momenteel besproken en zullen het voorwerp uitmaken van een wet. Het is de bedoeling om de mededinging te verhogen ten opzichte van een producent die beschikt over grote eenheden, wat bovendien voor een grotere stabiliteit op het netwerk zorgt. De eenheden die hernieuwbare energievormen gebruiken, genieten reeds diverse voordelen teneinde dit soort productie te stimuleren. Deze ondersteuning hangt hoofdzakelijk af van de gewesten.

Mijn departement kijkt wel degelijk verder dan de klassieke energiebronnen. Er heeft een handelsmissie naar Qatar plaatsgevonden over de uitvoer van energie. We hebben er voornamelijk over vloeibaar gas gesproken. Daarnaast is er een project tot stand gekomen voor de uitwisseling van de



*énergétiques augmentent sans cesse et ceux qui sont à la recherche de sources d'énergie alternatives. Nous mettons tout en œuvre pour garantir à l'avenir l'approvisionnement énergétique en recourant à toutes les sources d'énergie.*

**Mme Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT).** – *J'ai été agréablement surprise par la réponse du ministre. Il est vrai que dans mon introduction, je me suis surtout focalisée sur les centrales nucléaires. J'accepte donc sa critique et je suis heureuse d'apprendre qu'il a commandé une étude sur toutes les formes d'énergie. J'espère que notre commission des Finances aura l'occasion de débattre de cette étude avec le ministre.*

**Demande d'explications de M. Wouter Beke au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur «la concertation au sommet avec le secteur pharmaceutique» (n° 3-1322)**

**M. Wouter Beke (CD&V).** – *Dans sa réponse à une demande d'explications de l'automne 2005, le ministre m'a expliqué que le sommet Farma Research est un forum qu'il a créé en tant que ministre de l'Économie et de la Politique scientifique. L'initiative s'inscrit dans le contexte européen. Selon le ministre, le sommet n'a pas pour but d'organiser une concertation parallèle aux discussions portant sur les différentes mesures dans le domaine des soins de santé, mais d'impliquer plus fortement les acteurs du secteur dans la problématique.*

*Le ministre m'a indiqué à l'époque que la prochaine réunion du sommet, après la séance d'installation qui a eu lieu voici un an et demi, serait organisée à l'automne 2005, dès que serait terminée l'étude de la Banque nationale qui examine les efforts de l'industrie pharmaceutique en Belgique dans le domaine de la recherche et du développement. Lors de la réunion, on examinerait de plus près les propositions des différents partenaires.*

*Quels sont les résultats de la réunion prévue pour l'automne 2005 ? Quels sont les résultats de l'étude de la Banque nationale ? Quelles étaient les propositions des différents partenaires ?*

*Une agence pour l'enregistrement des médicaments devait être créée entre-temps. Le projet de loi a-t-il déjà été soumis au Conseil des ministres ? Quelle sera la valeur ajoutée de l'agence par rapport à l'actuelle direction générale Médicaments ? De quelle manière le ministre, de par sa compétence pour la politique scientifique et son initiative en faveur du sommet, y est-il associé ?*

*Le ministre se réjouissait fort de l'initiative du premier ministre visant à créer une plate-forme de concertation entre le secteur pharmaceutique et le gouvernement. Selon le ministre, on peut ainsi constater l'intérêt que porte le gouvernement à l'ancrage de l'industrie pharmaceutique*

expertise van deze landen inzake gas en olie tegen de expertise van de Belgische universiteiten inzake wind- en zonne-energie en inzake biomassa. Dat is een win-winsituatie, zowel voor de landen die nu nog in staat zijn te bevoorraden, als voor de landen die steeds meer energie nodig hebben, en de landen die op zoek zijn naar verschillende alternatieve energiebronnen. We doen alle mogelijke inspanningen om in de toekomst de energiebevoorrading met alle energiebronnen te garanderen.

**Mevrouw Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT).** – Het antwoord van de minister heeft me aangenaam verrast. Het is juist dat ik me in mijn inleiding vooral heb toegespitst op kerncentrales. Ik aanvaard dus zijn kritiek en ben blij te horen dat hij een studie heeft besteld naar alle vormen van energie. Ik hoop dat we in de commissie voor de Financiën de gelegenheid zullen krijgen om met de minister over deze studie te debatteren.

**Vraag om uitleg van de heer Wouter Beke aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over «het topberaad met de farmaceutische sector» (nr. 3-1322)**

**De heer Wouter Beke (CD&V).** – Bij een vraag om uitleg in het najaar van 2005 heeft de minister me verduidelijkt dat het Topberaad Farma Research een forum is dat hij heeft opgericht als minister van Economie en van Wetenschapsbeleid. Het initiatief past in de Europese context. Volgens de minister heeft het topberaad niet tot doel een overleg te organiseren dat parallel loopt met de besprekingen over de verschillende maatregelen in de gezondheidszorg, maar wel om de actoren uit de sector nauwer bij de problematiek te betrekken.

De minister heeft me toen meegedeeld dat de volgende vergadering van het topberaad, na de installatievergadering die anderhalf jaar geleden heeft plaatsgevonden, zou plaatsvinden in het najaar van 2005, zodra de studie zou zijn afgerond van de Nationale Bank die de inspanningen onderzoekt van de farmaceutische industrie in België op het vlak van onderzoek en ontwikkeling. Op de vergadering zou dieper worden ingegaan op de voorstellen van de verschillende partners.

Wat zijn de resultaten van de vergadering die was gepland voor het najaar 2005? Wat zijn de resultaten van de studie van de Nationale Bank? Wat waren de voorstellen van de verschillende partners?

Intussen zou ook een Agentschap voor de registratie van de geneesmiddelen opgericht zijn. Is het voorontwerp van wet al aan de Ministerraad voorgelegd? Wat zal de meerwaarde van het agentschap zijn ten opzichte van het huidige Directoraat-Generaal Geneesmiddelen? Op welke manier is de minister, vanuit zijn bevoegdheid voor het wetenschapsbeleid en vanuit zijn initiatief voor het topberaad, daarbij betrokken?

De minister was zeer verheugd over het initiatief van de premier om een overlegplatform op te richten tussen de farmaceutische sector en de regering. Hieruit bleek volgens de minister hoeveel belang de regering hecht aan de verankering

*dans notre économie. Nous avons également entendu ces propos lors d'une visite du premier ministre aux États-Unis. La plate-forme discuterait régulièrement de propositions importantes pour la santé publique, le caractère innovateur du secteur pharmaceutique et l'emploi. Le sommet Farma Research pourrait, selon le ministre, également jouer un rôle important dans la plate-forme. Combien de fois celle-ci s'est-elle déjà réunie ? Quelles propositions y a-t-on examinées ? Quel rôle le sommet a-t-il joué à ce sujet ?*

**M. Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique. – *Il a été convenu avec les membres du sommet Farma Research d'organiser la prochaine réunion dès que l'étude de la Banque nationale sur les efforts de l'industrie pharmaceutique en Belgique dans le domaine de la recherche et du développement serait terminée. Le déroulement de l'enquête menée par la Banque nationale a malheureusement pris du retard parce que le taux de réponse des sociétés pharmaceutiques était initialement trop faible. Pharma.be a insisté auprès de ses membres et finalement suffisamment de données ont été collectées pour que l'enquête soit représentative.*

*Entre-temps la Banque nationale a entamé l'analyse et les premiers résultats pourront être communiqués début avril. Dès que je disposerai de l'étude, la prochaine réunion du sommet Farma Research pourra être organisée.*

*Le Conseil des ministres a adopté le 23 décembre le projet de loi relatif à l'agence pour l'enregistrement des médicaments. Elle sera créée vers le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et reprendra l'ensemble des tâches de l'actuelle direction générale médicaments. Pour davantage d'explications je renvoie M. Beke à mon collègue de la Santé, M. Demotte.*

*Quant à la plate-forme, des discussions régulières ont pour l'instant lieu avec pharma.be. Il serait prématuré de communiquer aujourd'hui des informations sur ces négociations. Toutefois, dès qu'elles seront terminées, le premier ministre pourra sans doute donner davantage de détails sur cette nouvelle initiative.*

**M. Wouter Beke (CD&V)**. – *Il est dommage que l'étude se fasse attendre si longtemps. Pour pouvoir évaluer correctement la portée précise, les objectifs et les ambitions de la plate-forme de concertation, il serait utile que le gouvernement et tous les autres partenaires concernés puissent disposer des résultats de l'étude. Je continuerai à suivre cette affaire et interrogerai le ministre en avril sur ces résultats.*

## **Projet de loi portant assentiment à la Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles), faite à La Haye le 25 février 2005 (Doc. 3-1452)**

### **Discussion générale**

**M. Luc Willems (VLD)**, rapporteur. – *Je me réfère à mon*

*van de farmaceutische industrie in onze economie. We hebben dat ook gehoord ter gelegenheid van een bezoek van de premier aan de Verenigde Staten. Het platform zou op regelmatige tijdstippen voorstellen bespreken die belangrijk zijn voor de volksgezondheid, het innovatieve karakter van de farmasector en de werkgelegenheid. Het Topberaad Farma Research zou volgens de minister ook een belangrijke rol kunnen spelen in het platform. Hoe vaak is het platform al samengekomen? Welke voorstellen zijn daarbij besproken? Welke rol heeft het topberaad hierin gespeeld?*

**De heer Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid. – *Met de leden van het Topberaad Farma Research is afgesproken een volgende vergadering te organiseren zodra de studie is afgerond van de Nationale Bank over de inspanningen inzake onderzoek en ontwikkeling van de farmaceutische industrie in België. De verwerking van de enquête door de Nationale Bank heeft spijtig genoeg vertraging opgelopen omdat de response rate van de farmaceutische bedrijven aanvankelijk te laag was. Pharma.be heeft daarop bij haar leden aangedrongen en uiteindelijk werden wel genoeg gegevens verzameld opdat het onderzoek representatief zou zijn.*

*Inmiddels is de Nationale Bank begonnen met de analyse en de eerste resultaten zullen begin april kunnen worden meegedeeld. Zodra ik over de studie beschik, kan een volgende vergadering van het Topberaad Farma Research gepland worden.*

*Wat betreft het Agentschap voor de registratie van de geneesmiddelen, kan ik meedelen dat de Ministerraad het desbetreffende wetsontwerp op 23 december heeft goedgekeurd. Het agentschap zal tegen 1 januari 2007 worden opgericht en het zal alle taken van het huidige Directoraat-Generaal Geneesmiddelen overnemen. Voor een nadere toelichting verwijs ik de heer Beke naar mijn collega van Volksgezondheid, de heer Demotte.*

*Wat het overlegplatform betreft, kan ik zeggen dat er momenteel nog regelmatig gesprekken worden gevoerd met pharma.be. Het zou voorbarig zijn om nu al over die onderhandelingen te communiceren. Zodra ze echter zijn afgerond, kan de premier vermoedelijk meer details over dat nieuwe initiatief meedelen.*

**De heer Wouter Beke (CD&V)**. – *Het is jammer dat de studie zo lang op zich laat wachten. Om de precieze draagwijdte, de doelstellingen en de ambities van het overlegplatform correct te kunnen inschatten zou het nuttig zijn dat de regering en alle andere betrokken partners over de resultaten van de studie kunnen beschikken.*

*Ik zal die zaak blijven opvolgen en de minister in april ondervragen over de resultaten van de studie.*

## **Wetsontwerp houdende instemming met het Benelux-Verdrag inzake de intellectuele eigendom (merken en tekeningen of modellen), gedaan te Den Haag op 25 februari 2005 (Stuk 3-1452)**

### **Algemene bespreking**

**De heer Luc Willems (VLD)**, rapporteur. – *Ik verwijs naar*

*rapport écrit mais je voudrais ajouter quelques réflexions.*

*Cette convention fusionne le Bureau Benelux des Marques et le Bureau Benelux des Dessins ou Modèles. C'est une bonne chose. En outre, signée voici un an à peine, elle a été soumise pour ratification au Sénat avec une célérité sans précédent.*

*L'action du Benelux dans le domaine des marques, dessins et modèles sera donc incarnée par une institution unitaire. Le modèle Benelux en matière de droits intellectuels est non seulement un modèle à l'échelon mondial, il est aussi très pratique pour nos PME qui peuvent déposer très facilement leurs marques, dessins et modèles.*

*Je suis cependant étonné par la grande disparité dans le nombre de dépôts des différents pays que le rapport annuel 2004 fait apparaître. Les Pays-Bas ont déposé nettement plus de marques, dessins et modèles. Ces différences n'ont pas de raisons vraiment objectives. Elles s'expliquent sans doute en partie par le fait que les bureaux sont situés à La Haye et sont donc plus accessibles aux PME néerlandaises. L'écart entre les Pays-Bas et la Belgique n'en reste pas moins singulier.*

*J'ai donc demandé en commission que l'on améliore la notoriété de la nouvelle organisation et son accessibilité pour les PME. La convention permettait déjà de créer des antennes. Il faudrait donc en créer sans attendre en Belgique et au Luxembourg. Notre pays veut se profiler comme une économie de la connaissance, comme un pays qui encourage l'innovation. Il faut donc qu'il protège les PME qui lancent de nouveaux produits sur le marché.*

*Pour protéger et stimuler notre économie de la connaissance, il faudrait que l'Organisation Benelux de la Propriété Intellectuelle régisse non seulement les marques, dessins et modèles mais aussi les brevets. Nous pourrions ainsi également protéger à peu de frais le brevet de petites inventions sur le marché Benelux, en attendant qu'il puisse aussi bénéficier d'une protection mondiale.*

**M. Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique. – *Je rappellerai avant tout la stratégie de Lisbonne et le midterm review élaborés sous la direction du premier ministre néerlandais Kok. Une analyse des points forts et des points faibles a été faite pour chaque pays dans l'optique de la réalisation des objectifs de Lisbonne, à savoir une hausse de 3% du produit national brut et des investissements en recherche et développement. Il en ressort que la protection des droits intellectuels est entrée dans les mœurs aux Pays-*

mijn schriftelijk verslag, maar wil graag nog enkele beschouwingen maken.

Krachtens dit verdrag worden het Benelux-Merkenbureau en het Benelux-Bureau voor tekeningen en modellen samengevoegd. Dat is een goede zaak.

Het verdrag is bovendien tegen een nooit geziene snelheid ter ratificatie aan de Senaat voorgelegd. Het werd amper een jaar geleden ondertekend. Het Protocol van Livorno, dat ook verband hield met de intellectuele rechten, werd al in 1968 ondertekend, maar was op het ogenblik van de ratificatie door de Senaat enkele maanden geleden al lang achterhaald.

Voortaan profileert de Benelux zich op het gebied van merken, tekeningen en modellen dus als een eenheid. Het Benelux-model inzake intellectuele rechten staat niet alleen model op wereldvlak, het is ook zeer praktisch voor onze KMO's. Ze kunnen hun merken, tekeningen en modellen heel gemakkelijk deponeren.

Het verbaast mij wel dat uit het jaarverslag van 2004 een enorme discrepantie blijkt tussen het aantal ingediende depots van de verschillende landen. Nederland heeft het grootste aantal depots op het gebied van merken, tekeningen en modellen. In 2004 werden op het gebied van merken 15.612 aanvragen ingediend door Nederland en 4.774 door België. Voor de modellen stel ik dezelfde trend vast. In 2004 waren er 208 depots uit België, 1.312 uit Nederland en 11 uit Luxemburg. Voor dat grote verschil zijn niet echt objectieve gronden. Het kan waarschijnlijk gedeeltelijk worden verklaard door het feit dat de bureaus in Den Haag gevestigd zijn en de toegang uiteraard gemakkelijker is voor Nederlandse KMO's. Toch is het verschil tussen beide landen eigenaardig.

Ik heb in de commissie dan ook gevraagd de bekendheid van het nieuwe Bureau en de toegankelijkheid voor de KMO's te verbeteren. In het verdrag werd al voorzien in de mogelijkheid om antennes op te richten. In België en in Luxemburg zouden dus dringend antennes moeten worden opgericht. Er moet ook meer informatie worden verstrekt zodat de toegankelijkheid verbetert. Ons land wil zich profileren als een kenniseconomie, als een land dat innovatieve ontwikkelingen steunt. Welnu, dan moeten we de KMO's ook beschermen wanneer ze nieuwe producten op de markt brengen.

Om onze kenniseconomie te beschermen en te stimuleren, zouden niet alleen de merken, tekeningen en modellen, maar ook de octrooien door het Bureau moeten worden geregeld. Daardoor zouden we ook voor kleinere uitvindingen het octrooi voor deze markt goedkoop kunnen beschermen, tot het, wanneer het aanslaat, ook wereldwijd kan worden beschermd.

**De heer Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid. – Ik verwijs in de eerste plaats naar de Lissabonstrategie en de *midterm review* die onder leiding van de Nederlandse oud-premier Kok tot stand kwam. Er werd per land een analyse gemaakt van de sterke en de zwakke punten om de doelstellingen van Lissabon te bereiken, namelijk een toename van 3% van het bruto nationaal product en een toename van 3% van de investeringen in *research and development*. Uit die analyse bleek dat in Nederland de bescherming van de intellectuele

Bas.

*Une des faiblesses de la Belgique est que, malgré l'existence d'une base légale satisfaisante, la protection des droits intellectuels est difficilement accessible, surtout pour les PME.*

*Comme M. Beke l'indique, nous devons absolument tenter de combler cet écart. Il est donc bon que le protocole soit adopté dès aujourd'hui et que la procédure soit clôturée, ce qui nous dote d'une base légale globale pour les dessins et modèles. Le rôle de pionnier du Benelux s'en trouve ainsi à nouveau mis en évidence. Reste à combler l'écart entre la Belgique et le Luxembourg d'une part et entre la Belgique et les Pays-Bas d'autre part.*

*J'ai chargé mon administration de prendre des mesures pour atteindre deux objectifs.*

*Premièrement, chaque pays doit disposer d'antennes facilement accessibles par toutes les entreprises, y compris les PME qui constituent un grande part du tissu économique de la Belgique.*

*Deuxièmement, nous voulons inciter les PME, par les canaux d'information du monde professionnel, à faire protéger leurs marques, dessins et modèles. Il est évident qu'une extension des brevets peut y contribuer.*

*J'espère que les efforts de l'administration porteront prochainement leurs fruits car il est évident que la Belgique devra remédier à ses points faibles pour réaliser la stratégie de Lisbonne et faire partie du peloton de tête dans l'Union européenne.*

– La discussion générale est close.

#### **Discussion des articles**

*(Le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense est identique au texte du projet de loi. Voir document 3-1452/1.)*

- Les articles 1<sup>er</sup> et 2 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

### **Projet de loi portant assentiment à l'Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, fait à Beijing le 3 décembre 1999 (Doc. 3-1489)**

#### **Discussion générale**

*Mme Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT), rapporteuse. – Le Protocole original de Montréal date de 1987 et porte sur le contrôle de la production des HCFC et l'interdiction de leur*

*eigendomsrechten gemeengoed is geworden.*

Een zwak punt voor België is dat er wel een goede wettelijke basis is voor de intellectuele eigendomsrechten, maar dat de toegankelijkheid, in het bijzonder voor KMO's, problematisch is.

De heer Beke heeft dus een punt. We moeten absoluut proberen om dat verschil weg te werken. In die omstandigheden is het goed dat het protocol vandaag al wordt goedgekeurd en dat de procedure wordt beëindigd, zodat er een algemene wettelijke basis voor tekeningen en modellen tot stand komt. Ook de voortrekkersrol van de Benelux wordt daarmee nog eens duidelijk onderstreept. Er moet wel nog gewerkt worden aan het verschil tussen de situatie in België en Luxemburg, enerzijds, en Nederland, anderzijds.

Ik heb mijn administratie opdracht gegeven om een aantal maatregelen te treffen die twee zaken beogen.

In de eerste plaats moeten we over gemakkelijk bereikbare antennes beschikken in elk van de landen voor alle bedrijven, voornamelijk ook voor de kleine en middelgrote bedrijven. Het zijn immers de KMO's, die een groot deel van het economisch weefsel in België vormen, die afwezig blijven. De grote ondernemingen hebben al lang geleerd om hun tekeningen, modellen en merken te deponeren en te laten beschermen.

Ten tweede willen we via de informatiekkanalen binnen de beroepswereld de kleine en middelgrote ondernemingen ertoe aanzetten om hun merken, modellen en tekeningen te laten beschermen. Vanzelfsprekend kan een uitbreiding naar de octrooien een extra stimulans zijn.

Ik hoop dat de inspanningen van de administratie binnenkort vruchten zullen afwerpen, want het is duidelijk dat België aan de zwakke punten zal moeten werken om de Lissabonstrategie te bereiken en om de plaats in te nemen die van een voortrekkersland in de EU mag worden verwacht, namelijk in de kop van het peloton.

– De algemene bespreking is gesloten.

#### **Artikelsgewijze bespreking**

*(De tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp. Zie stuk 3-1452/1.)*

- De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.
- Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

### **Wetsontwerp houdende instemming met het Amendement op het Protocol van Montreal inzake substanties die de ozonlaag aantasten, gedaan te Beijing op 3 december 1999 (Stuk 3-1489)**

#### **Algemene bespreking**

*Mevrouw Jacinta De Roeck (SP.A-SPIRIT), rapporteur. – Het oorspronkelijke Protocol van Montreal dateert van 1987 en betreft de controle op de productie van HCFC's en het*

*importation et de leur exportation. Au cours des années, le Protocole a été modifié à plusieurs reprises.*

*Le présent projet de loi vise à ratifier l'amendement de Beijing qui date de la fin de 1999. Notre pays est royalement à la traîne pour ce faire, ce que plusieurs collègues ont regretté en commission. Il leur fut répondu que les adaptations nécessaires avaient déjà été apportées dans notre législation et que seule la ratification formelle se faisait attendre.*

*Le Conseil d'État n'a fait aucune remarque. La présente matière est exclusivement fédérale et en commission le projet a été adopté par neuf voix ; un membre s'est abstenu en raison du retard.*

– **La discussion générale est close.**

#### **Discussion des articles**

*(Le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense est identique au texte du projet de loi. Voir document 3-1489/1.)*

- **Les articles 1<sup>er</sup> et 2 sont adoptés sans observation.**
- **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

### **Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et la République démocratique du Congo, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Kinshasa le 17 février 2005 (Doc. 3-1515)**

#### **Discussion générale**

**Mme la présidente.** – Mme Zrihen se réfère à son rapport écrit.

– **La discussion générale est close.**

#### **Discussion des articles**

*(Le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense est identique au texte du projet de loi. Voir document 3-1515/1.)*

- **Les articles 1<sup>er</sup> et 2 sont adoptés sans observation.**
- **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

### **Prorogation de la durée de fonctionnement des chambres supplémentaires des cours d'appel (Doc. 3-1547)**

#### **Discussion**

**Mme Clotilde Nyssens (CDH), rapporteuse.** – L'ensemble des parlementaires de la commission de la Justice de la Chambre et du Sénat, à l'exception d'un groupe politique qui

verbieden van hun in- en uitvoer. Het Protocol werd in de loop der jaren meermaals gewijzigd.

Het voorliggende wetsontwerp beoogt de wijziging van Beijing, die dateert van eind 1999, te ratificeren. Ons land is hiermee rijkelijk laat, wat in de commissie door verschillende collega's betreurd werd. Er werd geantwoord dat onze wetgeving de nodige aanpassingen reeds had geïmplementeerd, maar dat enkel de formele ratificatie op zich liet wachten.

De Raad van State formuleerde geen opmerkingen. De voorliggende materie is een exclusieve federale materie en het ontwerp werd in de commissie goedgekeurd met 9 stemmen voor bij 1 onthouding omwille van de laattijdigheid.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

#### **Artikelsgewijze bespreking**

*(De tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp. Zie stuk 3-1489/1.)*

- **De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.**
- **Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.**

### **Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Democratische Republiek Congo, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Kinshasa op 17 februari 2005 (Stuk 3-1515)**

#### **Algemene bespreking**

**De voorzitter.** – Mevrouw Zrihen verwijst naar haar schriftelijk verslag.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

#### **Artikelsgewijze bespreking**

*(De tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp. Zie stuk 3-1515/1.)*

- **De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.**
- **Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.**

### **Verlenging van de werkzaamheden van de aanvullende kamers van de hoven van beroep (Stuk 3-1547)**

#### **Bespreking**

**Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH), rapporteur.** – Gelet op de noodwendigheden van de diensten, zoals uiteengezet in de verschillende rapporten van de hoven van beroep, hebben alle

s'est abstenu, a décidé, compte tenu des besoins des services exposés dans les différents rapports des cours d'appel, qu'il s'imposait de proroger la durée de fonctionnement des chambres supplémentaires des cours d'appel pour une période de deux ans.

Lors du débat, la quasi totalité des groupes politiques ont pris acte des remarques formulées par les cours d'appel qui soulignaient que le procédé n'était peut-être pas structurellement adéquat mais que, malgré les difficultés d'organisation, il s'imposait de proroger ces chambres pour une période de deux ans.

- La discussion est close.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur la proposition de décision.

### **Projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle (Doc. 3-1459)**

#### **Discussion générale**

**Mme la présidente.** – M. Van Nieuwkerke se réfère à son rapport écrit.

- La discussion générale est close.

#### **Discussion des articles**

*(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet de loi. Voir document 3-1459/1.)*

- Les articles 1<sup>er</sup> et 2 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

### **Projet de loi modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires et la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses (Doc. 3-1539) (Procédure d'évocation)**

#### **Discussion générale**

**Mme Fatma Pehlivan (SP.A-SPIRIT), rapporteuse.** – Le présent projet de loi bicaméral optionnel fut à l'origine déposé à la Chambre des représentants par Greet van Gool sous la forme d'une proposition de loi. Elle y a été adoptée à l'unanimité le 26 janvier 2006. Le projet fut transmis au Sénat le 27 janvier 2006 et évoqué le 30 janvier 2006.

*La commission des Affaires sociales a examiné le projet lors de sa réunion du 1<sup>er</sup> février 2006 en présence du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.*

*Le ministre Demotte a déclaré que le présent projet a*

*parlementsleden van de commissie voor de Justitie van Kamer en Senaat, behalve die van één fractie die zich heeft onthouden, beslist dat de werkzaamheden van de aanvullende kamers van de hoven van beroep voor een periode van twee jaar dienen te worden verlengd.*

*Tijdens het debat hebben bijna alle fracties akte genomen van de opmerkingen van de hoven van beroep dat dit procédé misschien structureel niet adequaat is, maar dat ondanks de organisatorische moeilijkheden, de werkzaamheden van die kamers moeten worden verlengd voor een periode van twee jaar.*

- De bespreking is gesloten.
- Over het voorstel van besluit wordt later gestemd.

### **Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie (Stuk 3-1459)**

#### **Algemene bespreking**

**De voorzitter.** – De heer Van Nieuwkerke verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

- De algemene bespreking is gesloten.

#### **Artikelsgewijze bespreking**

*(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp. Zie stuk 3-1459/1.)*

- De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.
- Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

### **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers en van de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen (Stuk 3-1539) (Evocatieprocedure)**

#### **Algemene bespreking**

**Mevrouw Fatma Pehlivan (SP.A-SPIRIT), rapporteur.** – Het voorliggende optioneel bi-cameraal wetsontwerp werd oorspronkelijk als een wetsvoorstel van Greet van Gool in de Kamer van Volksvertegenwoordigers ingediend. Het werd op 26 januari 2006 eenparig door de Kamer aangenomen. Het ontwerp werd op 27 januari 2006 overgezonden aan de Senaat en het werd op 30 januari 2006 geëvoceerd.

De commissie voor de Sociale Aangelegenheden heeft het wetsontwerp tijdens haar vergadering van 1 februari 2006 besproken in aanwezigheid van de minister van Sociale Zaken

*uniquement pour but de reporter au 1<sup>er</sup> août 2006 la date d'entrée en vigueur de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires, fixée à l'origine au 1<sup>er</sup> février 2006. La loi précitée devait initialement entrer en vigueur six mois après sa publication au Moniteur Belge. La date de publication était le 1<sup>er</sup> août 2005. Sept éléments de cette loi, le moindre n'étant pas l'aspect technique de l'assurabilité, ne sont en effet pas totalement clarifiés. Certains arrêtés d'exécution requis pour l'application effective de la loi sont encore en préparation. C'est pourquoi il paraît opportun de reporter la date d'entrée en vigueur au 1<sup>er</sup> août 2006. D'ici là, tous les arrêtés d'exécution auront été pris et toutes les organisations qui travaillent avec des volontaires auront eu suffisamment de temps pour s'adapter au nouveau cadre réglementaire. Tel est le seul objectif du présent projet de loi.*

*Aucune remarque n'a été faite durant la discussion générale.*

*La commission a adopté l'ensemble du projet tel que transmis par la Chambre des représentants à l'unanimité des dix membres présents.*

*Confiance a été faite au rapporteur pour un rapport oral en séance plénière.*

– La discussion générale est close.

#### **Discussion des articles**

*(Le texte adopté par la commission des Affaires sociales est identique au texte du projet de loi. Voir document 3-1539/1.)*

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

### **Proposition de loi modifiant l'article 145 du Code civil (de M. Ludwig Vandenhove, Doc. 3-227)**

#### **Discussion générale**

*M. Flor Koninckx (SP.A-SPIRIT), rapporteur. – Je me réfère à mon rapport écrit.*

– La discussion générale est close.

#### **Discussion des articles**

*(Pour le texte adopté par la commission de la Justice, voir document 3-227/4.)*

– Les articles 1<sup>er</sup> et 2 sont adoptés sans observation.

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

en Volksgezondheid.

Minister Demotte verklaarde dat het voorliggende ontwerp enkel tot doel heeft de datum van inwerkingtreding van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers, die op 1 februari 2006 werd vastgelegd, tot 1 augustus 2006 uit te stellen. De bovengenoemde wet zou aanvankelijk in werking treden zes maanden na de publicatie in het Belgisch Staatsblad. De datum van publicatie was 1 augustus 2005. Zeven elementen van deze wet, en niet het minst het verzekeringstechnische aspect, zijn immers nog niet volledig uitgeklaard. Bepaalde uitvoeringsbesluiten die vereist zijn om de wet daadwerkelijk toe te passen zijn nog in voorbereiding. Om die reden leek het opportuun om de inwerkingtreding uit te stellen tot 1 augustus 2006. Tegen die datum zullen alle uitvoeringsbesluiten genomen zijn en hebben alle organisaties die met vrijwilligers werken voldoende tijd gehad om zich aan het nieuwe regelgevende kader aan te passen. Dat is het enige doel van het voorliggende wetsontwerp.

Tijdens de algemene bespreking werden geen opmerkingen gemaakt.

De commissie stemt met eenparigheid van de tien aanwezige leden in met het wetsontwerp in zijn geheel zoals het door de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd overgezonden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het uitbrengen van een mondeling verslag aan de plenaire vergadering.

– De algemene bespreking is gesloten.

#### **Artikelsgewijze bespreking**

*(De tekst aangenomen door de commissie voor de Sociale Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp. Zie stuk 3-1539/1.)*

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

### **Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 145 van het Burgerlijk Wetboek (van de heer Ludwig Vandenhove, Stuk 3-227)**

#### **Algemene bespreking**

*De heer Flor Koninckx (SP.A-SPIRIT), rapporteur. – Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.*

– De algemene bespreking is gesloten.

#### **Artikelsgewijze bespreking**

*(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie, zie stuk 3-227/4.)*

– De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.

– Over het wetsvoorstel in zijn geheel wordt later gestemd.

**Proposition de loi spéciale adaptant diverses dispositions à la nouvelle dénomination du Parlement wallon, du Parlement de la Communauté française, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, du Parlement flamand et du Parlement de la Communauté germanophone (de Mme Anne-Marie Lizin, Doc. 3-1405)**

**Proposition de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution à la nouvelle dénomination des assemblées législatives des Communautés et des Régions (de Mme Anne-Marie Lizin, Doc. 3-1423)**

**Proposition de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution à la nouvelle dénomination des assemblées législatives des Communautés et des Régions (de Mme Anne-Marie Lizin, Doc. 3-1424)**

**Mme la présidente.** – Je vous propose de joindre la discussion de ces propositions de loi. (*Assentiment*)

#### **Discussion générale**

**Mme la présidente.** – M. Happart se réfère à son rapport écrit.

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V), corapporteur.** – *Je me réfère à mon rapport écrit.*

**M. Berni Collas (MR).** – Je voudrais saluer l'examen et le vote en séance plénière de ces trois propositions de loi visant à harmoniser l'arsenal législatif en fonction des nouvelles dénominations des parlements des Communautés et des Régions.

Je me réjouis, en particulier, du fait que la commission ait largement tenu compte de l'avis formulé par la Communauté germanophone concernant l'article 78 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour ladite Communauté.

Cela étant, la commission estima devoir se limiter aux remarques légistiques, c'est-à-dire aux remarques relatives à la terminologie au sens strict du terme.

Sie werden mit mir einverstanden sein, wenn ich sage, dass das Gutachten des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft von einer hervorragenden Qualität war.

*Vous serez d'accord avec moi pour dire que l'avis du parlement de la Communauté germanophone était excellent.*

**Voorstel van bijzondere wet tot aanpassing van diverse bepalingen aan de nieuwe benaming van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Parlement van de Franse Gemeenschap, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (van mevrouw Anne-Marie Lizin, Stuk 3-1405)**

**Wetsvoorstel tot aanpassing van diverse wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet aan de nieuwe benaming van de wetgevende vergaderingen van de Gemeenschappen en de Gewesten (van mevrouw Anne-Marie Lizin, Stuk 3-1423)**

**Wetsvoorstel tot aanpassing van diverse wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet aan de nieuwe benaming van de wetgevende vergaderingen van de Gemeenschappen en de Gewesten (van mevrouw Anne-Marie Lizin, Stuk 3-1424)**

**De voorzitter.** – Ik stel voor deze wetsvoorstellen samen te bespreken. (*Instemming*)

#### **Algemene bespreking**

**De voorzitter.** – De heer Happart verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V), corapporteur.** – Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

**De heer Berni Collas (MR).** – *Het verheugt me dat de Senaat deze drie wetsvoorstellen die ertoe strekken de wetgeving aan te passen aan de nieuwe benamingen van de parlementen van de Gemeenschappen en de Gewesten heeft besproken en er in plenaire vergadering over stemt.*

*In het bijzonder verheugt het me dat de commissie grotendeels rekening heeft gehouden met de opmerkingen van de Duitstalige Gemeenschap met betrekking tot artikel 78 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap.*

*De commissie was evenwel van mening dat ze zich moest beperken tot technische opmerkingen over de terminologie in de strikte betekenis van het woord.*

Sie werden mit mir einverstanden sein, wenn ich sage, dass das Gutachten des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft von einer hervorragenden Qualität war.

*U bent het ongetwijfeld met mij eens dat het advies van het parlement van de Duitstalige Gemeenschap voortreffelijk was.*



En outre, cet avis signala des incohérences au niveau de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles.

Je salue ici l'attitude de la commission qui a accepté le dépôt de propositions de loi séparées en la matière et j'espère qu'elles seront favorablement accueillies.

– La discussion générale est close.

**Discussion des articles de la proposition de loi spéciale adaptant diverses dispositions à la nouvelle dénomination du Parlement wallon, du Parlement de la Communauté française, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, du Parlement flamand et du Parlement de la Communauté germanophone (de Mme Anne-Marie Lizin, Doc. 3-1405)**

(Pour le texte adopté par la commission des Affaires institutionnelles, voir document 3-1405/4.)

- Les articles 1<sup>er</sup> à 23 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

**Discussion des articles de la proposition de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution à la nouvelle dénomination des assemblées législatives des Communautés et des Régions (de Mme Anne-Marie Lizin, Doc. 3-1423)**

(Pour le texte adopté par la commission des Affaires institutionnelles, voir document 3-1423/4.)

- Les articles 1<sup>er</sup> à 198 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

**Discussion des articles de la proposition de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution à la nouvelle dénomination des assemblées législatives des Communautés et des Régions (de Mme Anne-Marie Lizin, Doc. 3-1424)**

(Pour le texte adopté par la commission des Affaires institutionnelles, voir document 3-1424/4.)

- Les articles 1<sup>er</sup> à 54 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

(La séance, suspendue à 10 h 45, est reprise à 11 h 15.)

*In het advies werd ook gewezen op ongerijmdheden in de wet van 31 december 1983.*

*Het verheugt me dat de commissie heeft aanvaard dat terzake afzonderlijke wetsvoorstellen werden ingediend en ik hoop dat ze worden goedgekeurd.*

– De algemene bespreking is gesloten.

**Artikelsgewijze bespreking van het voorstel van bijzondere wet tot aanpassing van diverse bepalingen aan de nieuwe benaming van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Parlement van de Franse Gemeenschap, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (van mevrouw Anne-Marie Lizin, Stuk 3-1405)**

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden, zie stuk 3-1405/4.)

– De artikelen 1 tot 23 worden zonder opmerking aangenomen.

– Over het wetsvoorstel in zijn geheel wordt later gestemd.

**Artikelsgewijze bespreking van het wetsvoorstel tot aanpassing van diverse wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet aan de nieuwe benaming van de wetgevende vergaderingen van de Gemeenschappen en de Gewesten (van mevrouw Anne-Marie Lizin, Stuk 3-1423)**

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden, zie stuk 3-1423/4.)

– De artikelen 1 tot 198 worden zonder opmerking aangenomen.

– Over het wetsvoorstel in zijn geheel wordt later gestemd.

**Artikelsgewijze bespreking van het wetsvoorstel tot aanpassing van diverse wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet aan de nieuwe benaming van de wetgevende vergaderingen van de Gemeenschappen en de Gewesten (van mevrouw Anne-Marie Lizin, Stuk 3-1424)**

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden, zie stuk 3-1424/4.)

– De artikelen 1 tot 54 worden zonder opmerking aangenomen.

– Over het wetsvoorstel in zijn geheel wordt later gestemd.

(De vergadering wordt geschorst om 10.45 uur. Ze wordt hervat om 11.15 uur.)

## **Proposition de résolution relative à la résurgence de l'antisémitisme en Belgique (de M. François Roelants du Vivier et Mme Christine Defraigne, Doc. 3-553)**

### **Discussion**

*(Pour le texte adopté par la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives, voir document 3-553/5.)*

**M. Stefaan Noreilde (VLD)**, rapporteur. – *Cette proposition de résolution de M. Roelants du Vivier et de Mme Defraigne a été examinée par la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives au cours de ses réunions des 10 et 17 janvier 2006. Elle a été adoptée le 17 janvier, les amendements des sénateurs Moureaux et Bouarfa visant à modifier l'intitulé, les considérants et le dispositif ayant été acceptés, de même que quelques amendements de MM. Roelants du Vivier et Delpérée. Pour le contenu des débats sur ces amendements, je renvoie au rapport écrit.*

*Un nouvel intitulé a ainsi été donné à la résolution, à savoir, « proposition de résolution relative à la lutte contre le racisme et la xénophobie et, en particulier, contre l'antisémitisme ».*

*Dans ses considérants, la résolution souligne qu'en Belgique comme dans le reste du monde, les incidents ou les drames liés au racisme, à l'antisémitisme et à la xénophobie se multiplient.*

*Elle précise également qu'il est de notre devoir, en tant qu'assemblée politique, de veiller à ce que chacun puisse transcender les appartenances ethniques ou religieuses et de proposer des solutions respectueuses des différences et susceptibles de garantir à tous une véritable dignité.*

*Dans la traduction néerlandaise de la version précédemment distribuée, on a oublié de supprimer le mot « islamofobie ». Cette erreur sera corrigée ultérieurement dans le texte définitif.*

*La résolution condamne les propos antisémites et négationnistes tenus récemment par le président iranien, Mahmoud Ahmadinejad, ainsi que par d'autres responsables politiques.*

*Je me plais à rappeler que l'assemblée plénière du Sénat a observé une minute de silence le 27 janvier 2006, jour de la commémoration de l'holocauste.*

*Quant au contenu et à la raison d'être des questions adressées au gouvernement, je vous renvoie aux exposés que les auteurs de la résolution vont maintenant présenter.*

*La proposition de résolution a été adoptée par onze voix, deux membres s'étant abstenus.*

## **Voorstel van resolutie betreffende de opflakking van het antisemitisme in België (van de heer François Roelants du Vivier en mevrouw Christine Defraigne, Stuk 3-553)**

### **Bespreking**

*(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden, zie stuk 3-553/5.)*

**De heer Stefaan Noreilde (VLD)**, rapporteur. – Dit voorstel van resolutie van de heer Roelants du Vivier en mevrouw Defraigne werd voor het eerst besproken in de vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden op 10 januari 2006 en vervolgens nogmaals besproken, geamendeerd en goedgekeurd op 17 januari. De amendementen van de senatoren Moureaux en Bouarfa om het opschrift, de considerans en het dispositief geheel te vervangen door hun tekstvoorstel werd door de commissie aanvaard. Vervolgens werden daarop enkele amendementen van de oorspronkelijke indiener, de heer Roelants du Vivier, en van senator Delpérée aanvaard. Voor de inhoud van de debatten over deze amendementen verwijs ik naar het schriftelijk verslag.

Zo kreeg het voorstel van resolutie een nieuw opschrift, namelijk voorstel van resolutie betreffende de strijd tegen het racisme en de xenofobie en, in het bijzonder, tegen het antisemitisme.

In haar overwegingen stipt de resolutie aan dat in België, zoals in de rest van de wereld, het aantal incidenten en drama's op het vlak van racisme, het antisemitisme en de xenofobie toeneemt. Zo zijn in 2005 in België 48 daden van antisemitisme vastgesteld en heeft het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding 60 klachten opgetekend wegens uitingen van antisemitisme, waarvan sommige gepaard gingen met fysiek geweld.

De resolutie stipt ook aan dat het als politieke assemblee onze plicht is ervoor te zorgen dat elkeen de etnische afstamming of de geloofsovertuiging kan overstijgen en om oplossingen voor te stellen die de verschillen eerbiedigen en eenieders waardigheid volstrekt waarborgen.

In de eerder rondgedeelde versie van de goedgekeurde resolutie stond in de Nederlandstalige vertaling een fout. In de commissie werd er immers voor geopteerd 'islamofobie' niet aan te houden in de zin van 'overwegende dat de geopolitieke gebeurtenissen in het Midden-Oosten het antisemitisme in België en in de rest van de wereld alleen maar aanwakkeren'. In de oorspronkelijke Franse tekst werd dit wel correct weergegeven. De tekst in het schriftelijk verslag is correct en het zal later worden rechtgezet in de definitieve tekst.

De resolutie veroordeelt de recente antisemitisch en negationistisch getinte verklaringen van de Iraanse president, Mahmoud Ahmadinejad, alsook van andere Iraanse politieke leiders, als volstrekt onaanvaardbaar.

Ik breng graag in herinnering dat de plenaire vergadering van de Senaat op 27 januari 2006, de dag ter herdenking van de

**M. François Roelants du Vivier (MR).** – Le 27 janvier dernier, jour de la libération, en 1945, du camp d'Auschwitz, le monde commémorait les victimes de l'Holocauste à l'occasion de la première journée internationale de la Shoah fixée par les Nations unies. Ces cérémonies réunissaient, pour une des dernières fois, un nombre élevé de survivants autour des cendres dispersées de ceux dont le droit à l'existence a été nié par des hommes et dont le destin final fut ignoré par l'humanité. « Le peuple juif a vu l'indicible, dans le silence et l'indifférence », a affirmé Elie Wiesel.

Pour cette raison, il semblait important au MR que le Sénat vote une résolution qui témoigne de notre devoir de mémoire vis-à-vis de la Shoah, d'une part, et, d'autre part, souligne la réalité et les dangers de la résurgence de l'antisémitisme en tant que tel dans notre pays.

En effet, la montée en flèche de l'antisémitisme en Europe et notamment en Belgique est préoccupante. Ainsi a-t-on recensé 48 actes antisémites au cours de l'année 2005, contre 46 en 2004 et 28 en 2003. Plus de soixante ans après la Shoah, il est intolérable que des jeunes continuent à se faire agresser sur le chemin de l'école, dans le métro, dans les parcs ou aux abords des synagogues, sous le prétexte qu'ils sont juifs.

Bien entendu, le contexte international est directement lié à la résurgence de l'antisémitisme, mais réduire cette problématique au seul contexte international serait un peu trop simpliste. En effet, comme l'indiquait le Centre pour l'égalité des chances, « le vieil antisémitisme autochtone a été ravivé par ce nouveau contexte ».

Pourquoi ne pourrait-on pas parler d'antisémitisme en tant que tel et devrait-on se cantonner à l'englober dans le contexte plus général du racisme et de la xénophobie ?

Au lieu de diluer ce phénomène dans un ensemble informe mêlant de façon indistincte antisémitisme, racisme et xénophobie, le MR revendique un signal fort contre la résurgence de l'antisémitisme en tant que tel. En mémoire à « tous ces yeux fermés jusqu'au fond de la grande nuit funèbre » qu'évoquait André Malraux, devant leur vie brûlée dont ne restent que les noms, nous devons lutter sans relâche contre toute attaque physique ou verbale, ou tout négationnisme. Ce sont des fautes contraires à l'esprit de notre société et de nos lois. Le gouvernement doit les combattre avec la plus grande sévérité.

Mon propos n'est pas, bien entendu, de « favoriser » une communauté au détriment d'une autre, éventuellement elle aussi victime de violences, mais simplement de prendre en compte un phénomène dont l'ampleur devient inquiétante, dans notre pays. Les juifs de Belgique forment une minorité d'environ 40.000 personnes. La démocratie n'est pas seulement le respect de la majorité, mais aussi la protection des minorités et le respect de leurs droits.

holocaust, een minuut stilte in acht heeft genomen.

Over de inhoud en het waarom van de vragen aan de regering verwijs ik naar de uiteenzettingen van de indieners van deze resolutie die hierna volgen.

Het voorstel van resolutie werd aangenomen met elf stemmen bij twee onthoudingen.

**De heer François Roelants du Vivier (MR).** – Op 27 januari jongstleden, dag van de bevrijding van Auschwitz in 1945, herdacht de wereld de slachtoffers van de Holocaust. Het was de eerste internationale dag van de Shoah, die door de Verenigde Naties op die datum werd vastgelegd. Op deze plechtigheden kwamen, voor een van de laatste keren, een groot aantal overlevenden samen rond de as van degenen wier bestaansrecht door mensen werd ontkend en wier lot door de mensheid was vergeten. Elie Wiesel schreef dat het Joodse volk het onzegbare heeft ondergaan, in stilte en gelatenheid.

Om die reden vond de MR dat de Senaat over een resolutie moest stemmen die enerzijds een blijk is van onze plicht de Shoah te herdenken, en die anderzijds de nadruk legt op de werkelijkheid en op de gevaren van het antisemitisme dat ook in ons land weer de kop opsteekt.

Het snel groeiende antisemitisme in Europa en vooral in België is onrustwekkend. In de loop van het jaar 2005 werden 48 antisemitische daden opgetekend, tegenover 46 in 2004 en 28 in 2003. Meer dan zestig jaar na de Shoah is het onduidelijk dat jongeren op weg naar school, in de metro, in parken of rond synagogen nog worden aangevallen omdat ze jood zijn.

Dat het antisemitisme weer de kop opsteekt staat rechtstreeks in verband met de internationale context, maar dit probleem verengen tot de internationale context alleen is toch al te simplistisch. Het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding is van oordeel dat het oude autochtone antisemitisme door de nieuwe context wordt aangewakkerd.

Waarom kunnen we niet over het antisemitisme als dusdanig praten in plaats van het binnen de algemene context van racisme en xenofobie te plaatsen?

In plaats van het fenomeen af te zwakken binnen een vaag mengsel van antisemitisme, racisme en xenofobie, eist de MR een sterk signaal tegen het de kop opstekende antisemitisme als dusdanig. Ter herinnering aan al die gesloten ogen tot in het diepste van de lange sombere nacht, zoals André Malraux het zei. In naam van alle doden van wie enkel de namen overblijven, moeten we onophoudelijk strijden tegen elke fysieke of verbale aanval en tegen elke vorm van negationisme. De regering moet zo streng mogelijk optreden tegen alle handelingen die niet stroken met de geest van onze samenleving en van onze wetten.

Mijn voorstel is niet een gemeenschap bevoordelen ten koste van een andere gemeenschap, die ook het slachtoffer is van geweld, maar gewoonweg rekening houden met een fenomeen dat in ons land angstaanjagende vormen aanneemt. De Belgische joden vormen een minderheidsgroep van ongeveer 40.000 personen. Democratie betekent niet alleen respect voor de meerderheid, maar ook bescherming van de minderheden en eerbiediging van hun rechten.

C'est pourquoi je regrette qu'en commission, la proposition de résolution ait été élargie, par voie d'amendements, à la lutte contre le racisme et la xénophobie en général. Je me réjouis néanmoins qu'elle s'adresse essentiellement au phénomène irréductible qu'est l'antisémitisme, un phénomène qui prend une telle ampleur qu'il me semble mériter un traitement particulier. Ainsi, à la suite de l'amendement que j'ai proposé, la proposition de résolution insiste sur le fait que bien que l'Holocauste ait marqué durablement les consciences en Europe, l'antisémitisme demeure toujours une menace très grave pour ceux qui en sont victimes.

De plus, la présente proposition de résolution souhaite poursuivre de façon plus systématique les auteurs d'actes racistes, antisémites et xénophobes, mais aussi renforcer la sécurité de la communauté juive et des autres communautés qui font l'objet de persécutions, en prévoyant les moyens à cet effet. Il faut s'attaquer au problème de la résurgence de l'antisémitisme en se montrant plus fermes, notamment en condamnant plus lourdement les auteurs de propos antisémites.

La résolution insiste également sur l'entretien du souvenir et sur l'enseignement, qui sont essentiels pour lutter contre l'antisémitisme et, de façon plus générale, contre le racisme et l'intolérance. En effet, il vaut mieux prévenir que guérir. C'est pourquoi il faut agir sur les mentalités et soutenir l'action éducative.

Je compte fermement sur le soutien du Sénat à la proposition de résolution, par ailleurs adoptée en commission. En effet, cette résolution est absolument nécessaire, tant dans ses aspects répressifs, sans doute particulièrement évidents, que par son côté éducatif, tellement fondamental.

**Mme Christine Defraigne (MR).** – Mon collègue, M. Roelants du Vivier, a très bien dit les choses. En tant que cosignataire de cette proposition de résolution que nous avons portée ensemble, je voudrais ajouter quelques remarques.

Pourquoi l'humanité, dans son ensemble, doit-elle se souvenir de la Shoah en tant que devoir moral ? Pourquoi doit-elle commémorer cet événement qui a eu lieu en Europe ? Parce que – et nous ne devons jamais l'oublier – cela renvoie à son caractère unique, sans équivalent dans l'histoire des hommes. Il s'agit d'un meurtre ou d'un assassinat industriel, commis dans les camps d'extermination, où l'on trouve une combinaison d'avilissement systématique et de destruction, une combinaison de l'assassinat et de la perte de l'humanité fondamentale.

S'il y a un sens à ce que nous nous associons tous à cette commémoration et que nous retenions cette date du 27 janvier choisie par l'ONU, c'est parce que la Shoah est la manifestation du mal radical. Avec le mal radical, ce sont les fondements mêmes de notre humanité et de l'ordre moral qui sont ébranlés.

Nous devons rester intransigeants et vigilants face à toute résurgence de l'antisémitisme. M. Roelants du Vivier a expliqué à quel point cette résurgence était pointue et effective, malheureusement, dans notre pays. Nous devons être intransigeants face à la banalisation et à l'intégration dans d'autres combats ou d'autres causes qui, si elles sont éminemment respectables, ne peuvent noyer l'antisémitisme dans une condamnation simultanée de toutes les formes de

*Het spijt me dan ook dat het voorstel van resolutie in de commissie via amendementen werd uitgebreid tot de strijd tegen het racisme en de xenofobie in het algemeen. Nochtans ben ik blij dat het essentieel gericht is op het onuitroeibare fenomeen van het antisemitisme, dat zo'n omvang aanneemt dat het een specifieke aanpak vergt. Ingevolge mijn amendement wordt in de resolutie onderstreept dat, hoewel de Holocaust Europa blijvend heeft getekend, het antisemitisme nog altijd een grote bedreiging vormt.*

*Het voorstel van resolutie impliceert dat de daders van racistische, antisemitische en xenofobe misdrijven niet alleen systematischer moeten worden vervolgd, maar ook dat de veiligheid van de joodse gemeenschap en van andere gemeenschappen die worden onderdrukt beter al worden verzekerd. We moeten het antisemitisme vastberaden aanpakken en de daders van antisemitische daden zwaarder straffen.*

*In de resolutie wordt ook aangedrongen op het in stand houden en de overdracht van de herinnering. Dat is essentieel in de strijd tegen het antisemitisme en tegen racisme en onverdraagzaamheid in het algemeen. Voorkomen is beter dan genezen. Daarom moeten we streven naar bewustwording en moeten we educatieve acties steunen.*

*Ik reken erop dat de Senaat dit voorstel van resolutie zal steunen, dat overigens in de commissie werd aangenomen. Deze resolutie is absoluut noodzakelijk, zowel op het vlak van repressie als inzake het onderwijs.*

**Mevrouw Christine Defraigne (MR).** – Collega Roelants du Vivier heeft het goed verwoord. Als medeondertekenaar van dit voorstel van resolutie, dat we samen hebben ingediend, wens ik nog enkele elementen aan zijn betoog toe te voegen.

*Waarom is het de morele plicht van de mensheid om de Shoah blijvend in herinnering te houden? Waarom moet deze gebeurtenis die zich in Europa heeft afgespeeld worden herdacht? Omdat ze – dat mogen we nooit vergeten – zonder voorgaande is in de geschiedenis van de mensheid. Het gaat om moord, zelfs om massamoord in de vernietigingskampen, een combinatie van systematische vernedering en vernietiging, een combinatie van moord en het verlies van de fundamentele menselijkheid.*

*Wij staan allen achter de door de VN uitgeroepen herdenkingsdag op 27 januari omdat de Shoah de uiting is van het ultieme kwaad, dat de fundamentele van de mensheid zelf en van de morele orde ondermijnt.*

*We moeten onverzettelijk en waakzaam blijven ten opzichte van elke heropflakking van antisemitisme. De heer Roelants du Vivier heeft uitgelegd hoe duidelijk dat fenomeen in ons land de kop opsteekt. We moeten onverzettelijk zijn ten opzichte van de banalisering en de integratie in een andere strijd voor een of andere zaak, ook al is ze lovenswaardig. Het antisemitisme mag niet op de achtergrond verdwijnen in de gemeenschappelijke strijd tegen alle vormen van racisme en discriminatie. Ik deel de opvattingen die de heer Roelants du Vivier hier in dat verband heeft geformuleerd.*

racisme et de discrimination. C'est pourquoi je partage les quelques regrets exprimés par M. Roelants à cette tribune.

Nous devons lutter contre la négation de l'holocauste, car nier ce pan de l'histoire signifie vouloir enlever aux victimes et à leurs enfants la légitimité de leur souffrance et de leur deuil. Nier l'holocauste, c'est priver le monde des leçons qu'il devait retenir et qui sont aussi importantes aujourd'hui qu'il y a soixante ans.

Dans le camp de Majdanek, les cendres de toutes les victimes ont été réunies dans une gigantesque urne de béton et le monument porte cette inscription : « Notre destin doit être un avertissement pour vous tous », pour nous tous.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Je salue l'initiative de Mme Defraigne et de M. Roelants du Vivier pour cette proposition de résolution. Je tiens également à souligner la qualité du travail de la commission de l'Intérieur.

Par rapport au racisme et à l'antisémitisme, nous ne devons pas être frileux – et le mot est faible. C'est d'intransigeance dont doivent faire preuve les démocrates.

J'entends les réserves qui viennent d'être formulées. Pour moi, chaque fois qu'un acte de racisme est posé, on peut considérer qu'il ressortit d'une démarche spécifique de celui qui le pose tout en s'inscrivant dans une idéologie générale du racisme. Il faut combattre toutes les formes de racisme tout en reconnaissant la particularité historique de l'antisémitisme, particularité liée à sa récurrence périodique.

Je considère que le texte auquel la commission a abouti et qui sera voté tout à l'heure reflète précisément la volonté de l'ensemble des démocrates de ne pas permettre que le racisme puisse resurgir à quelque niveau que ce soit.

Je voudrais également réaffirmer que les déclarations du premier ministre d'Iran sont totalement inacceptables. Elles le sont d'autant plus qu'elles mêlent une position à l'égard de l'État d'Israël à une attitude négationniste vis-à-vis de l'holocauste. Ces déclarations revêtent un caractère abject et doivent être dénoncées et dénoncées encore.  
(Applaudissements)

**Mme Isabelle Durant (ECOLO).** – Je voudrais m'associer pleinement au travail réalisé et, en particulier, applaudir le discours des initiateurs de la proposition de résolution qui présente, selon moi, la solennité que nécessite ce genre de résolution.

C'est un travail inlassable, indispensable que nous devons constamment réaliser car, s'il peut parfois apparaître comme une répétition, il est constitutif de notre mémoire. Il me paraît d'autant plus important au moment où la ville de Berlin a fait le choix d'ouvrir un troisième lieu de mémoire en plein air. Ce choix est très significatif.

Notre résolution est une petite pierre supplémentaire que nous apportons à l'édifice de la mémoire que, partout en Europe et chez nous, nous devons absolument cultiver.  
(Applaudissements)

**Mme la présidente.** – J'ajoute que le lieu de mémoire de Berlin, que nous avons eu l'occasion de visiter, est splendide.

– **La discussion est close.**

**Mme la présidente.** – Je vous rappelle que la commission

*We moeten strijden tegen de ontkenning van de holocaust. Als we dat stuk geschiedenis ontkennen, ontnemen we de slachtoffers en hun kinderen het recht op lijden en rouw. De holocaust ontkennen, is de wereld beletten lessen te trekken uit het verleden. Die zijn vandaag even belangrijk als zestig jaar geleden.*

*In het kamp van Majdanek werd de as van alle slachtoffers verzameld in een enorme betonnen urne. Het monument draagt het opschrift 'Ons lot moet een waarschuwing zijn voor u allen', voor ons allen.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Ik juich dit initiatief, dit voorstel van resolutie, van mevrouw Defraigne en de heer Roelants du Vivier toe. Bovendien wens ik de kwaliteit van het werk in de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden te ondersteunen.*

*We mogen niet ongevoelig blijven voor antisemitisme en racisme. Democraten moeten blijk geven van onverzettelijkheid.*

*Elke racistische daad is de uiting van een specifieke ingesteldheid van de dader. Men moet elke vorm van racisme bestrijden en het bijzondere historische karakter van het antisemitisme erkennen, dat in verband staat met de regelmatige heropflakking ervan.*

*Deze tekst die in de commissie tot stand kwam en waarover zo dadelijk zal worden gestemd, weerspiegelt de wil van alle democraten om de heropflakking van het racisme te beletten, op om het even welk niveau.*

*Ik wens ook nogmaals te bevestigen dat de verklaringen van de Iraanse president totaal onaanvaardbaar zijn. Ze zijn dat des te meer omdat ze een standpunt ten opzichte van de staat Israël verbinden met een negatie van de holocaust. Deze verklaringen zijn verwerpelijk. Er moet tegen worden geprotesteerd. (Applaus)*

**Mevrouw Isabelle Durant (ECOLO).** – *Ik sluit me volledig aan bij het werk dat werd verricht. Ik juich de toezeggingen van de indieners van het voorstel van resolutie toe, die het plechtige karakter heeft dat dergelijke resoluties vereisen.*

*Dit werk is noodzakelijk en moet onvermoeibaar worden voortgezet. Het kan soms een herhaling lijken, maar het maakt deel uit van de herinnering. Het is des te belangrijker nu de stad Berlijn een derde herdenkingsmonument in open lucht heeft geopend. Onze resolutie draagt een klein steentje bij aan het bouwwerk van de herinnering die we overal in Europa en ook bij ons absoluut in ere moeten houden. (Applaus)*

**De voorzitter.** – *We hebben het monument in Berlijn kunnen bezoeken. Het is prachtig.*

– **De bespreking is gesloten.**

**De voorzitter.** – Ik herinner eraan dat de commissie een

propose un nouvel intitulé : Résolution relative à la lutte contre le racisme et la xénophobie et, en particulier, contre l'antisémitisme.

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de résolution.

### **Enquête du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité concernant les activités des services de renseignements dans la lutte contre la prolifération à l'occasion d'un dossier d'exportation (Doc. 3-1542)**

#### **Discussion**

Mme Christine Defraigne (MR), rapporteuse. – Plusieurs collègues m'ont demandé de me référer au rapport écrit de telle façon que nous puissions entrer directement dans le vif du sujet. Je pense que chacun a pris connaissance du rapport du Comité R et de nos recommandations. Si vous n'y voyez pas d'inconvénient, madame la présidente, je me référerai donc au document très complet qui a été distribué.

Permettez-moi d'embrayer sur le fond du dossier. Les travaux de notre commission, qui sont normalement toujours entourés de discrétion, ont, lundi, été placés sous les feux de la rampe. Ces feux ont été attisés par la démission de l'administrateur général de la Sûreté, la veille de la présentation de notre rapport. On peut gloser, s'interroger sur les raisons – personnelles ou non – de ce départ. On constatera bien sûr la concomitance de ces deux événements et je n'oserais prétendre que celle-ci est fortuite. Cette démission est-elle l'expression d'un ras-le-bol de l'homme ? S'agit-il de la goutte d'eau, ou plutôt de la flaque d'eau qui fait déborder le vase ? Le débat d'aujourd'hui n'est pas là pour faire le procès d'une démission mais doit partir de divers constats pour tenter d'en tirer *hic et nunc* des enseignements.

On vient de parler de l'Iran. Sans doute les transitions en fonction des ordres du jour ne sont-elles pas toujours volontaires, mais l'Iran, ce n'est pas anodin. On a rappelé les déclarations du président de l'Iran, mais il n'y a pas que cela. L'Iran allume à lui seul tous les clignotants.

Cette lâcheté, au sens du terme anglais *loose*, cette difficulté de circulation des informations qui a été épinglée par le Comité R fait que – c'est peut-être un constat de carence que nous faisons aujourd'hui – nous ne connaissons pas la vérité, le fin fond des choses, la réalité sur cette exportation. J'insiste lourdement mais je pense que nous en sommes là. Face à un pays qui brandit une menace très claire – d'abord à l'égard d'Israël, mais c'est l'Europe tout entière est concernée – et qui tient un discours négationniste, révisionniste absolument scandaleux, nous en sommes réduits à des conjectures, à des supputations et, du point de vue du citoyen, à une espèce de candeur, d'espérance que d'une façon ou d'une autre, notre pays n'aura pas contribué à armer cette puissance néfaste.

Ce qui m'intéresse aujourd'hui, ce sont les enseignements que nous pouvons tirer pour le présent et l'avenir. Notre tâche n'est pas simple parce que nous sommes au cœur de l'affrontement de deux logiques. D'une part, la logique parlementaire, la logique du contrôle démocratique qui vit

nieuw opschrift voorstelt: Resolutie betreffende de strijd tegen het racisme en de xenofobie en, in het bijzonder tegen het antisemitisme.

– De stemming over het voorstel van resolutie in zijn geheel heeft later plaats.

### **Toezichtsonderzoek van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten betreffende het optreden van de inlichtingendiensten in de strijd tegen de proliferatie naar aanleiding van een exportdossier (Stuk 3-1542)**

#### **Bespreking**

Mevrouw Christine Defraigne (MR), rapporteur. – *Verschillende collega's hebben me gevraagd om naar het schriftelijke verslag te verwijzen zodat we onmiddellijk tot de kern van de zaak kunnen komen. Iedereen heeft kennis kunnen nemen van het verslag van het Comité I en van onze aanbevelingen. Als de voorzitter geen bezwaar heeft, verwijs ik dus naar het zeer volledige document dat is rondgedeeld.*

*De werkzaamheden van onze commissie die normalerwijze in alle discretie verlopen, werden maandag voor het voetlicht gebracht. Het ontslag van de administrateur-generaal van de Staatsveiligheid aan de vooravond van de voorstelling van ons verslag was nog olie op het vuur. Over de al dan niet persoonlijke redenen voor dat ontslag kunnen we een boom opzetten. We kunnen natuurlijk vaststellen dat beide gebeurtenissen samenlopen en tot een toevallige samenloop zou ik niet durven besluiten. Wijst het ontslag van de man erop dat hij er zijn buik van vol had? Was dit dossier de druppel, of beter gezegd de plas die de emmer deed overlopen? Wij debatteren vandaag niet om een ontslag op de korrel te nemen, maar wel om hic et nunc lering te trekken uit de verschillende vaststellingen die we kunnen doen.*

*Iran kwam zopas ter sprake. De volgorde van de agendapunten wordt wellicht niet altijd bewust gekozen, maar Iran dat is niet niets. Er zijn niet alleen de verklaringen van de Iraanse president, Iran op zich doet alle knipperlichten branden.*

*De laksheid, in de betekenis van het Engelse woord loose, de gebrekkige informatiedoorstroming waarop het Comité I de aandacht heeft gevestigd, heeft ertoe geleid wij vandaag – en misschien moeten wij ons onvermogen constateren – de waarheid, de diepste waarheid, de werkelijkheid van die uitvoer niet kunnen doorgronden. Ik beklemtoon dat met kracht, omdat we mijns inziens zover zijn.*

*Tegenover een land dat een niet mis te verstane bedreiging uit aan het adres van Israël en uiteindelijk ook van heel Europa, en dat er een schandalig negationistisch, revisionistisch discours op nahoudt, moeten wij het stellen met gissingen, veronderstellingen en, vanuit het standpunt van de burger, met de naïeve hoop dat ons land niet heeft bijgedragen aan de bewapening van die funeste macht.*

*Vandaag komt het er voor mij op aan lessen te trekken voor het heden en de toekomst. Wij hebben geen simpele opdracht, want we staan tussen twee botsende logica's. Enerzijds is er de parlementaire logica, de logica van de democratische*

aujourd'hui de mots tels que transparence, clarté, lumière, pour nous permettre de faire notre travail et, d'autre part, la logique du renseignement qui, par la force des choses et par essence, se nourrit des mots discrétion et secret. Le mot secret a d'ailleurs été évoqué dans le rapport du Comité R à propos d'une espèce de culture excessive du secret jalousement gardé, qui peut conduire à une certaine opacité. Je travaille depuis environ un an et demi dans cette commission où je m'efforce d'être active et d'apporter ma pierre à l'édifice. Parfois je me dis que nous ne pouvons être que de grands naïfs et des candides, mais le rôle de Candide consiste aussi à poser des questions et à revenir à la charge. En revanche, si nous nous montrons trop critiques, trop incisifs, nous n'atteignons pas la sérénité nécessaire à ce genre de travail et nous sommes rapidement accusés d'ajouter des fantômes aux fantômes et d'activer des mythes.

Une phase de ce rapport a retenu particulièrement mon attention. Elle constitue, à mon sens, le point névralgique, le centre du débat que nous devons avoir, indépendamment des questions techniques et des recommandations que nous avons pu adopter et qui portent finalement sur des questions de procédure.

Le Comité permanent R estime que la règle du tiers appliquée sans aucun contrôle ne peut constituer un automatisme qui aurait comme implication de déplacer de manière quasi exclusive, voire parfois dangereuse, le pouvoir politique d'un État vers un service de ce dernier.

Je crois que l'on touche là au cœur du problème. Quelle est ou non la primauté du politique ? Le politique pénètre dans un monde dont les règles lui sont peu accessibles. C'est un monde puissant, qui ne souhaite pas nécessairement ce contrôle.

Nous sommes toujours le produit de notre histoire. La sûreté a connu des périodes sombres. Je n'étais pas parlementaire à l'époque, mais j'ai suivi les événements de près. La Belgique peut, je crois, s'enorgueillir d'avoir été l'un des rares pays européens à mener une commission parlementaire sur Gladio. Toute période sombre doit dans un premier temps être admise et, ensuite, digérée et surmontée.

Je pose dès lors la question du candide : la sûreté s'est-elle débarrassée de tous ses vieux démons ? A-t-elle supprimé ses baronnies ? Je l'espère. En d'autres termes, la façon de travailler a-t-elle changé ? Un audit sur les méthodes de travail de la sûreté a été réalisé voici quatre ans. Il serait, à mon sens, utile de sortir ses conclusions de la naphthaline, de les réexaminer et de voir si elles sont toujours pertinentes, s'il convient ou non de les réactualiser, si des enseignements peuvent encore en être tirés ?

Une chaîne n'a jamais que la solidité de son maillon le plus faible. Dans son rapport, le Comité R a analysé cette chaîne qui comporte trois maillons essentiels : d'abord, l'enquête, puis l'analyse et, enfin, le retour vers l'autorité.

Quel maillon pose-t-il problème ? Est-ce l'enquête ? Pas nécessairement. Est-ce l'analyse du flux d'informations ? Celle-ci pose toute la question de la centralisation, du chef, de celui qui détient ou non l'autorité : si certains agents accomplissent bien leur travail, a-t-on analysé correctement les informations glanées sur le terrain ?

*controle die het vandaag moet hebben van woorden als transparantie, klaarheid, licht, en anderzijds de logica van de inlichtingen, die het noodgedwongen en wezenlijk moet hebben van woorden als discretie en geheim. Het verslag van het Comité I haalt het woord geheim overigens aan en heeft het over een extreme en ongenueanceerde 'cultuur van het geheim', die kan leiden tot een zekere ondoorzichtigheid. Ik werk sinds ongeveer anderhalf jaar in deze commissie en tracht mijn steentje bij te dragen. Soms denk ik bij mezelf dat wij alleen maar grote naïevelingen en candide kinderen kunnen zijn, maar bestaat de rol van Candide er niet in om vragen te stellen en telkens opnieuw te proberen? Als we ons te kritisch en te scherp opstellen, dan slagen we er niet in de sereniteit te bereiken die voor dit soort opdrachten vereist is en zal ons snel worden aangewreven dat we overdrijven en mythes tot leven wekken.*

*Eén fase van het verslag heeft bijzonder mijn aandacht getrokken. Het is in mijn ogen het knooppunt, de kern van het debat, afgezien van de technische kwesties en de aanbevelingen die wij hebben kunnen goedkeuren en die uiteindelijk betrekking hebben op procedurekwesties.*

*Het Vast Comité I is van oordeel dat de regel van de derde dienst niet automatisch en zonder controle kan worden toegepast, omdat daardoor de politieke macht van de Staat nagenoeg exclusief en op een gevaarlijke manier wordt overgedragen aan een openbare dienst.*

*Hier raken we mijns inziens de kern van het probleem. Welke voorrang heeft de politiek? De politiek dringt binnen in een wereld met weinig toegankelijke regels. Het is een machtige wereld, die niet per se op die controle gesteld is.*

*We zijn altijd de vrucht van onze geschiedenis. De veiligheid heeft sombere periodes gekend. Ik was toen geen parlamentslid, maar ik heb de gebeurtenissen wel van nabij gevolgd. België is één van de weinige landen die een parlementaire onderzoekscommissie over Gladio heeft opgericht en mag daarop trots zijn. Elke sombere periode moet eerst worden aanvaard en vervolgens verteerd en overwonnen.*

*Ik stel dus de vraag van Candide: heeft de veiligheid zich van haar oude demonen bevrijd? Heeft zij haar baronieën afgeschapt? Ik hoop van wel. Met andere woorden: is de werkstijl gewijzigd? Vier jaar geleden werd een audit georganiseerd over de werkmethoden van de veiligheid. Het zou nuttig zijn om de besluiten daarvan van onder de mottenballen te halen, ze opnieuw te bespreken en de relevantie ervan te onderzoeken om te zien of het wenselijk is ze te updaten en of er nog lessen kunnen worden uit getrokken.*

*Een ketting is zo sterk als zijn zwakste schakel. Volgens het verslag van het Comité I bevat die ketting drie wezenlijke schakels: vooreerst het onderzoek, vervolgens de analyse en ten slotte de feedback naar de overheid.*

*Met welke schakel rijzen er problemen? Met het onderzoek? Met de analyse van de informatiestroom? Daarbij duikt de hele kwestie op van de centralisatie, van het diensthoofd, van de hiërarchische lijn: doen bepaalde agenten hun werk wel behoorlijk, heeft men de vergaarde informatie correct geanalyseerd?*

Le troisième maillon de la chaîne est le retour des informations vers l'autorité. Après avoir lu ce rapport, que j'ai qualifié d'explosif, nous avons considéré qu'il convenait de mettre des procédures en place, par exemple des procédures de concertation au sein de la CANPAN, une présence constante et un avertissement aux douanes.

On peut cependant se demander si cela sera suffisant demain.

La presse s'est fait l'écho d'une information provenant de la CIA. Je m'en voudrais d'entrer dans un roman policier mais j'ai fait allusion au passé des années septante et quatre-vingt et à une enquête du début des années nonante. On posait alors la question d'une reprise en mains ou non de la CIA.

Même si je ne suis pas opposée à ce qu'on mette cette question sur la table, cela laisserait pourtant dangereusement supposer que notre Sûreté est traversée – si je dois poursuivre la pensée du journaliste – par des espèces de vassalités. Ce serait effroyable car on touche là au cœur même de nos institutions, à notre État et à sa souveraineté.

Le débat qui doit avoir lieu ici est celui du contrôle politique. Nous devons nous demander qui, du chef de service, des services, ou de l'autorité politique, prend les décisions.

Jamais un État de droit ne doit laisser se développer des États dans l'État. À l'occasion de l'affaire Dutroux, nous avons traversé une crise institutionnelle très grave, qui concernait la place de la gendarmerie et qui a abouti à la réforme que nous connaissons et à la mise en cause de la justice.

Sans vouloir faire de comparaisons hâtives, j'ai très nettement le sentiment que nous sommes à la croisée des chemins. Mais surtout, ne jetons pas le bébé avec l'eau du bain. Après les événements que nous avons connus il y a quinze ans et qui nous reportent au cœur des années septante et quatre-vingt, nous avons mis en place un « système à la belge » globalement valable, avec des services de renseignement dont la logique – *prima facie* – est différente de la nôtre, une interface des comités de surveillance, et un contrôle parlementaire.

Nous devons examiner demain si nous sommes outillés pour aller plus loin, si nous ne sommes pas de grands naïfs, s'il faut entrer dans la discussion des habilitations de sécurité. Ce contrôle parlementaire repose toutefois la question de la souveraineté politique sans aucune inféodation à qui que ce soit.

Quand je parle de croisée des chemins, il y a eu des « concours de circonstances » : le patron de la Sûreté a démissionné, des problèmes ont surgi à la tête du SGR. Pour des raisons honorables, M. Delepière a quitté le Comité R et l'OCAM est une institution qui doit prendre sa vitesse de croisière.

Nous assistons donc à une conjonction d'événements quelque peu interpellante.

L'enjeu porte sur le vote des recommandations. Nous les approuverons. Je me réjouis que, par rapport au premier jet des recommandations qui nous étaient proposées mardi, nous ayons étoffé notre réflexion. J'ai toutefois l'intime conviction que ce qui vient de se passer sonne comme une sorte de furieux rappel à l'ordre, comme un cri d'alarme qui doit nous rendre vigilants et intransigeants. Ceux qui estimeraient qu'ils

*De derde schakel in de keten is de feedback naar de overheid. Na lezing van het verslag, dat in mijn ogen explosief is, waren we van oordeel dat er procedures moesten worden ingevoerd, bijvoorbeeld overlegprocedures in de CANVEK, een permanente aanwezigheid van de douane en ook een waarschuwing van die douane.*

*Men kan zich echter afvragen of dat morgen nog volstaat.*

*De pers heeft informatie afkomstig van de CIA verspreid. Ik wil geen politieroman openen, maar ik heb gealludeerd op de jaren zeventig en tachtig en op een onderzoek van het begin van de jaren negentig. Toen rees de vraag naar een vernieuwde controle op de CIA.*

*Ook al ben ik niet gekant tegen het aansnijden van die kwestie, het zou de hypothese kunnen voeden – tenminste als ik de logica van de journalist volg – dat onze Veiligheid doorkruist wordt door een soort van knechtschappen. Dat zou schrikbarend zijn, want daarmee wordt geraakt aan het hart zelf van onze instellingen, aan onze Staat en aan zijn soeverein gezag.*

*Hier moet het debat over de politieke controle worden gevoerd. Wij moeten ons afvragen wie de beslissingen neemt, het diensthoofd, de diensten of het politieke gezag.*

*Een Rechtsstaat mag nooit toestaan dat zich een Staat in de Staat ontwikkelt. Naar aanleiding van de zaak Dutroux hebben onze instellingen een ernstige crisis doorgemaakt. Die crisis hield verband met de plaats van de rijkswacht, heeft geleid tot de welgekende hervorming en heeft het gerecht in opspraak gebracht.*

*Ik wil geen overhaaste vergelijkingen maken, maar ik heb sterk de indruk dat we op een tweesprong staan. Laten we het kind echter niet met het badwater weggoeien. Na de gebeurtenissen van vijftien jaar geleden, die ons terugvoeren naar de jaren zeventig en tachtig, hebben we een 'systeem op zijn Belgisch' ingevoerd dat globaal genomen goed werkt, met inlichtingendiensten waarvan de logica prima facie verschilt van de onze, een interface van Comités van toezicht en een parlementaire controle.*

*Morgen moeten wij nagaan of wij uitgerust zijn om verder te gaan, of wij geen grote naïvelingen zijn, of wij de discussie over de veiligheidsmachtigingen moeten openen. Die parlementaire controle brengt nochtans opnieuw de kwestie ter sprake van het soevereine politieke gezag zonder enige vorm van onderwerping aan wie dan ook.*

*Ik had het over een tweesprong en er was ook een zagezegde 'samenloop van omstandigheden': de baas van de Veiligheid heeft ontslag genomen, er zijn problemen gerezen aan het hoofd van de ADIV. De heer Delepière heeft het Comité I om eerbare redenen verlaten en het CODA is een instelling die nog op kruissnelheid moet geraken.*

*Wij staan voor een samentreffen van gebeurtenissen die we moeilijk kunnen negeren.*

*De inzet van vandaag is de stemming over de aanbevelingen. Wij zullen ze goedkeuren. Tot mijn tevredenheid hebben wij ons denkwerk in vergelijking tot de eerste versie van onze aanbevelingen van dinsdag verder aangevuld. Ik ben er nochtans steevast van overtuigd dat de jongste gebeurtenissen veel weg hebben van een woedende berisping, als het ware*



vivent heureux et béats dans le meilleur des mondes, doivent savoir que nous sommes à la veille de prendre des décisions et d'assurer un contrôle car, en démocratie, le pouvoir politique doit s'affirmer dans toute sa rigueur, dans toute sa latitude et dans toute son indépendance.

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V).** – *Je remercie tout d'abord le Comité R d'avoir mis à notre disposition le rapport dont nous discutons aujourd'hui. Cela prouve l'efficacité des mécanismes de contrôle de la Sûreté de l'État.*

*Je voudrais parcourir les constats dressés par le Comité R, vous faire part des questions qu'ils m'inspirent et énoncer quelques éléments provenant d'autres sources avant de vous présenter ma conclusion sur l'approche politique. Je me rallie aux déclarations de Mme Defraigne selon lesquelles nous lisons le rapport en ignorant la vérité. Dans un pays doté d'un contrôle politique démocratique, il est bien sûr absolument indispensable de connaître le contenu véritable des dossiers et de savoir pourquoi le dysfonctionnement de l'administration a été tel que des presses ont été exportées vers l'Iran dans des conditions toujours méconnues.*

*Une partie du rapport concerne l'intervention de l'Administration des Douanes et Accises et une autre partie porte sur la Sûreté de l'État.*

*Le 6 septembre 2004, une exportation susceptible de poser problème a été signalée à la CANPAN, sans que le nom de la firme EPSI soit cité explicitement. La CANPAN a alors demandé aux douanes, le 28 septembre, l'application de la procédure d'alarme.*

*Pour déterminer si la réaction des services publics a été adaptée, nous devons connaître précisément les données communiquées par la CANPAN aux membres de la commission, notamment à la Sûreté de l'État et au gouvernement flamand. Lors de la réunion du 6 septembre, un membre a informé la CANPAN de la possibilité qu'une entreprise belge contourne les règles belges relatives aux exportations nucléaires. La source de cette information est un service de renseignement étranger. L'importateur iranien aurait demandé à l'exportateur belge de fabriquer une presse dotée de caractéristiques particulières lui permettant d'échapper au contrôle nucléaire mais pouvant être adaptée ultérieurement.*

*La presse pourrait ainsi être agrandie en Iran, de manière à présenter des caractéristiques nucléaires. Un premier contrôle aurait pu porter sur la concordance entre les caractéristiques mentionnées sur la licence et la presse à exporter.*

*Les communiqués du 28 septembre n'étaient ni neutres, ni vagues. Tous les services concernés avaient connaissance du problème, c'est-à-dire de la nécessité de s'assurer que les matériels correspondaient à la licence. Il ne s'agissait pas d'un contrôle a posteriori sur papier.*

*Le 1<sup>er</sup> octobre 2004, la CANPAN a proposé un projet de circulaire sur l'exportation éventuelle d'une presse isostatique vers l'Iran. Le 5 octobre 2004, ce projet a été transmis pour avis aux autorités régionales. La Douane a reçu l'accord de la Région flamande mais n'a reçu aucune*

*van een alarmkreet die ons tot waakzaamheid en onbuigzaamheid moet aanzetten. Wie mocht denken dat hij vredig en gelukkig in de best mogelijke wereld leeft, moet beseffen dat we aan de vooravond staan van beslissingen en controlemaatregelen, want in een democratie moet de politieke macht zich doen gelden in al zijn gestrengheid, in alle vrijheid en in volledige onafhankelijkheid.*

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V).** – Allereerst dank ik het Comité I omdat het ons het rapport dat we nu bespreken, ter beschikking heeft gesteld. Dat bewijst dat de institutionele controlemechanismen op de Staatsveiligheid werken. Vanzelfsprekend zijn die mechanismen niet bedoeld om de werking van de Staatsveiligheid te bemoeilijken, wel om ze efficiënt te laten verlopen, zij het onder democratische controle.

Net zoals de rapporteur zal ook ik het verslag niet voorlezen, maar ik wil wel de vaststellingen van het Comité I overlopen, de vragen die ze bij mij oproepen en de elementen die ik uit andere bronnen haal op een rij zetten, om dan tot mijn conclusie over de politieke aanpak te komen. Hierbij ga ik in elk geval akkoord met de uitspraak van mevrouw Defraigne dat we 'het rapport wel lezen, maar op het ogenblik de waarheid niet kennen'. In een land met een democratische politieke controle is het natuurlijk noodzakelijk de echte inhoud van het dossier te kennen en te weten waarom de administratie zo disfunctioneerde dat één of meer persen naar Iran konden worden uitgevoerd onder voorwaarden die we vandaag nog altijd niet precies kunnen inschatten.

Een deel van het verslag gaat over het optreden van de Administratie der Douane en Accijnzen, een ander deel over de Staatsveiligheid.

Het deel over de Administratie der Douane en Accijnzen begint, onder punt 6.2, op bladzijde 7 en 8, met: 'Op 28 september 2004 kreeg de Douane van de CANVEK een e-mailbericht met het oog op het toepassen van de alarmprocedure.' CANVEK, het orgaan dat advies geeft over de uitvoervergunningen, en zeker naar Iran, hield op 6 september 2004 een vergadering waarop volgens het verslag in algemene bewoordingen en zonder dat iemand kan aangeven dat de firma EPSI werd vermeld, werd gesignaleerd dat er gebeurlijk een uitvoer zou zijn die tot problemen aanleiding kon geven.

Om uit te maken of de reactie van de overheidsdiensten aangepast was aan het gegeven signaal – dat is een essentieel element om de draagwijdte van de vergissingen te bepalen – moeten we precies weten welke gegevens er stonden in de mail die CANVEK op 28 september 2004 richtte aan de deelnemers van de commissie, onder meer de Staatsveiligheid, maar ook de Vlaamse regering. Op de vergadering van CANVEK van 6 september 2004 heeft een lid informatie gegeven over het feit dat een Belgisch bedrijf mogelijk de Belgische nucleaire exportregimes zou omzeilen. De bron van deze informatie is een buitenlandse inlichtingendienst. De invoerder in Iran zou aan de exporteur gevraagd hebben een pers te bouwen met bepaalde karakteristieken zodat ze buiten de nucleaire exportcontrole zou vallen, maar achteraf wel kon worden aangepast.

Zo zou de pers in Iran kunnen worden vergroot, zodat ze nucleaire karakteristieken zou vertonen. Een eerste controle

*réaction de la Région wallonne.*

*Le 5 octobre 2004, le ministre de l'Économie a confirmé le refus de l'exportation d'une presse isostatique vers l'Iran, demandée par la firme EPSI.*

*Bref, le 28 septembre 2004 un avis négatif a été formulé sur l'exportation concernée et le 6 septembre, un système suspect permettant d'é luder les règles applicables aux exportations nucléaires a été signalé. Les procès-verbaux ne mentionnent ni le nom de la firme concernée, ni celui de l'intervenant.*

*Le 3 novembre 2004, la firme EPSI exporte une presse isostatique via le bureau de douane d'Eynatten. Selon les documents, la presse est destinée à la firme iranienne Iran Aircraft Industries. Elle est accompagnée d'une lettre de la Région flamande précisant que le matériel exporté n'est pas destiné à un double usage et qu'une licence d'exportation n'est donc pas requise.*

*La douane procède à une enquête en février 2005, beaucoup trop tard à mon sens. Un des documents examinés fait apparaître que le matériel concerné ne peut servir à un double usage et ne nécessite donc pas de licence d'exportation.*

*Les documents douaniers mentionnent en outre l'existence d'une autorisation formelle de la part du service compétent ayant délivré la licence du 21 octobre 2004, si bien que l'exportation ou le transit des biens concernés pouvaient se faire sans licence.*

*D'une part on dit que la presse n'est pas soumise à licence. Un document général de la Région flamande stipule qu'une licence n'est pas requise pour les presses d'un diamètre inférieur à 152 millimètres, ce qui est le cas de la presse en question. D'autres documents montrent en revanche que le service compétent a bien délivré une licence d'exportation formelle le 21 octobre 2004. Le 3 mai 2005, la ministre Moerman est interrogée à ce sujet en sous-commission Trafic d'armes du Parlement flamand. La ministre a répondu qu'elle avait refusé une licence d'exportation pour la presse isostatique, non pas en 2004 mais en janvier 2005. Je ne mets en doute la parole de personne. Je ne fais que vous communiquer les faits dont j'ai connaissance.*

*La ministre Moerman dément même avoir jamais délivré une licence car, dit-elle, « je ne dois pas délivrer de licence pour du matériel qui n'est pas soumis à licence ». Lorsque j'ai lu cela, je me suis tout de suite demandé d'où venait la mention à la p. 8 du rapport. On y lit en effet que la presse exportée était accompagnée d'un document du gouvernement flamand stipulant que la presse n'est pas soumise à licence parce qu'elle ne se prête pas à un double usage. Comment la ministre peut-elle dès lors affirmer qu'un tel document n'existe pas ? La douane dit en outre que l'autorité compétente a délivré une licence le 21 octobre 2004.*

*Comment ces déclarations sont-elles compatibles avec celle de la ministre Moerman au Parlement flamand à l'occasion du rapport semestriel sur les licences délivrées et refusées pour 2004, dans lequel rien n'est dit à ce sujet ? Je ne chasse pas les fantômes mais en tant que membre du Sénat, il est de mon devoir de rechercher la vérité dans le dossier et pas en dehors. D'une part, il y a la constatation que la ministre de l'Économie a refusé une licence le 5 octobre 2004 mais dans la note au Parlement flamand, je lis qu'on n'a jamais refusé*

zou erin kunnen hebben bestaan, de technische mogelijkheid daargelaten, na te gaan of de karakteristieken die op de vergunning vermeld staan overeenkomen met de te exporteren pers.

De berichten van 28 september 2004 waren niet neutraal of vaag. Alle betrokken diensten hadden kennis van het probleem, namelijk dat men diende te controleren of de materialen overeenkwamen met de vergunning. Dus geen controle achteraf op papier. Ziedaar mijn commentaar bij het officieel stuk van 28 september 2004.

Op 1 oktober 2004 stelt de CANVEK een ontwerp van rondzendbrief voor betreffende de mogelijke uitvoer van een isostatische pers naar Irak. Op 5 oktober 2004 wordt dit ontwerp van rondzendbrief voor advies verzonden naar de gewestelijke overheden. De Douane kreeg het akkoord van het Vlaamse Gewest, maar geen reactie van het Waalse Gewest.

Op 5 oktober 2004 bevestigde de minister van Economie de weigering voor de uitvoer van een isostatische pers naar Iran, aangevraagd door de firma EPSI.

Kortom in de vergadering van 28 september 2004 wordt de uitvoer van een isostatische pers negatief geadviseerd en op 6 september wordt melding gemaakt van een verdacht systeem om een nucleaire uitvoer te omzeilen. De notulen vermelden noch de naam van de betrokken firma, noch deze van de intervenant.

Verder zien we dat de firma EPSI op 3 november 2004 een isostatische pers per vrachtwagen uitvoert via het douanekantoor van Eynatten. Volgens de documenten was de pers bestemd voor de Iraanse firma *Iran Aircraft Industries*. Bij de pers zat een brief van het Vlaamse Gewest waarin stond dat het uitgevoerde materiaal niet bestemd was voor tweërlei gebruik en dat een uitvoervergunning derhalve niet vereist was.

In februari 2005 doet de douane een onderzoek, naar mijn oordeel veel te laat. Men onderzoekt de stukken en vindt een stuk waaruit blijkt dat het betrokken materiaal niet voor dubbel gebruik bestemd kan zijn en dat er derhalve geen vergunning noodzakelijk is.

In de douanedocumenten staat verder dat er een formele toelating was van de bevoegde dienst die de vergunning van 21 oktober 2004 heeft afgegeven, waardoor de uit- of doorvoer van de betrokken goederen zonder vergunning kon worden verwezenlijkt.

Eenzijds wordt gezegd dat de pers niet-vergunningsplichtig is. Een algemeen document van het Vlaams Gewest stipuleert dat voor persen met een diameter van minder dan 152 millimeter geen vergunning nodig is. De pers in kwestie valt daaronder. Uit andere stukken daarentegen blijkt dat er op 21 oktober 2004 wel degelijk een formele uitvoervergunning is uitgereikt door de bevoegde dienst. Een lid van het Vlaams Parlement heeft minister Moerman daarover op 3 mei 2005 ondervraagd in de subcommissie Wapenhandel. De minister antwoordde dat zij niet in 2004 maar wel in januari 2005 een uitvoervergunning voor de isostatische pers heeft geweigerd. Ik trek niemands woorden in twijfel. Ik geef gewoon de feiten waarover ik vandaag beschik.

Minister Moerman ontkent zelfs dat ze ooit een vergunning

*ni octroyé une licence en 2004 et à côté de cela il y a la déclaration de l'Administration des douanes et accises selon laquelle une licence a bel et bien été accordée le 21 octobre. Selon le rapport du Comité R, la presse exportée était accompagnée d'un document de l'autorité flamande indiquant que la presse n'était pas soumise à licence. Bref, une foule d'éléments manifestation contradictoires.*

*Qui plus est, la Sûreté de l'État a reçu le 15 juillet 2004 un message sans ambiguïté.*

*Étant donné la teneur de ce message, la Sûreté de l'État n'y a pas donné la suite voulue. De plus, elle a prétendu, ce qu'elle ne pouvait faire, que ce message était protégé par le secret des sources. Le nom de la firme n'a donc jamais été communiqué lors des réunions de la CANPAN et personne n'a pu intervenir. Il n'était pourtant pas pertinent d'invoquer le secret des sources car seules trois firmes au monde produisent des presses isostatiques, dont une en Belgique. Il ne fallait donc pas être un fin limier pour savoir où se trouvait cette firme. Le secret des sources a été invoqué pour parler en termes plus ou moins couverts et ensuite ne pas communiquer directement l'information au ministre. La dernière phrase du message des services de renseignement américains montre clairement que l'on demande que la teneur du message soit communiquée au gouvernement. La Sûreté de l'État néglige de faire ce qui a été demandé, à savoir transmettre l'information aux autorités compétentes.*

*Le dossier poursuit ensuite sa route. Le 28 septembre 2004, la douane reçoit un mail de la CANPAN. Il ne se passe rien, de sorte que les services de douane américains prennent directement contact avec la direction de la douane belge à Bruxelles pour annoncer que l'exportation d'une presse isostatique est imminente, que les services ont été avertis mais qu'il n'y a pas eu intervention, d'où la demande d'intervenir. À la lumière de cette information, la douane a envoyé un avertissement aux cinq postes douaniers par lesquels EPSI exporte habituellement.*

*Nous avons appris entre-temps qu'EPSI est passé par un poste douanier inhabituel, celui d'Eynatten, le 3 novembre 2004.*

*Après l'avertissement du 15 juillet et l'e-mail du 28 septembre sur la gravité de l'affaire, la douane ne réagit formellement que le 22 décembre 2004, par un fax. Près de six mois se sont écoulés depuis le premier signal, depuis la formidable comédie selon laquelle il ne se serait rien passé. Après avoir jeté de la poudre aux yeux de tout le monde, la douane réagit enfin par l'envoi d'une circulaire aux services régionaux à propos de l'exportation de presses nucléaires isostatiques. La douane dit qu'étant donné la possibilité de transformer ces marchandises en presses isostatiques nucléaires et puisque cette transformation pourrait se faire au su de l'exportateur dans la Communauté comme de l'importateur en Iran, la règle du catch all peut être invoquée.*

*La clause catch all prévoit que les marchandises qui tombent sous le coup de cette réglementation peuvent être saisies aux fins d'un contrôle, qu'il y ait ou non eu délivrance d'une autorisation.*

*Quand la douane a-t-elle mené une enquête sur place, dans l'entreprise ? En février 2005 !*

heeft uitgereikt, want, zo zegt ze, voor materialen die niet-vergunningsplichtig zijn hoef ik geen vergunning af te geven. Toen ik dat las, stelde ik me onmiddellijk de vraag waar de vermelding op bladzijde 8 van het verslag vandaan komt. Daar staat immers dat de uitgevoerde pers vergezeld was van een document van de Vlaamse regering dat stipuleert dat de pers niet-vergunningsplichtig is omdat ze niet vatbaar is voor tweeërlei gebruik. Hoe kan de minister dan beweren dat een dergelijk document niet bestaat? De douane zegt verder dat op 21 oktober 2004 de vergunningverlenende overheid een vergunning heeft verleend. Hoe is dat te verzoenen met de verklaring van minister Moerman in het Vlaams Parlement naar aanleiding van het halfjaarlijks verslag over de verleende en geweigerde vergunningen voor 2004 waarin daarover niets wordt gezegd? Ik jaag geen spoken na, als lid van de Senaat is het wel mijn plicht de waarheid te zoeken in het dossier en niet erbuiten. Enerzijds is er de vaststelling dat de minister van Economie op 5 oktober 2004 een vergunning heeft geweigerd, maar in de nota aan het Vlaams Parlement lees ik dat er in 2004 nooit een vergunning is geweigerd noch verleend en daarnaast is er ook de verklaring van de Administratie der Douane en Accijnzen dat er op 21 oktober wel een vergunning is verleend. Volgens het verslag van het Comité I was de uitgevoerde pers vergezeld van een document van de Vlaamse overheid dat aangaf dat de pers niet-vergunningsplichtig was. Kortom een heleboel elementen die elkaar overduidelijk tegenspreken.

Bovendien heeft de Staatsveiligheid op 15 juli 2004 een bericht gekregen dat aan duidelijkheid niet te wensen overliet.

Gezien de inhoud van dat bericht heeft de Staatsveiligheid er niet het gepaste gevolg aan gegeven. Bovendien heeft de Staatsveiligheid iets gedaan wat het niet mocht doen, namelijk gezegd dat dit bericht een bronzegeheim was. Daarom werd op de vergaderingen van CANVEK de firma nooit vermeld, zodat niemand kon optreden. De inroeping van het bronzegeheim was nochtans niet relevant, want slechts drie firma's ter wereld produceren isostatische persen, waaronder één in België. Er was dus geen groot speurderstalent nodig om te achterhalen waar die firma was gevestigd. Het bronzegeheim werd ingeroepen om die informatie eerst in min of meer bedekte termen te formuleren en ze vervolgens niet rechtstreeks aan de minister zelf mee te delen. De laatste zin van het bericht van de Amerikaanse inlichtingendiensten toont duidelijk aan dat wordt verzocht de inhoud van het bericht aan de regering mee te delen. De Staatsveiligheid laat na te doen wat werd gevraagd, namelijk de informatie meedelen aan de bevoegde overheden.

Vervolgens kabbelt het dossier verder. Op 28 september 2004 krijgt de douane een emailbericht van CANVEK. Er gebeurt niets, zodat de Amerikaanse douanediensten rechtstreeks contact opnemen met het hoofd van de Belgische douane in Brussel om te zeggen dat er een imminente uitvoer is van een isostatische pers, dat de diensten werden gewaarschuwd maar er niet wordt opgetreden, waaraan het verzoek om op te treden wordt toegevoegd. In het licht van die informatie stuurde de douane een waarschuwing naar de vijf douanekantoren via dewelke EPSI normaal uitvoert. Intussen weten we dat op 3 november 2004 EPSI via een ander, niet gebruikelijk douanekantoor, namelijk dat van Eynatten, de uitvoer heeft geregeld.

*Celui qui voulait tout faire pour exporter une ou plusieurs presses vers l'Iran avant que quelque chose se produise devait agir de la sorte. Il est évident qu'à la suite tant de l'avis du 28 septembre 2004 que de l'avertissement de la fin d'octobre 2004, la douane aurait dû exercer ses compétences légales et aurait donc dû enquêter sur place pour savoir si une autorisation avait été délivrée et si les marchandises qui étaient prêtes pour l'exportation étaient conformes à cette autorisation, comme le laissait entendre le courriel du 28 septembre 2004. Rien de tout cela n'a été fait.*

*Comme indiqué dans le rapport, la Sûreté de l'État n'a pas joué son rôle.*

*Bien entendu, le rapport met également l'accent sur des circonstances aggravantes. C'est pourquoi j'aimerais quand même inviter les parlementaires à accorder une attention particulière au dossier. La Sûreté de l'État n'a pas correctement informé la ministre de la Justice qui devait répondre à une question à la Chambre. En tant que parlementaires, nous ne pouvons accepter que la ministre de la Justice ne soit pas correctement informée dans un tel dossier. Il s'agissait de la livraison à l'Iran de matériel potentiellement nucléaire et cela mérite bien quelque attention.*

*Le fait que la ministre, mal informée, ait mal informé la Chambre, est une circonstance aggravante.*

*Se posent cependant les questions de savoir pourquoi on ne dit pas la vérité, pourquoi la douane n'agit pas, pourquoi la Sûreté ne dit rien. Une lacune dans l'activité durant les vacances serait encore acceptable mais rien n'a été fait non plus en septembre, en octobre et en novembre. On n'a réagi que le 22 décembre et une enquête n'a été menée sur place qu'en février 2005.*

*La vérité a été dissimulée et on a agi à l'encontre du Comité R lorsqu'il a voulu faire des constatations.*

*Chacun peut commettre une faute. Nombre d'entre nous en font même deux mais je ne peux croire qu'on puisse en commettre sur tous les points possibles.*

Na de waarschuwing van 15 juli en het emailbericht van 28 september over de ernst van de zaak, reageert de douane pas formeel op 22 december 2004, met een fax. Dat is bijna zes maanden na het eerste signaal, na de formidabele windowdressing waarbij werd beweerd dat er niets aan de hand was. Nadat iedereen zand in de ogen werd gestrooid, reageert de douane. Op 22 december 2004 richt de douane een rondschrijven aan de gewestelijke diensten over de uitvoer van nucleaire isostatische persen. De douane zegt: 'Gelet op het feit dat deze goederen mogelijkerwijze worden omgebouwd tot nucleaire isostatische persen die beantwoorden aan de hiervoor gestelde omschrijving, en dat deze ombouw zou kunnen gebeuren met medeweten van zowel de uitvoerder in de Gemeenschap als van de invoerder in Iran, kan de regel van de *catch all* worden ingeroepen'.

De *catch all*-clausule bepaalt dat goederen die onder die regeling worden aangetroffen, afgezien of er een vergunning voor werd uitgereikt of niet, voor controle in beslag mogen worden genomen.

Wanneer heeft de douane ter plaatse in het bedrijf een onderzoek ingesteld? In februari 2005!

Wie alles in het werk wilde stellen om een of meer persen naar Iran uitgevoerd te krijgen voor er iets zou gebeuren, moest het zo aanpakken. Het is evident dat zowel naar aanleiding van het bericht van 28 september 2004, als van de waarschuwing van eind oktober 2004 de douane haar wettelijke bevoegdheden had moeten uitoefenen en dat ze dus ter plekke had moeten onderzoeken of er een vergunning was uitgereikt en of de goederen die klaar stonden voor uitvoer, in overeenstemming waren met die vergunning, zoals de e-mail van 28 september 2004 liet uitschijnen. Van dat alles kwam niets terecht. Er is niets ondernomen.

Zoals blijkt uit het verslag, heeft de Staatsveiligheid haar rol niet gespeeld.

Natuurlijk legt het verslag ook de nadruk op een verzwarende omstandigheid. Daarom zou ik de parlementsleden toch willen verzoeken om uitzonderlijke aandacht te besteden aan het dossier. De Staatsveiligheid heeft de minister van Justitie die moest antwoorden op een vraag in de Kamer, niet juist ingelicht. Als parlementsleden kunnen wij niet aanvaarden dat de minister van Justitie in een dergelijk dossier niet correct wordt ingelicht. Dit dossier gaat niet over het kostuum van Balkenende! Wel over de levering van potentieel nucleair materiaal naar Iran. Dat verdient misschien wel enige aandacht.

Dat de slecht ingelichte minister de Kamer verkeerd heeft ingelicht, is natuurlijk een verzwarende omstandigheid.

De vraag rijst echter waarom men de waarheid niet zegt, waarom de douane niet optreedt, waarom de Staatsveiligheid niets zegt. Een hiaat in de activiteit gedurende de vakantie zou nog aanvaardbaar zijn, maar er gebeurt evenmin wat in september, in oktober, in november. Pas op 22 december wordt er gereageerd en in februari 2005 wordt ter plaatse een onderzoek ingesteld.

De waarheid werd achtergehouden en het Comité I werd tegengewerkt, toen dat vaststellingen wilde doen.

Iedereen maakt wel eens een fout, velen van ons begaan er zelfs twee, maar op alle mogelijke punten in de fout gaan, dat

**M. Hugo Coveliers (Indépendant).** – *Celui qui en est capable devient ministre !*

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V).** – *Ministre ? Je n'entre certainement pas en ligne de compte !*

*Si toutes les personnes impliquées dans ce dossier ont commis des fautes à chaque moment crucial, ont fait violence à la réalité, n'ont pu présenter que des documents ne correspondant pas aux constatations objectives et n'ont réagi que lorsqu'il était certain que les presses avaient été exportées, il se pose alors un problème politique et nous devons tout examiner de plus près compte tenu de la nature de la livraison. J'y reviendrai.*

*Enfin, depuis l'annonce de la démission de M. Dassen lundi soir, la presse n'a cessé de broder sur le sujet.*

*Cela consiste à ne pas souffler mot de ce dossier et à ne pas s'interroger sur le silence absolu observé. Se taire, c'est mentir.*

*Lorsque les membres de la Commission chargée du suivi du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité se sont réunis lundi à 11h30, ils ont trouvé sur leur banc une lettre dans laquelle M. Dassen défend sa gestion et souligne le succès de la lutte contre le terrorisme. L'intention de M. Dassen est vite devenue claire pour moi. Lundi soir, quelques ministres se sont retrouvés pour lui trouver une nouvelle fonction et le lendemain M. Dassen a remis sa démission. On nous dit aujourd'hui que ce départ était prévu depuis longtemps et que cette promotion n'a rien à voir avec le dossier incriminé. Je ne tomberai pas dans ce piège.*

*La révélation du dossier est la preuve que la position du chef de la Sûreté de l'État était devenue intenable.*

*Le CD&V ne considère pas ce dossier comme le début de la fin mais comme la fin du début. Nous voulons connaître la vérité. C'est pourquoi j'ai voté contre les résolutions soumises au vote dans la Commission chargée du suivi du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité. Je n'avais aucune objection à formuler sur les remarques techniques mais bien sur le fait que le dossier soit présenté comme un problème technique. Nous le considérons comme un problème d'ordre politique majeur. Il s'agit de savoir pourquoi les plus hautes autorités administratives compétentes dans ce dossier n'ont pas agi comme la loi le leur impose, pourquoi elles n'ont pas informé les ministres compétents et n'ont tiré aucune conclusion au moment où un contrôle objectif était encore possible.*

*Le parlement doit assumer ses responsabilités, raison pour laquelle nous proposons aujourd'hui, sous forme d'amendement à la résolution, une évaluation politique supplémentaire :*

*« Vu le rapport du Comité R auquel le Sénat souscrit ; constate que, dans le traitement de ce dossier relatif à l'exportation vers l'Iran de matériel susceptible d'être utilisé à des fins tant militaires que civiles, tous les services publics compétents ont manqué à leur devoir de prendre avec la vigilance et le soin requis les mesures qui s'imposaient ;*

*geloof ik niet.*

**De heer Hugo Coveliers (Onafhankelijke).** – *Wie daartoe in staat is, die wordt minister!*

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V).** – *Wordt die minister? Dan kom ik zeker en vast niet in aanmerking!*

*Als alle betrokkenen bij dit dossier op ieder cruciaal ogenblik in de fout gaan, de werkelijkheid geweld aandoen, alleen stukken kunnen voorleggen, die niet in overeenstemming zijn met de objectieve vaststellingen, en pas reageren als het zeker is dat de persen zijn uitgevoerd, dan rijst er een politiek probleem en moeten wij gezien de aard van de levering een en ander nader onderzoeken. Ik kom daarop nog terug.*

*Ten slotte wil ik nog iets zeggen over de spinnerij. Hoe slechter het gaat met de textiel, hoe meer er wordt gesponnen... Ik bedoel door de pers. Vanaf de mededeling over het ontslag van de heer Dassen op maandagavond, heb ik het spinoffensief op ons zien afkomen.*

*De grote spinoperatie bestaat erin te zwijgen over dit dossier en geen vragen te stellen over het waarom van het omstandige zwijgen. Omstandig zwijgen is liegen. Over de sanitaire benodigdheden bij de Staatsveiligheid en het karakter van het personeel mogen wel vragen worden gesteld, maar niet over dit dossier en dat interesseert me wel.*

*Toen de leden van de Commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten maandag om 11.30 uur bijeenkwamen, vonden ze op hun banken een brief van de heer Dassen waarin hij zijn beleid verdedigde en het succes van zijn strijd tegen het terrorisme onderstreepte. De bedoeling van de heer Dassen werd me vlug duidelijk. Mij maakt hij niets wijs. Maandagavond hielden enkele ministers topperleg om voor hem een andere functie te vinden en de volgende dag bood de heer Dassen zijn ontslag aan. Vandaag wordt ons verteld dat alles al lang gepland was, dat de geschikte gelegenheid voor een promotie zich nu aanbood, enzovoort, en dat de promotie niets te maken heeft met het gewraakte dossier. In die val trap ik niet.*

*De bekendmaking van het dossier is het bewijs dat de positie van het hoofd van de staatsveiligheid onhoudbaar was geworden.*

*De CD&V beschouwt dit rapport niet als het begin van het einde, maar als het einde van het begin. Wij willen de waarheid kennen. Daarom heb ik tegen de resoluties gestemd die in de Commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten ter stemming werden gebracht. Ik had geen problemen met de technische opmerkingen, maar wel met het feit dat het dossier als een technisch probleem wordt voorgesteld. Wij beschouwen dit als een probleem van de hoogste politieke orde. Het gaat om de vraag waarom de hoogste administratieve overheden die in deze zaak bevoegd zijn, niet zijn opgetreden zoals de wet voorschrijft, waarom ze de bevoegde ministers niet hebben ingelicht en geen conclusies hebben getrokken op een ogenblik waarop een objectieve controle nog mogelijk was.*

*Het parlement moet verantwoordelijkheid op zich nemen. Daarom stellen we vandaag volgende bijkomende politieke evaluatie voor in de vorm van amendement op de resolutie*

*constate que l'administrateur général de la Sûreté de l'État a adopté dans cette affaire une attitude incompatible avec l'exercice convenable de cette fonction ;*

*constate que les Douanes, quoique prévenues, n'ont effectué aucun contrôle préventif et n'ont lancé un avertissement général approprié que le 22 décembre 2004 ;*

*regrette que la Commission parlementaire de suivi n'ait été mise en possession du rapport à la ministre de la Justice que trois mois après la communication de celui-ci ; ... »*

*La loi est claire et précise. Le rapport du Comité R est transmis au ministre compétent qui dispose du délai d'un mois pour prendre les mesures adéquates et informer la commission parlementaire de suivi des conclusions que l'exécutif a tirées du rapport.*

*Le rapport n'a pas été transmis dans le mois à la commission parlementaire d'accompagnement. Avant sa publication, le gouvernement n'a pas promis de faire une communication officielle sur les mesures prises ou envisagées ; il n'a pas fait non plus de déclaration publique à ce sujet. Tout cela confirme une fois de plus ma lecture de la démission de M. Dassen.*

*Le règlement légal doit être respecté. Aussi attendons-nous avec impatience la réponse de la ministre de la Justice dont la responsabilité est mise en cause. Nous insistons pour que les règles en la matière soient appliquées correctement et renforcées.*

*Voici la teneur de notre amendement :*

*« Relève que les constatations contenues dans le rapport ne correspondent pas aux déclarations faites publiquement à la Chambre, au Parlement flamand et à la presse ». En ce qui concerne la presse, je renvoie à la déclaration faite le 30 avril 2004 par M. Colman d'EPSI au quotidien Gazet van Antwerpen, selon laquelle il a obtenu de la ministre Moerman une licence d'exportation ouverte. Ni la réponse de la ministre au Parlement flamand ni les documents officiels qui devaient être soumis au Parlement flamand n'en font état.*

*Le rapport contient donc une foule de données intéressantes. Nous remercions le comité R pour son courage et les efforts importants qu'il a accomplis pour contribuer à la manifestation de la vérité. C'est à présent au parlement de prendre ses responsabilités. En préparant mon allocution de la semaine prochaine sur les 175 ans de la Constitution belge, j'ai relu ce que pensaient les personnes qui ont créé les assemblées. Ils avaient quelques formules lapidaires, la première étant la grande méfiance vis-à-vis du gouvernement. Il ne faut pas perdre ce réflexe parlementaire. La seconde est la grande méfiance vis-à-vis du parlement. Aujourd'hui encore, le parlement doit donc montrer qu'il croit en sa propre force, ses compétences et ses possibilités. Nous devons montrer que nous méritons notre mandat parlementaire. Pour toutes ces raisons, nous exigeons la création d'une commission d'enquête parlementaire.*

naar aanleiding van dit rapport:

“Gezien het rapport van het Comité I dat door de Senaat wordt onderschreven;

Stelt vast dat bij de behandeling van het dossier over de uitvoer van materiaal dat vatbaar is voor zowel militair als burgerlijk gebruik alle bevoegde overheden in gebreke zijn gebleven om met vereiste alertheid en zorg de aangewezen maatregelen te nemen;

Stelt vast dat de administrateur-generaal van de staatsveiligheid in deze zaak een houding heeft aangenomen die onverzoenbaar is met een behoorlijke uitoefening van deze functie;

Stelt vast dat de douane geen enkele preventieve controle heeft uitgevoerd, alhoewel verwittigd, en enkel eerst op 22 december 2004 een algemeen gepaste waarschuwing heeft gegeven;

Betreurt dat de parlementaire begeleidingscommissie eerst meer dan drie maanden na de mededeling van het rapport aan de minister van Justitie in het bezit van het rapport werd gesteld; ...”.

De wet is klaar en duidelijk. Het rapport van het Comité I gaat naar de bevoegde minister die één maand heeft om de gepaste maatregelen te nemen en de parlementaire begeleidingscommissie in te lichten over de conclusies die de uitvoerende uit het rapport heeft getrokken.

Het rapport werd niet binnen de maand overhandigd aan de parlementaire begeleidingscommissie. De regering heeft vóór de bekendmaking van het rapport geen officiële mededeling in het vooruitzicht gesteld over maatregelen die ze overweegt of neemt, noch daarover een publieke verklaring afgelegd. Dat alles bevestigt nogmaals mijn lezing van het ontslag van de heer Dassen.

De wettelijke regeling moet worden nageleefd. Wij kijken dan ook met spanning uit naar het antwoord van de minister van Justitie, want ook de politieke verantwoordelijkheid is in het geding. Wij dringen aan op een correcte toepassing en verscherping van de terzake toepasselijke regels.

Verder luidt ons amendement als volgt: “Stelt vast dat de vaststellingen in dit rapport niet overeenstemmen met de publiekelijk afgelegde verklaringen in de Kamer, het Vlaams Parlement en de pers.” Wat de pers betreft, verwijs ik naar de verklaring van de heer Colman van EPSI op 30 april 2004 in *Gazet van Antwerpen*, dat hij van minister Moerman een open uitvoervergunning heeft gekregen. Daarvan is helemaal geen sprake in het antwoord van de minister in het Vlaams Parlement noch in de officiële documenten die bij het Vlaams Parlement moesten worden ingediend.

Met andere woorden, het rapport bevat vele interessante gegevens. We danken het Comité I dat het zo moedig geweest is en de inspanningen heeft gedaan om een grote bijdrage te leveren tot de waarheid. Nu is het aan het Parlement om verantwoordelijkheid op zich te nemen. Bij de voorbereiding van mijn toespraak voor volgende week over 175 jaar Belgische Grondwet heb ik nagelezen wat de personen dachten die de assemblees in het leven hebben geroepen. Ze hadden enkele oneliners. De eerste is groot wantrouwen tegenover de regering. Die parlementaire reflex moet

## Bienvenue à une délégation

**Mme la présidente.** – Je voudrais saluer la présence parmi nous d'une délégation de l'Assemblée internationale des femmes chefs d'entreprise. Je leur souhaite un séjour fructueux parmi nous.

Je félicite particulièrement Mme Parisot qui vient d'être élue à la tête du MEDEF. C'est la première fois qu'une femme occupe ces fonctions. *(Applaudissements sur tous les bancs)*

## Enquête du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité concernant les activités des services de renseignements dans la lutte contre la prolifération à l'occasion d'un dossier d'exportation (Doc. 3-1542)

### Suite de la discussion

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Je serai plus bref que les intervenants précédents dans la mesure où ceux-ci ont relaté la connaissance extensive qu'ils avaient du dossier, alors que nous faisons partie des parlementaires de base qui n'avaient évidemment pas accès à ces documents.

Je voudrais tout d'abord rappeler deux éléments et les mettre en opposition.

Le premier élément est la commission Gladio auquel on a fait allusion tout à l'heure.

Le problème qui se posait à l'époque était que, quelque part dans le Royaume et à l'insu des autorités, quelque chose se passait, connue par certains mais pouvant mettre en péril la sécurité du pays.

Le second élément, c'est que je lis dans la presse, depuis quatre ou cinq jours, le contenu précis de ce qui vient d'être dit par la rapporteuse et par M. Vandenberghe, membre de la commission de suivi.

Avouez que l'on peut s'interroger quant au caractère secret de ce service secret.

Le rapprochement de ces deux éléments montre, tant en ce qui concerne la Sûreté que les autres services de renseignement, par exemple le SGR, que l'on doit prendre en compte la nécessité d'une certaine confidentialité et celle du contrôle.

La deuxième remarque concerne l'efficacité du service. Le cas dont on discute est un exemple de non-efficacité. Mais qui peut être juge de l'efficacité d'un tel service sinon l'Exécutif ? Se repose évidemment le problème de la transmission des informations par ces services de renseignement à l'Exécutif. Je me garderai bien de poser un jugement général sur l'efficacité du service.

La troisième remarque est l'indépendance du service. La

behouden blijven. De tweede is groot vertrouwen in het Parlement. Het Parlement moet dus ook nog vandaag blijk geven van vertrouwen in zijn eigen kracht, kunde en mogelijkheden. We moeten tonen dat we het waard zijn parlements lid te zijn. Om al die redenen eisen we de oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie.

## Verwelkoming van een delegatie

**De voorzitter.** – Ik begroet een delegatie van de internationale assemblee van vrouwelijke bedrijfsleiders. Ik wens hun een vruchtbaar verblijf in ons midden toe.

Ik feliciteer heel in het bijzonder mevrouw Parisot die recent een topfunctie kreeg bij de MEDEF. Het is de eerste keer dat een vrouw deze functie bekleedt. *(Algemeen applaus)*

## Toezietsonderzoek van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten betreffende het optreden van de inlichtingendiensten in de strijd tegen de proliferatie naar aanleiding van een expor dossier (Stuk 3-1542)

### Voortzetting van de bespreking

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – Ik zal korter zijn dan de vorige sprekers omdat ik als gewoon parlements lid geen inzage had in de documenten waarover zij beschikten.

*Allereerst wens ik twee elementen met elkaar in verband te brengen.*

*Daarnt werd gezinspeeld op de commissie-Gladio. Sommigen wisten toen dat de veiligheid van het land mogelijk in gevaar was. De overheid was echter niet op de hoogte.*

*Het tweede element werd de jongste dagen in de pers besproken en was het onderwerp van de uiteenzettingen van de rapporteur en van de heer Vandenberghe, die lid is van de begeleidingscommissie.*

*We kunnen ons afvragen in hoever deze geheime dienst geheim is.*

*Beide elementen tonen aan dat voor de Staatsveiligheid en de andere inlichtingendiensten, zoals de ADIV, moet worden nagegaan op welke manier geheimhouding en controle kunnen samengaan.*

*Mijn tweede opmerking betreft de doeltreffendheid van de dienst. Wie anders dan de uitvoerende macht kan beoordelen of een dergelijke dienst doeltreffend is? Blijft uiteraard nog het probleem van de doorstroming van informatie van deze diensten naar de uitvoerende macht. Ik wil zeker geen algemeen oordeel uitspreken over de werking van de dienst.*

*Mijn derde opmerking betreft de onafhankelijkheid van de dienst. De rapporteur heeft opgemerkt dat dergelijke diensten volledig onafhankelijk moeten blijven, Dat spreekt vanzelf, ook al krijgen ze veel informatie uit het buitenland.*

*Dat is belangrijk, vooral omdat we hebben vastgesteld dat we de vorige maanden en jaren scherp in de gaten werden gehouden door buitenlandse diensten, buiten medeweten van*

rapporteuse a signalé que des services de ce type doivent rester parfaitement indépendants. C'est évident, même si nombre d'informations qui y arrivent viennent de l'étranger.

Cela mérite d'être souligné, d'autant qu'au cours des mois et des années passées, nous avons constaté que nous faisons l'objet d'une surveillance particulière de la part de services étrangers, surveillance que nos services eux-mêmes ignoraient.

Ma quatrième remarque concerne la problématique de l'exportation d'armes qui ne porte pas exclusivement sur les armes et les munitions proprement dites.

M. Vandenberghe a évoqué la problématique des licences. Compte tenu de mes compétences fédérales, en tant que sénateur, je m'en voudrais d'émettre un jugement quelconque sur la manière dont la Région flamande traite le problème des exportations d'armes.

Selon moi, cette question est de compétence régionale. Évidemment la collecte d'informations, la douane sont de compétence fédérale. Comme remarque corollaire, je signale qu'un armement militaire n'est pas toujours clairement identifié. Des équipements anodins exportés par nos régions en apparence peuvent être utilisés, directement ou indirectement, à des fins militaires.

J'en viens à ma dernière remarque, relative au fonctionnement du contrôle. Tout en rappelant qu'un secret partagé n'est plus tout à fait un secret à part entière, il convient de déterminer qui partage ce secret : les services, puis le comité R et, enfin, la structure parlementaire chargée d'assurer le contrôle démocratique du service en question.

Le gouvernement a le principal rôle de contrôle comme pour les compétences internationales.

Je signale d'ailleurs que suite à la commission d'enquête sur le Rwanda un interface a été créé entre l'Exécutif et le Parlement pour les missions belges à l'étranger avec caractère de confidentialité comme celle qui est imposée aux membres de la commission parlementaire de suivi du Comité R.

Le problème de la détermination des compétences et des droits des membres de cette commission de suivi se pose donc.

En effet, il semblerait que tous les membres de la commission n'aient pas le même accès aux informations. Il y aurait des membres qui, en droit, seraient mieux informés que d'autres. Si tel est bien le cas, j'estime que c'est une anomalie.

De plus, il est inacceptable que l'ensemble des membres du Parlement ignore quels sont les membres de la Commission de suivi passée et présente qui possèdent l'habilitation de sécurité. Il faut mettre un terme à cette anomalie et répondre au questionnement récurrent de certains membres de la commission qui souhaiteraient que l'ensemble des membres reçoivent d'office l'habilitation que l'on évoque à satiété.

J'ai oui dire, par ailleurs, que les habilitations, conférées de manière inégale, suivraient ceux qui en sont dépositaires. Un parlementaire qui est appelé à des fonctions ministérielles, ou qui est amené à siéger dans une autre assemblée, ou qui a changé de parti ou qui a décidé de siéger comme indépendant conserverait son habilitation après avoir perdu sa qualité de membre de la commission. Je demande des précisions à ce

onze diensten.

*Mijn vierde opmerking betreft het probleem van de wapenuitvoer waarbij geen wapens of munitie worden uitgevoerd.*

*De heer Vandenberghe had het over de vergunningen. Als federaal parlamentslid zal ik zeker geen oordeel uitspreken over de manier waarop het Vlaamse Gewest het probleem van de wapenuitvoer behandelt. De uitvoer van wapens is een gewestbevoegdheid. Het verzamelen van inlichtingen en de douane zijn een federale bevoegdheid. Het is overigens niet altijd duidelijk of het om militair wapentuig gaat. Anderzijds moet ook worden onderstreept dat onverdachte machines die door de gewesten van ons land worden uitgevoerd, rechtstreeks of onrechtstreeks voor militaire doeleinden kunnen worden gebruikt.*

*Mijn laatste opmerking heeft betrekking op de controle. Een gedeeld geheim is niet meer echt een geheim. Ik vind dat moet worden bepaald wie in het geheim deelt: de diensten, het comité I en de parlementaire begeleidingscommissie, die instaat voor de democratische controle.*

*Ook de regering heeft de belangrijkste controleopdracht zoals voor de internationale bevoegdheden.*

*Na de Rwanda-onderzoekscommissie werd voor de Belgische missies naar het buitenland een opvolgingscommissie Buitenlandse missies opgericht die evenals de Commissie belast met de begeleiding van het Comité I tot geheimhouding verplicht is.*

*De bevoegdheden en de rechten van de leden van de begeleidingscommissie moeten dus worden vastgelegd.*

*Zo blijkt dat niet alle leden van de commissie op dezelfde manier toegang hebben tot de inlichtingen. Sommigen zouden beter geïnformeerd zijn dan anderen. Als dat het geval zou zijn, vind ik dat niet correct.*

*Bovendien vind ik het onaanvaardbaar dat de parlementsleden niet weten welke inlichtingen de leden van de begeleidingscommissie kunnen krijgen. Hieraan moet een einde komen. Er moet een antwoord komen op de steeds herhaalde vraag van bepaalde commissieleden om alle leden ambtshalve een machtiging te geven.*

*Ik heb overigens vernomen dat de machtigingen, die op ongelijke wijze worden toegekend, de dragers ervan zouden volgen. Een parlamentslid dat minister wordt, dat lid wordt van een andere assemblee, dat van partij verandert of dat als onafhankelijke zitting wenst te hebben, zou zijn machtiging behouden hoewel hij of zij geen lid meer is van de commissie. Ik wens daarover meer te vernemen. Ik vind het niet normaal dat iemand zijn machtiging kan behouden zonder dat zulks rechtmatig of noodzakelijk zou zijn. (Protest van de heer Coveliers)*

*Ook tijdens de vorige zittingsperiode zouden machtigingen zijn verleend die nog steeds geldig zijn. Dat is niet normaal.*

*We mogen niet verwachten dat alle parlementsleden toegang zouden krijgen tot dossiers met vertrouwelijke inlichtingen. Het feit dat meerderen het geheim delen, houdt al een risico in.*

*Tenslotte hebben wij het recht te weten wie op de hoogte is.*



sujet car il serait absolument anormal qu'une personne dans cette situation puisse garder son habilitation alors qu'elle n'aurait plus ni le droit, ni la nécessité de la détenir.  
(*Protestations de M. Coveliens*)

Il y aurait eu des habilitations décernées sous la précédente législature qui resteraient valables. Si c'est le cas, c'est parfaitement anormal.

Il est illusoire d'imaginer que l'ensemble du Parlement pourrait avoir accès à des dossiers, à des informations ou à des renseignements confidentiels. Le caractère partagé des secrets est déjà un facteur de risque.

Finalement, nous avons le droit de savoir qui est informé. Quand l'assemblée plénière élit les membres qui font partie de cette commission de suivi R, son choix est lié à la personnalité des élus, à la confiance qu'on peut leur témoigner, à leur capacité de garder le secret et à leur aptitude à juger le fonctionnement des services.

Pour terminer, si l'on considère le caractère totalement spécifique du comité R et de la commission de suivi R, je tiens à souligner combien il n'est pas sain que les comités R et P se réunissent ensemble.

Si l'on a créé spécifiquement deux organes différents, soit une commission de suivi R, pour lequel le Sénat est compétent, et une commission de suivi P, pour lequel la Chambre est compétente, ce n'est pas, sinon à titre exceptionnel, pour que leurs réunions soient communes.

**Mme Christine Defraigne (MR).** – Je tiens à souligner qu'aucun membre de la commission de suivi ne dispose de l'habilitation de sécurité, même si ce débat doit avoir lieu.

Cela dit, le fait que certains soient mieux informés que d'autres tient à la nature humaine sans qu'il n'y ait disparité de statuts.

**M. Paul Wille (VLD).** – *Un service de renseignement ami a demandé avec insistance d'empêcher une exportation qui a cependant eu lieu. Voilà les faits. On sait également qu'il existe un cadre légal pour régler ce type d'exportations, à savoir un traité international et la loi du 9 février 1981 qui s'y rapporte. Un ministre régional de l'Économie, assisté d'une commission d'avis, a autorisé l'exportation en 2004. La composition et le fonctionnement de cette commission d'avis sont des éléments importants dans ce dossier.*

*Personne ne conteste la décision de la Commission chargée de l'accompagnement du Comité permanent de surveillance des services de renseignement et de sécurité, qui est une commission du Sénat, visant à rendre public un document « déclassifié » et à en discuter au sein de cette assemblée. Le VLD estime également que c'était la seule manière de procéder.*

*Il faut également que le rôle que doivent jouer les hommes et femmes politiques, en l'occurrence cette commission du Sénat, soit clairement défini. D'autant que, par le passé, certaines personnes et institutions propageaient l'idée que les politiques peuvent gêner le fonctionnement de certains services. Nous sommes convaincus de la primauté de la politique, cette possibilité de contrôle doit absolument exister. Les faits que nous traitons ici et le déroulement de ce débat*

*De verkiezing van de leden van de begeleidingscommissie door de plenaire vergadering is gebaseerd op de persoonlijkheid van de gekozenen, op het vertrouwen dat men in hen stelt, op hun vermogen een geheim te bewaren en op hun bekwaamheid de werking van deze diensten te beoordelen.*

*Rekening houdend met het specifieke karakter van het comité I en van de begeleidingscommissie I, vind ik het niet gezond dat de toezichtcomités I en P samen vergaderen.*

*Aangezien twee specifieke organen werden opgericht, namelijk een toezichtcomité I waarvoor de Senaat bevoegd is en een toezichtcomité P waarvoor de Kamer bevoegd is, was het niet de bedoeling dat deze comités gemeenschappelijke vergaderingen zouden organiseren, tenzij in uitzonderlijke gevallen.*

**Mevrouw Christine Defraigne (MR).** – *Geen enkel lid van de begeleidingscommissie beschikt over een veiligheidsmachtiging. Niettemin is een debat hierover noodzakelijk.*

*Het feit dat sommigen beter geïnformeerd zijn dan anderen, heeft te maken met de menselijke aard en niet met uiteenlopende statuten.*

**De heer Paul Wille (VLD).** – Een bevriende inlichtingendienst heeft met nadruk verzocht om een export te verhinderen, die toch heeft plaatsgehad. Dat zijn de feiten. Dat er een legaal kader bestaat om dergelijke exporten te regelen is eveneens bekend, namelijk een internationaal verdrag en de daarop gebaseerde wet van 9 februari 1981. Een regionale minister van Economie, bijgestaan door een adviescommissie, heeft in 2004 een machtiging tot export verleend. De samenstelling en de werkwijze van die adviescommissie zijn een belangrijk element in dit dossier.

Niemand betwist de beslissing van de Commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, die een Senaatscommissie is, om een 'gedeclassificeerd' document openbaar te maken en in deze assemblee te bespreken. Ook voor de VLD is dat de enige goede handelwijze.

Het is ook niet onbelangrijk dat duidelijk wordt dat politici, in casu deze Senaatscommissie, ter zake een rol te spelen hebben. Temeer omdat in het verleden bepaalde personen en instellingen de mening verspreidden dat politici het functioneren van een aantal diensten kunnen belemmeren. Wij zijn overtuigd van het primaat van de politiek; die controlemogelijkheid moet absoluut aanwezig zijn. De feiten die we hier behandelen, en het verloop van dit debat bewijzen

*prouvent leur nécessité.*

*Le fait que notre décision de rendre cette affaire publique soit survenue le même jour que la démission de l'administrateur général de la Sûreté de l'État donne effectivement, comme l'a déjà signalé M. Vandenberghe, une dimension politique au problème. L'intervention de la commission est toutefois une intervention factuelle qui concerne ce qui est hic et nunc à l'ordre du jour ; la commission de suivi estime en effet nécessaire, sur la base de ce dossier, de faire une série de recommandations sur le fonctionnement du système. Quant à savoir si une licence était nécessaire pour l'exportation en question, s'il y avait une licence ou l'endroit exact où le matériel concerné a été exporté, les opinions peuvent diverger. En ce qui nous concerne, il s'agit maintenant de l'approbation des recommandations de la commission de suivi.*

*Le contenu du dossier a naturellement également déterminé le contenu des recommandations.*

*La liste sur laquelle la CANPAN doit formuler un avis doit être adaptée aux nouveaux développements et aux nouvelles technologies afin que les responsabilités politiques puissent être prises en connaissance de cause. En tant qu'homme politique, je trouve inacceptable que le ministre compétent ne puisse répondre à une question qui lui est posée à la Chambre parce qu'il ne dispose pas des informations nécessaires.*

*L'extension des missions de la CANPAN par lesquelles la commission pourrait également formuler un avis concernant les systèmes d'armement non conventionnels et avancés est nécessaire. Si une commission d'avis a des lacunes au niveau de ses compétences, on doit y remédier.*

*Si les services de la Sûreté de l'État ne disposent pas des connaissances techniques suffisantes, par exemple, pour juger si l'équipement peut être modifié ou s'il peut avoir un double usage, il faut faire quelque chose. Il ressort du dossier que cette connaissance technique n'était pas ou insuffisamment présente à la CANPAN. C'est pourquoi nous proposons que l'administration des douanes soit associée de manière permanente aux activités de la CANPAN. En outre, il faut veiller à ce que les mêmes personnes assurent la continuité de la représentation de leurs services au sein de la commission. Si quelqu'un doit être temporairement remplacé, la qualité de l'information doit continuer à être garantie.*

*La discussion de ce dossier montre qu'un dysfonctionnement est à la base de cette problématique. La discussion de base en ce qui concerne la collaboration entre la politique et les services concernés a cependant également démontré la nécessité d'une commission d'accompagnement. Celle-ci doit présenter au Comité tous les dossiers pertinents pour le bon fonctionnement de nos institutions.*

*Je suis convaincu que le vote des recommandations apportera une solution aux lacunes qui ont été constatées.*

**Mme Isabelle Durant (ECOLO).** – Coïncidence supplémentaire dans un dossier qui en compte de plus troublantes, c'est aujourd'hui que le Conseil des gouverneurs de l'Agence internationale de l'énergie atomique se réunit. Il s'agit d'une réunion très importante sur le rapport de l'Iran au

de noodzaak hiervan.

Het feit dat onze beslissing om deze zaak naar het publiek te brengen en het ontslag van de administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat zich op dezelfde dag hebben voorgedaan, geven inderdaad, zoals de heer Vandenberghe al zei, een politieke dimensie aan het probleem. De tussenkomst van de commissie is echter een zakelijke tussenkomst die gaat over wat *hic et nunc* aan de orde is; de begeleidingscommissie acht het namelijk nodig om op basis van dit dossier een aantal aanbevelingen te doen met betrekking tot het functioneren van het systeem. Over de vragen of voor de export in kwestie een vergunning nodig was, of er een vergunning was of waar de betrokken goederen juist werden geëxporteerd, kunnen de meningen verschillen. Voor ons gaat het nu om het goedkeuren van de aanbevelingen van de begeleidingscommissie.

Uiteraard heeft de inhoud van het dossier ook de inhoud van de aanbevelingen bepaald.

De lijst waarover de CANVEK moet adviseren, moet worden aangepast aan de nieuwe ontwikkelingen en technologieën zodat de politiek verantwoordelijken met kennis van zaken kunnen beslissen. Als politicus vind ik het onaanvaardbaar dat de bevoegde minister niet kan antwoorden op een vraag die hem in de Kamer wordt gesteld, omdat hij niet over de nodige informatie beschikt.

De verruiming van de opdrachten van de CANVEK waardoor de commissie ook over niet-conventionele en geavanceerde wapensystemen kan adviseren, is noodzakelijk. Als een adviescommissie lacunes aantreft in zijn bevoegdheden, moet dit worden verholpen.

Als de diensten van de Veiligheid van de Staat over onvoldoende technische kennis beschikken om bijvoorbeeld te beoordelen of uitrusting kan worden omgebouwd of tot dubbel gebruik aanleiding kan geven, moet daaraan iets worden gedaan. Uit het dossier blijkt dat deze technische kennis niet of onvoldoende aanwezig was in de CANVEK. We stellen dan ook voor het bestuur van de douane, dat wel over technici beschikt, permanent bij de werkzaamheden van de CANVEK te betrekken. Bovendien moet ervoor worden gezorgd dat dezelfde personen de continuïteit van de vertegenwoordiging van hun diensten bij de commissie verzekeren. Als iemand tijdelijk moet worden vervangen, moet de kwaliteit van de informatie gegarandeerd blijven.

De discussie over het dossier toont aan dat een gebrekkige werking in eerste instantie aan de basis ligt van de problematiek. De basisdiscussie over de samenwerking tussen de politiek en de betrokken diensten, heeft echter ook bewezen dat een begeleidingscommissie noodzakelijk is. Deze moet alle relevante dossiers voor de goede werking van onze instellingen aan het Comité voorleggen.

Ik ben ervan overtuigd dat de goedkeuring van de aanbevelingen een oplossing biedt voor de lacunes die werden vastgesteld.

**Mevrouw Isabelle Durant (ECOLO).** – Nog een toeval in dit dossier, dat nog meer verontrustende toevalligheden bevat, is het feit dat de Raad van gouverneurs van het Internationaal Atoomagentschap vandaag samenkomt voor een zeer belangrijke vergadering over het Iraanse nucleaire dossier.

nucléaire, question à laquelle les médias de toute la planète sont attentifs parce qu'il y va sans doute du sort de cette planète. Je ne veux pas gonfler le problème mais j'estime qu'il s'agit d'une question absolument centrale. Cela ne signifie pas que je légitime d'une quelconque manière la présence d'armes atomiques en Israël ou au Pakistan. La communauté internationale doit tout faire, jour et nuit, pour arriver à démanteler l'armement nucléaire.

C'est à ce moment qu'arrivent les révélations que nous savons à propos d'un dossier d'exportation vers l'Iran, dans lequel le Comité R a soulevé des questions quant au rôle des services de renseignement et des douanes. Si l'on considère l'histoire récente et un peu moins récente de la Belgique quant à la prolifération du matériel nucléaire, je pense qu'il s'agit en l'occurrence d'un fait aggravant.

Dans le passé, que ce soit en 1963 ou en 1987, les relations entre le Pakistan et la Belgique concernant la collaboration nucléaire ont souvent été entachées de pratiques assez troublantes. Je relève d'ailleurs qu'en 1999, lorsqu'il était question de délivrer à la firme Alstom une licence pour l'exportation au Pakistan de matériel civil, dont on savait qu'il pouvait se prêter à un usage militaire, mon collègue Olivier Deleuze s'est fait conspué pour avoir refusé la licence. Je me réjouis que cette licence n'ait jamais été délivrée car nous aurions l'air malin aujourd'hui si tel avait été le cas.

Autrement dit, si l'Iran réussit un jour à développer la bombe atomique, ce sera peut-être grâce à une petite aide belge au programme nucléaire pakistanais et au programme nucléaire tout court.

Je constate qu'alors que le dossier de la prolifération nucléaire est un des plus importants de ces dernières années et alors que la Belgique porte une lourde responsabilité dans ce domaine, notre gouvernement n'a manifestement pas développé de politique efficace pour la lutte contre la prolifération nucléaire, laquelle constitue, je le rappelle, une obligation légale.

Cette affaire ne concerne pas seulement les services de renseignement, qui relèvent de la responsabilité de la ministre de la Justice et qui ont commis des fautes graves dans ce dossier, comme en atteste le rapport du Comité R, mais aussi les services douaniers, qui dépendent du ministre des Finances. Un manque flagrant de coordination entre ces services a été mis en évidence.

Permettez-moi une comparaison peut-être un peu osée : quand il s'agit d'expulser des sans-papiers de notre pays, la coordination est très efficace et les expulsions sont organisées très rapidement mais on ne parvient pas à éviter de graves dysfonctionnements dans la surveillance de la prolifération nucléaire. Cela me préoccupe vraiment.

Par ailleurs, j'estime qu'il n'existe pas de mur entre le nucléaire civil et le nucléaire militaire. L'Iran affirme avoir droit au développement de la filière nucléaire pour produire du combustible nucléaire pour ses centrales. Aucun traité international ne l'interdit en effet. Cependant, comme vous le savez, un pays capable de produire de l'uranium pour des centrales nucléaires pourra assez facilement en produire pour des armes atomiques en développant des détonateurs.

La question que nous devrons donc nous poser, après avoir

*De media zijn wereldwijd bezorgd over deze zaak, wellicht omdat het lot van onze planeet op het spel staat. Ik wil het probleem niet opblazen, maar vind wel dat het om een fundamenteel probleem gaat. Dat betekent niet dat ik de aanwezigheid van atoomwapens in Israël of Pakistan enigszins rechtvaardig. De internationale gemeenschap moet dag en nacht al het mogelijke doen om de kernwapens te doen ontmantelen.*

*Net nu komen er onthullingen over een dossier inzake uitvoer naar Iran, een dossier waarbij het Comité I zich vragen stelt over de rol van de inlichtingendiensten en de douane. Rekening houdend met het recente en iets minder recente verleden van België in verband met de proliferatie van kernmateriaal, denk ik dat het hier gaat om een verzwarend feit.*

*In het verleden, of het nu in 1963 of in 1987 was, werden de betrekkingen tussen Pakistan en België op het gebied van nucleaire samenwerking dikwijls bezoedeld door nogal verontrustende praktijken. In 1999 nog werd mijn collega Olivier Deleuze bespot omdat hij de firma Alstom een uitvoervergunning geweigerd had voor de uitvoer van civiel materieel aan Pakistan, materieel waarvan bekend was dat het voor militair gebruik kon dienen. Het verheugt mij dat die vergunning nooit werd afgegeven, want anders zouden wij nu geen goed figuur slaan.*

*Met andere woorden, als Iran er ooit in slaagt een atoombom te ontwikkelen, dan is dat misschien dankzij een kleine Belgische bijdrage tot het Pakistaanse kernprogramma en het kernprogramma zonder meer.*

*Het dossier van de nucleaire proliferatie is één van de belangrijkste dossiers van de jongste jaren. Hoewel België op dat gebied een zware verantwoordelijkheid draagt, heeft onze regering duidelijk geen efficiënt beleid ontwikkeld om die nucleaire proliferatie te bestrijden, hoewel dit een wettelijke verplichting is.*

*Deze zaak heeft niet alleen betrekking op de inlichtingendiensten, die onder de verantwoordelijkheid vallen van de minister van Justitie en die in dit dossier ernstige fouten hebben gemaakt, zoals blijkt uit het rapport van het Comité I, maar ook op de douanediens, die afhangen van het ministerie van Financiën. Er is een flagrant gebrek aan coördinatie tussen deze diensten aan het licht gekomen.*

*Als het gaat om de uitwijzing van mensen zonder papieren is er wel een zeer efficiënte coördinatie en wordt die uitwijzing zeer snel georganiseerd. Voor het toezicht op de nucleaire proliferatie slaagt men er echter niet in ernstige disfuncties te voorkomen. Dat verontrust mij echt.*

*Ik denk overigens niet dat er een afbakening bestaat tussen kernenergie voor civiele doeleinden en voor militaire doeleinden. Iran beweert recht te hebben op de uitbouw van een nucleair circuit voor de productie van splijtstof voor zijn centrales. Dat wordt inderdaad door geen enkel internationaal verdrag verboden. Toch kan een land dat in staat is uranium te produceren voor kerncentrales dat gemakkelijk ook produceren voor kernwapens door ontstekers te ontwikkelen.*

*Nadat deze zaak is opgehelderd, moeten we ons afvragen of*

élucidé l'affaire qui nous occupe aujourd'hui, est de savoir si la seule vraie solution pour éviter la prolifération nucléaire ne consiste pas tout simplement à renoncer totalement et graduellement à la filière de production nucléaire civile et militaire partout dans le monde.

Revenons à l'affaire EPSI. Qui a vu le matériel exporté ? Selon les informations dont nous disposons actuellement, aucune instance officielle n'a eu la possibilité de vérifier le matériel. La Sûreté de l'État ne s'est jamais rendue dans la société et les services de douane ne s'y sont rendus qu'après l'exportation.

Ce ne sont pas non plus les services de la Région flamande. L'entreprise affirmait qu'un certificat d'exportation n'était pas nécessaire mais qui est allé vérifier le diamètre de la pièce ? Les services de douane n'ont pas vérifié le contenu du chargement.

Pour ce qui est de la question du diamètre, pourtant décisive pour savoir si un certificat est ou non nécessaire, nous sommes renvoyés à la bonne foi de l'entreprise. Le contrôle d'une entreprise susceptible d'exporter du matériel pouvant être utilisé pour la fabrication d'armes nucléaires se limite donc au traitement administratif de documents complétés par l'entreprise elle-même.

J'en viens donc à mes questions, madame la ministre. Comment la Sûreté ou les douanes s'assurent-elles que les entreprises ne procèdent pas à des exportations en utilisant d'éventuels faux documents ou des documents ne renseignant pas correctement les pièces ?

Ma deuxième question s'adresse également au ministre Reynders. Vu la faiblesse des mécanismes de contrôle, pouvez-vous nous garantir qu'aucune autre exportation de matériel à double usage n'est faite ou ne sera faite sur la base d'une simple déclaration d'une entreprise ?

Ma question suivante concerne la non-proactivité de la Sûreté. Madame la ministre, M. Dassen vous a-t-il informée de cette exportation ? Quand vous a-t-il mise au courant des erreurs commises par le service ? Des réunions se sont-elles tenues entre votre cabinet et la Sûreté ? Comment et à quelle fréquence M. Dassen vous a-t-il informée ? Quand vous a-t-il parlé pour la première fois de cette affaire ?

Au parlement, dont on a dit qu'il s'agit d'un lieu essentiel pour ces questions, c'est le 3 mai 2005 que vous avez donné à ma collègue Muriel Gerken, à la Chambre, une réponse pour laquelle vous ne disposiez pas de tous les éléments. Depuis quand savez-vous que les informations figurant dans ladite réponse étaient fausses ou incomplètes ? Auriez-vous pu prendre des initiatives pour nous informer plus tôt des éléments incorrects contenus dans cette réponse ? Vu que, manifestement, vous avez été induite en erreur, j'aimerais savoir quels éléments de votre réponse du 3 mai correspondent ou non à la vérité.

Ainsi que l'écrivait Mme Lizin à Mme Gerken, depuis le 9 mai 2005, nous disposons d'une confirmation écrite de l'ouverture de l'enquête par le Comité R. Quand avez-vous été informée de cette enquête ? Avez-vous été tenue au courant de son évolution ? La présidente du Sénat vous en a-t-elle informée ? Des contacts ont-ils eu lieu avec le comité au sujet de cette enquête ? Pour quelle raison n'avez-vous pas

*de enige echte oplossing om nucleaire proliferatie te voorkomen er niet gewoon in bestaat overal in de wereld geleidelijk en volledig af te zien van de productie van kernenergie voor civiele en militaire doeleinden.*

*Wat EPSI betreft, vraag ik mij af wie het materiaal gezien heeft. Volgens de informatie waarover we thans beschikken, heeft geen enkele officiële instantie de mogelijkheid gehad het materiaal te controleren. De Veiligheid van de Staat is nooit naar het bedrijf gegaan en de douanediensdiensten zijn er pas na de uitvoer geweest.*

*De diensten van het Vlaams Gewest hebben het materiaal evenmin gezien. Het bedrijf beweerde dat er geen uitvoervergunning vereist was, maar wie is de diameter van het apparaat gaan controleren? De douanediensdiensten hebben de inhoud van de lading niet gecontroleerd.*

*Wat de diameter betreft, die nochtans doorslaggevend is om te weten of er al dan niet een vergunning vereist is, hangen we af van de oprechtheid van het bedrijf. De controle van een bedrijf dat materiaal kan uitvoeren dat kan worden gebruikt voor de productie van kernwapens, wordt dus beperkt tot de administratieve afhandeling van documenten die door het bedrijf zelf werden ingevuld.*

*Hoe vergewissen de Veiligheid van de Staat en de douane zich ervan dat bedrijven niet overgaan tot uitvoer met gebruik van valse documenten of documenten die geen correcte gegevens bevatten over de apparaten?*

*Mijn volgende vraag is ook tot minister Reynders gericht. Kan, gelet op de zwakke controlemechanismen, worden gegarandeerd dat geen andere uitvoer van materiaal voor tweeërlei gebruik plaatsvindt of zal plaats hebben louter op basis van een verklaring van een bedrijf?*

*Heeft de heer Dassen u ingelicht over die uitvoer? Wanneer heeft hij u ingelicht over de vergissingen die de dienst heeft begaan? Hebben het kabinet en de Veiligheid samen vergaderd? Hoe en hoe dikwijls heeft de heer Dassen u ingelicht? Wanneer heeft hij u voor het eerst over deze zaak gesproken?*

*Op 3 mei 2005 hebt u mijn collega in de Kamer, Muriel Gerken, een antwoord gegeven waarvoor u niet over alle elementen beschikte. Sedert wanneer weet u dat de informatie in dat antwoord foutief of onvolledig was? Had u initiatieven kunnen nemen om ons vroeger te informeren over de foutieve elementen in uw antwoord? Aangezien u duidelijk misleid werd, zou ik graag weten welke elementen in uw antwoord van 3 mei al dan niet overeenstemmen met de waarheid.*

*Zoals mevrouw Lizin op 9 mei 2005 aan mevrouw Gerken schreef, beschikken wij over een schriftelijke bevestiging over de opening van het onderzoek door het Comité I. Wanneer werd u ingelicht over dat onderzoek? Werd u op de hoogte gehouden van het verloop ervan? Heeft de voorzitter van de Senaat u erover ingelicht? Zijn er met het comité al contacten geweest over dit onderzoek? Waarom hebt u de Veiligheid of de heer Dassen niet verplicht de documenten te bezorgen aan het Comité I? De heer Dassen meldt in zijn rapport dat de vroegere administrateur-generaal van de Veiligheid pogingen heeft ondernomen om de toegang van het Comité I tot bepaalde documenten te beperken.*

*Mijn collega, Muriel Gerken, heeft ook vragen gesteld aan*

contraint la Sûreté ou M. Dassen à transmettre les documents au Comité R ? Je rappelle que ce dernier mentionne dans son rapport que l'ancien administrateur général de la Sûreté a entrepris des tentatives afin de limiter l'accès du Comité R à certains documents.

Ma collègue, Muriel Gerken, a aussi posé des questions aux ministres Verwilghen et Reynders. J'imagine que vous avez communiqué avec vos collègues ministres sur ces questions qui sont loin d'être anodines. J'aimerais savoir quand et où cette communication s'est déroulée. En Conseil des ministres, en conseil restreint ?

Avant-hier, vous avez déclaré que M. Dassen avait démissionné pour des raisons personnelles. Vu l'ensemble du dossier, cette réponse me pose problème, à moins d'admettre que les coïncidences sont vraiment légion dans ce pays.

Les problèmes évoqués me semblent de nature structurelle. Dès lors, ne serait-il pas utile de procéder à des contrôles systématiques de toutes les entreprises capables de produire le type de matériel concerné ? Le travail n'est pas énorme car ces entreprises ne sont pas nombreuses dans notre pays. Sans doute faudrait-il une initiative législative rendant obligatoire un tel contrôle.

M. Dassen affirme que la Sûreté ne dispose pas de suffisamment de moyens pour lutter contre la prolifération nucléaire. Soit cette affirmation de l'ancien administrateur général n'est pas correcte, soit il dénonce une réelle carence de moyens. Dans ce dernier cas, vous auriez la responsabilité politique, en lien avec votre collègue du Budget, de fournir les moyens nécessaires pour organiser ce contrôle.

Si les moyens sont effectivement insuffisants, c'est un élément hallucinant du rapport. Cela signifie que le pays le plus central de l'Europe, disposant du deuxième port en importance du monde, ne possède pas les moyens suffisants de garantir le respect du traité de non-prolifération.

À une certaine époque, la Sûreté s'amusait à fichier les écologistes, dont on pensait naïvement qu'ils étaient une grande menace pour l'État ! Je pense qu'il y a aujourd'hui des choses plus importantes à contrôler que quelques écologistes !

**Mme Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Rassurez-vous, aucun rapport n'a jamais été établi.

**Mme Isabelle Durant (ECOLO)**. – Pouvez-vous, madame la vice-première ministre, m'expliquer les priorités et les choix stratégiques d'ordre budgétaire que vous avez fixés pour la Sûreté, service dont vous êtes l'unique ministre responsable ?

Je m'interroge aussi sur la facilité extraordinaire avec laquelle on peut exporter du matériel à portée nucléaire dans ce pays.

Il s'avère que cette exportation est extrêmement simple, qu'aucune instance officielle belge n'a rien remarqué, que le contrôle présente manifestement des lacunes majeures, que vos services n'ont pas réagi, même après plusieurs alertes des services secrets américains, que mal informée par vos services dans un dossier clé, vous avez été amenée à fournir des réponses erronées à la question parlementaire d'une députée, que la Sûreté a essayé de cacher, devant le Comité R, les preuves de ses erreurs et qu'elle affirme ne pas avoir reçu de votre part les moyens budgétaires nécessaires pour faire

*de ministers Verwilghen en Reynders. Ik veronderstel dat u met uw collega's ministers gesproken hebt over deze problemen, die lang niet onbeduidend zijn. Wanneer en waar had dat gesprek plaats? Was dat in de Ministerraad of in het kernkabinet?*

*Eergisteren hebt u verklaard dat de heer Dassen om persoonlijke redenen ontslag had genomen. Gelet op het dossier heb ik problemen met dat antwoord, tenzij er in dit land wel heel veel toeval bestaat.*

*De genoemde problemen lijken mij structureel te zijn. Zou het dan ook niet nuttig zijn systematisch alle bedrijven te controleren die dat soort materiaal kunnen uitvoeren? Dat is niet zo veel werk, want er zijn niet veel dergelijke bedrijven in ons land. Wellicht is een wetgevend initiatief nodig om een dergelijke controle verplicht te maken.*

*De heer Dassen beweert dat de Veiligheid niet over voldoende middelen beschikt voor de bestrijding van nucleaire proliferatie. Ofwel is de bewering van de gewezen administrateur-generaal niet correct, ofwel stelt hij een werkelijk gebrek aan middelen aan de kaak. In dat laatste geval bent u, samen met uw collega van Begroting, politiek verantwoordelijk zijn om de middelen te verstrekken die nodig zijn voor de organisatie van die controle.*

*Als er echt onvoldoende middelen zijn, is dat een verbijsterend element van het rapport. Dat betekent dat het meest centraal gelegen land van Europa, dat over de tweede belangrijkste wereldhaven beschikt, niet de nodige middelen heeft om de naleving van het non-prolifatieverdrag te verzekeren.*

*Ooit hield de Veiligheid zich onledig met groenen op verdachtenlijsten te plaatsen omdat ze zagezegd een ernstige bedreiging vormden voor de Staat. Vandaag moeten belangrijker zaken worden gecontroleerd dan enkele groenen!*

**Mevrouw Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie. – Wees gerust, er werd nooit een rapport opgesteld.

**Mevrouw Isabelle Durant (ECOLO)**. – Welke prioriteiten en strategische keuzes op budgettair gebied hebt u vastgelegd voor de Veiligheid, waarvoor u als enige minister verantwoordelijk bent?

*Ik heb ook vragen over het buitengewone gemak waarmee in ons land materiaal met een nucleair potentieel kan worden uitgevoerd.*

*Nu blijkt dat die uitvoer bijzonder eenvoudig is, dat geen enkele officiële Belgische instantie iets heeft opgemerkt, dat de controle duidelijk grote leemtes vertoont, dat uw diensten niet hebben gereageerd, ook niet na verschillende waarschuwingen van de Amerikaanse geheime diensten, dat u onjuiste antwoorden hebt gegeven op een parlementaire vraag van een volksvertegenwoordiger omdat u door uw diensten slecht werd ingelicht over een sleuteldossier, dat de Veiligheid geprobeerd heeft de bewijzen van haar*

respecter l'un des traités internationaux les plus importants.

Vous nous dites, en outre, que M. Dassen a démissionné pour des raisons personnelles, alors que, dans le même temps, il se voit promu à de nouvelles fonctions.

Vous conviendrez avec moi que tout cela est quelque peu troublant.

Comment évaluez-vous, madame la vice-première ministre, en tant que ministre de tutelle de la Sûreté, votre propre responsabilité ou la manière d'agir dans ce dossier ? Si vous m'apportez une réponse précise à ces différentes questions, je pourrai me rallier sans réserve à la résolution proposée.

En revanche, si les réponses ne sont pas complètes, je soutiendrai volontiers la possibilité de travailler plus avant et de participer à une commission d'enquête pour faire toute la clarté.

L'importance, notamment internationale, de ce dossier, qui dépasse largement les « petites affaires » de notre « petit parlement », mérite vraiment que nous travaillions de façon sérieuse, sans aucune complaisance à l'égard de personne de manière à éviter tout dysfonctionnement.

**M. Hugo Coveliers (Indépendant).** – *Les services de renseignement sont régulièrement évoqués lors des réunions parlementaires. Ce n'est pas propre à la Belgique. Ce sont souvent les mêmes arguments et sujets qui sont à la base de ces discussions. Souvent, elles ne sont pas dénuées d'une certaine forme d'hypocrisie.*

*La première fois qu'un chef de la Sûreté de l'État a tenu tête au parlement, c'était lors de la première commission Tueurs du Brabant. M. Albert Raes n'a pratiquement rien dit à l'époque, tout comme les magistrats qui sont passés devant cette commission. Ces 20 dernières années, les choses ont évolué et, maintenant, on parle parfois beaucoup trop. Il n'y a d'ailleurs pas que les services de renseignement belges qui contactent les parlementaires. Presque tous les membres de la commission de suivi du Comité R ont l'un ou l'autre contact avec un service de renseignement étranger.*

*J'essayerai de ne tirer que des conclusions politiques mais, ça et là, je devrai inévitablement être personnel.*

*Il s'agit, dans ce dossier, du problème classique de la règle du tiers-service. Le problème avait déjà été évoqué pendant la première enquête sur la Bande des tueurs du Brabant wallon. À l'époque, on avait découvert des drogues dans un hôtel de la rue Royale et l'on avait procédé à des arrestations en présence de membres de la DEA. Par la suite, au palais de justice, on a constaté que les drogues étaient en fait du sucre en poudre. On s'était déjà interrogé à l'époque sur le tiers-service parce que l'information provenait du responsable de la DEA à Bruxelles, Jeff Cooper. À ce moment, l'incident n'a pas entraîné la démission du chef de la Sûreté de l'État, mais cela avait suscité bon nombre de questions. Des solutions ont été cherchées au niveau international. Il y a eu des colloques des différentes commissions de suivi. Lors de l'incident évoqué, il s'agissait de la CIA, mais je peux citer d'autres incidents similaires dans lesquels d'autres services de renseignement ont eu des problèmes avec la Sûreté de l'État*

*vergissingen verborgen te houden voor het Comité I en dat ze beweert dat ze van u niet de nodige middelen heeft gekregen om een van de belangrijkste internationale verdragen te doen respecteren.*

*U zegt ons ook dat de heer Dassen ontslag heeft genomen om persoonlijke redenen, terwijl hij tegelijkertijd een nieuwe belangrijke functie krijgt.*

*Geef toe dat dit alles enigszins verwarrend is.*

*Hoe beoordeelt u, als minister die toezicht heeft op de Veiligheid, uw eigen verantwoordelijkheid en de wijze waarop dit dossier werd aangepakt? Als u mij een duidelijk antwoord geeft op mijn vragen, schaar ik mij misschien zonder voorbehoud achter de voorgestelde resolutie.*

*Als ik echter onvolledige antwoorden krijg, steun ik graag de mogelijkheid om de zaak grondiger te onderzoeken en deel te nemen aan een onderzoekscommissie om de zaak volledig op te helderen.*

*Dit dossier is zo belangrijk, vooral op internationaal gebied, veel belangrijker dan de 'kleine probleempjes' van ons 'kleine parlement', dat we ernstig moeten samenwerken om elke disfunctie te voorkomen, zonder daarbij ook maar iemand te sparen.*

**De heer Hugo Coveliers (Onafhankelijke).** – De inlichtingendiensten komen met de regelmaat van een klok in parlementaire vergaderingen ter sprake. Dat geldt trouwens niet alleen voor België. Vaak liggen dezelfde argumenten en aanleidingen aan de basis van die discussies. Ze zijn dikwijls ook niet ontdaan van een zekere vorm van hypocrisie.

De eerste maal dat een hoofd van de Veiligheid van de Staat het parlement trotseerde, was tijdens de eerste Bendecommissie. De heer Albert Raes zei toen bijna niets, net als de magistraten die destijds voor de commissie verschenen. De afgelopen twintig jaar zijn de zaken geëvolueerd en nu wordt er soms veel te veel gezegd. Het zijn trouwens niet alleen de Belgische inlichtingendiensten die contact opnemen met parlementsleden. Bijna alle leden van de begeleidingscommissie van het Comité I hebben een of ander contact met een buitenlandse inlichtingendienst.

Ik zal proberen enkele politieke conclusies te trekken en hier en daar zal ik onvermijdelijk persoonlijk moeten zijn.

Het gaat in dit dossier om het klassieke probleem van de regel van de derde dienst. Tijdens het eerste onderzoek naar de Bende van Nijvel kwam dat probleem al ter sprake. Er waren destijds drugs gevonden in een hotel in de Koningstraat en er werden in aanwezigheid van leden van de DEA aanhoudingen verricht. Op het justitiepaleis bleek later dat de drugs eigenlijk poedersuiker waren. Ook toen reeds rees de vraag over de regel van de derde dienst want de informatie was afkomstig van de toenmalige verantwoordelijke van de DEA in Brussel, Jeff Cooper. Het incident heeft destijds niet tot het ontslag van het hoofd van de Veiligheid van de Staat geleid, maar er werden wel heel wat vragen gesteld. Er werd op internationaal vlak naar oplossingen gezocht. Er zijn toen colloquia gehouden van de verschillende begeleidingscommissies. In het aangehaalde incident ging het om de CIA, maar ik kan gelijkaardige incidenten noemen waarbij ook andere inlichtingendiensten problemen met de

belge.

*La CIA est également contrôlée par une commission de suivi parlementaire. Aux États-Unis, l'ensemble de l'intelligence community est contrôlée, ce qui n'est pas le cas dans notre pays. Cela m'a toujours étonné que de nombreuses critiques soient formulées à l'égard de la Sûreté de l'État et beaucoup moins à l'égard du service de renseignement militaire. Celui-ci est pourtant également très actif et pas seulement dans le domaine militaire. C'est également nécessaire parce que le service doit rassembler des informations en vue de la préparation des missions de l'armée belge à l'étranger.*

*Personnellement, je ne me soucie pas trop du fait que l'information provienne d'un tiers-service, à condition qu'il y ait des garanties suffisantes en matière d'utilisation et de confidentialité. Cela doit être possible. Si ce système est supprimé, la Sûreté de l'État aurait encore moins de possibilités.*

*Dans ce cas, on donnerait même moins de possibilités aux services de renseignement pour la récolte d'informations qu'aux services de police qui peuvent, lorsqu'ils ont le soutien du parquet ou, si nécessaire, d'un juge d'instruction, se réserver provisoirement certaines informations. Je ne puis imaginer que l'on pourrait limiter les missions des services de renseignement à des questions comme celle de savoir qui peut ou non participer au Festival de la chanson.*

*On doit faire un choix. Veut-on vraiment maintenir les services de renseignement ? Si on estime que le maintien de ces services est trop dangereux parce qu'ils deviennent le terrain de jeu d'un parti politique et que l'on confie leurs missions à la police, les services de renseignement privés se développeront encore davantage et les services de renseignement étrangers qui ne sont pas seulement actifs à Bruxelles mais également à Anvers, étendront leurs activités. Je me réjouis que Mme Durant ait eu une bonne parole pour Anvers. Je lui signale cependant que le port d'Anvers n'est pas le deuxième mais le quatrième port du monde.*

*Nous devons être conscients que la douane américaine passe les conteneurs au scanner au port d'Anvers pour vérifier qu'aucun matériel nucléaire ou explosif n'est envoyé aux États-Unis. Des accords de coopération sont donc nécessaires.*

*Dans l'ensemble, je ne trouve pas anormal que l'on communique des informations. En outre, la CIA ne sait que trop bien à qui elle peut transmettre des informations et quelle en sera la conséquence. Ce service est parfaitement au courant du fonctionnement du Comité R. Il sait même que le président de ce comité a déjà donné sa démission mais qu'il reste encore en fonction parce qu'on ne souhaite pas désigner de remplaçant. Il est également au courant de la controverse qui existe à propos de la personne de l'administrateur général de la Sûreté de l'État.*

*Qu'il existe toujours une controverse, que celle-ci sera encore plus grande si cette fonction est assurée par un Flamand et encore plus grande si cette personne n'est pas un socialiste, c'est compréhensible. La mission de l'administrateur général n'est pas aisée. Dans l'arrêté royal désignant M. Dassen en qualité d'administrateur général, on vantait ses qualités de manager et sa connaissance de quatre langues et de l'administration publique. Il faut croire qu'il ne dispose plus*

Belgische Veiligheid van de Staat hebben gehad.

Ook de CIA wordt door een parlementaire begeleidingscommissie gecontroleerd, die eveneens vragen stelt over welke informatie wordt doorgegeven en wat de gevolgen daarvan zijn. In de Verenigde Staten wordt trouwens de hele *intelligence community* gecontroleerd, wat in ons land niet het geval is. Het heeft me ten andere steeds verbaasd dat in ons land vaak kritiek wordt geuit op de Veiligheid van de Staat, en slechts in veel mindere mate op de militaire inlichtingendienst. Die is nochtans ook zeer actief, en niet alleen op militair gebied. Dat is ook nodig want de dienst moet informatie vergaren ter voorbereiding van de buitenlandse missies van het Belgische leger.

Ik til persoonlijk niet al te zwaar aan het feit dat informatie afkomstig van een derde dienst, mits afdoende garanties inzake gebruik en geheimhouding, wordt gebruikt. Dat moet mogelijk blijven. Als dat systeem wordt afgeschaft, dan zullen de mogelijkheden van de Veiligheid van de Staat nog meer worden ingeperkt.

Men gaat dan aan de inlichtingsdiensten, voor het vergaren van informatie, zelfs minder mogelijkheden geven dan aan de politiediensten, die in het kader van een vooronderzoek, wanneer zij de steun hebben van het parket of, indien nodig, van een onderzoeksrechter, bepaalde informatie voorlopig voor zich kunnen houden. Ik kan me niet indenken dat men de opdrachten van de inlichtingendiensten gaat beperken tot vragen zoals wie al dan niet mag deelnemen aan het Songfestival.

Men moet een keuze maken. Wil men de inlichtingendiensten nog wel behouden? Als men van oordeel is dat het behoud van die diensten te gevaarlijk is, omdat ze het speelterrein worden van een politieke partij, en hun opdracht toevertrouwt aan de politie, zullen de privé-inlichtingendiensten een nog grotere groei kennen en de buitenlandse inlichtingendiensten, die niet alleen in Brussel actief zijn maar bijvoorbeeld ook in Antwerpen, hun activiteiten verder uitbreiden. Het stemt me overigens tevreden dat mevrouw Durant eens een goed woord voor Antwerpen over heeft. Ik maak er haar wel op attent dat de haven van Antwerpen niet de tweede maar de vierde haven van de wereld is.

Men moet zich ervan bewust zijn dat de Amerikaanse douane in de Antwerpse haven de containers scant om na te gaan of er geen nucleaire of ontplofbare goederen naar de Verenigde Staten worden vervoerd. Samenwerkingsakkoorden zijn dan ook een noodzaak.

Ik vind het in het geheel niet abnormaal dat informatie wordt verstrekt. Overigens, de CIA weet zelf maar al te goed aan wie inlichtingen kunnen worden verstrekt en wat daarvan het gevolg zal zijn. Die dienst is trouwens perfect op de hoogte van de werking van het Comité I. Hij weet zelfs dat de voorzitter van dit comité eigenlijk al ontslag heeft genomen maar aanblijft omdat men geen vervanger wenst aan te duiden, en speelt daarop in. Hij is ook op de hoogte van de controverse rond de persoon van de administrateur-generaal van de Belgische Staatsveiligheid.

Dat er steeds enige controverse bestaat, die wat groter is als die functie wordt waargenomen door een Vlaming en nog groter als die persoon geen socialist is, is begrijpelijk. De taak van administrateur-generaal is immers niet gemakkelijk. In

*de ces qualités.*

*Il ne faut pas prétendre qu'il a volontairement démissionné. Il a démissionné aussi volontairement que moi-même de la commission de suivi ou que Jaak Gabriëls qui a été informé un quart d'heure avant par le premier ministre de sa démission en tant que ministre et qui ne pouvait même plus utiliser sa voiture de fonction.*

*Le premier ministre prétend bien qu'il ne s'est pas intéressé à la Sûreté de l'État et qu'il n'a convoqué le comité ministériel que de temps à autre, bien que cette instance doive précisément diriger le service de renseignement.*

*C'est délibérément que la loi décrit les missions de manière très large car on sait parfaitement qu'il est impossible qu'un service de 600 personnes puisse les exécuter.*

*Si l'on ne prend pas ses responsabilités politiques et que l'on ne définit pas clairement la marge de manœuvre, toute personne que l'on nommera demain à la tête de la Sûreté de l'État pourra être licenciée deux semaines plus tard. Par exemple, s'il s'avère que la Sûreté de l'État doit également surveiller le potentiel économique de notre pays, il faut lui en donner les possibilités. Comment un service de 600 personnes, réparties dans une série de bureaux dont certains sont situés à l'étranger, pourrait-il s'acquitter de cette tâche alors qu'il ne peut pas procéder à des écoutes téléphoniques ? La police peut, sous le contrôle d'un juge d'instruction, procéder à des écoutes téléphoniques. La sûreté militaire le fait aussi, bien que cela ne soit permis que dans le cadre de missions à l'étranger. Mais la Sûreté de l'État ne peut pas le faire. Comment ces gens doivent-ils obtenir ces informations ? Par le biais du tiers-service évidemment car, s'ils n'obtiennent pas l'information, ils se font réprimander par le ministre, par le Comité R et par tout le monde si la nouvelle paraît d'abord dans les journaux. Dans la lettre de M. Dassen qui figure dans le rapport – merci à M. Wille, mon successeur au sein de la commission qui m'a permis de lire le rapport – celui-ci écrit que seul le ministre décide ce qu'il advient des informations qu'il veut communiquer au Parlement et en réponse à des questions parlementaires. (...). Il écrit aussi que le chef de service doit donc prendre ses responsabilités si le ministre a dit certaines choses incorrectes au Parlement. C'est exact. La question est de savoir si l'information que la ministre a reçue pour sa réponse à la question de Mme Gerkens était inexacte. Hier ou avant-hier, le représentant de l'EPSI a déclaré sur une chaîne télévisée que le diamètre de la presse était inférieur à 152 mm et qu'il ne fallait donc pas de licence.*

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V).** – *Ils avaient une licence.*

**M. Hugo Coveliers (Indépendant).** – *En effet, et ce n'était pas nécessaire. Si on dit qu'il ne faut pas de permis de conduire pour rouler dans une petite voiture, on ne doit pas*

het koninklijk besluit waarbij de heer Dassen tot administrateur-generaal wordt benoemd, wordt hij wel geroemd voor zijn managerskwaliteiten en zijn kennis van vier talen en het openbaar bestuur. Blijkbaar beschikt hij thans niet meer over die kwaliteiten.

Beweer ook niet dat hij vrijwillig ontslag heeft genomen. Ik hoef er geen tekeningetje bij te maken. Hij nam even vrijwillig ontslag als ik uit de begeleidingscommissie of als Jaak Gabriëls, die een kwartier op voorhand door de eerste minister werd ingelicht over zijn ontslag als minister en zelfs zijn dienstauto niet meer mocht gebruiken.

De eerste minister beweert wel geen interesse te hebben gehad voor de Staatsveiligheid en het ministerieel comité slechts af en toe te hebben samengeroepen, hoewel precies die instantie leiding moet geven aan de inlichtingendiensten.

De wet omschrijft de taken bewust erg ruim, want men weet perfect dat een dienst met 600 personeelsleden die onmogelijk kan uitvoeren.

Elke persoon die men morgen benoemt als hoofd van de Staatsveiligheid, zal men over twee weken weer kunnen ontslaan als men zijn politieke verantwoordelijkheid niet opneemt en het werkterrein niet duidelijk omschrijft. Als bijvoorbeeld blijkt dat de Staatveiligheid ook het economische potentieel van ons land in het oog moet houden, dan moet de dienst daarvoor ook de mogelijkheden krijgen. Hoe moet een dienst met 600 mensen, die verspreid zijn over een boel kantoren en van wie er een paar in het buitenland zitten, dat doen als hij niet eens telefoons mag tappen. De politie mag onder controle van de onderzoeksrechter telefoons tappen. De militaire veiligheid doet telefoontaps hoewel dat zozeggd alleen maar kan in het raam van buitenlandse missies. Maar de Staatsveiligheid mag het niet. Hoe moeten deze mensen dan aan bepaalde informatie komen? Via de derde dienst natuurlijk, want als ze de informatie niet hebben, krijgen ze op hun kop van de minister, van het Comité I en van iedereen, als het nieuws toevallig eerst in de krant komt. In zijn brief, die uitvoerig in het verslag aan bod komt – met dank aan collega Wille, mijn opvolger in de commissie, die mij het verslag heeft laten lezen – schrijft Dassen: 'Alleen de minister beslist wat er gebeurt met de informatie die hij – in dit geval dus zij – aan het Parlement wil meedelen en in het kader van parlementaire vragen. (...) Deze laatste – het gaat nu over het hoofd van de dienst – dient dus zijn verantwoordelijkheid op te nemen indien de minister in het Parlement een aantal zaken heeft gezegd die niet juist zijn.' Dit is juist. De minister heeft de verantwoordelijkheid te bepalen wat zij aan het Parlement wil meedelen en de informatie die ze krijgt, moet juist zijn. De vraag is alleen of de informatie die de minister voor haar antwoord op de vraag van mevrouw Gerkens kreeg, onjuist was. Gisteren of eergisteren verklaarde de man van EPSI uit Temse op een van de televisiezenders nog dat de pers inderdaad een diameter had van niet meer dan 152 mm en dat er dus geen vergunning voor nodig was.

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V).** – *Ze hadden er een vergunning voor.*

**De heer Hugo Coveliers (Onafhankelijke).** – *Inderdaad, en dat was niet eens nodig. Als men bepaalt dat je voor een kleine auto geen rijbewijs nodig hebt, dan moet men niet*



*se plaindre si quelqu'un conduit une petite voiture sans permis de conduire. Sinon, on doit changer la loi.*

*Si des informations inexactes ont effectivement été transmises, pourquoi doit-on faire tomber une tête à la Sûreté de l'État ? J'ai entendu la ministre du Budget mentir dans l'assemblée voisine. Elle l'a ensuite reconnu et une nouvelle interview a été faite, par la journaliste réputée Phara de Aguirre, parce que ce n'était pas assez bon, parce que la ministre ne passait pas assez bien. Pourquoi ne licencie-t-on pas le fonctionnaire qui a fait mentir cette dame ? Ou est-ce la ministre qui s'est trompée ? Ici, il n'est pas question de mauvaise communication mais de mensonge manifeste. Et pourtant, il ne se passe rien. La ministre reste à son poste. Au contraire, le bourgmestre de Louvain se fâche quand on dit qu'elle a menti. Voilà à nouveau la double morale.*

*On devait d'ailleurs s'y attendre depuis la désignation de M. Dassen. Lors du colloque organisé à l'École royale militaire à l'initiative de Willy Claes, un bon aperçu a été donné de ce que devraient être actuellement la Sûreté de l'État et la protection des intérêts du pays. Selon Willy Claes, de nombreux observateurs sont réellement conscients de l'équilibre toujours plus délicat vers lequel il faut tendre entre, d'une part, la nécessité de collecter des renseignements, l'usage de nouveaux moyens et de nouvelles technologies en la matière et, d'autre part, le respect des libertés et des droits individuels. La transparence et le contrôle démocratique s'imposent sans pour autant hypothéquer l'efficacité de la récolte d'informations. Les éléments précités supposent le développement d'une culture du renseignement. À ce jour, on a trop peu réfléchi sur ce thème en Belgique.*

*Il devrait effectivement y avoir dans notre pays une culture du renseignement qui définirait en premier lieu les tâches des divers services. La Sûreté de l'État doit-elle chaque fois intervenir en cas de double usage ? Dans ce cas, elle doit aussi intervenir chez Siemens à Bruges et chez Bell à Anvers, car là aussi des éléments à double usage sont produits.*

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V).** – *Il n'est pas question d'un contrôle obligatoire de la Sûreté de l'État sur l'exportation de tout matériel à double usage mais d'un système de contrôle administratif. Dans ce cas-ci, rien n'a fonctionné.*

**M. Hugo Coveliers (Indépendant).** – *Je ne crois pas au départ volontaire de M. Dassen.*

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V).** – *Moi non plus.*

**M. Hugo Coveliers (Indépendant).** – *Le successeur de M. Dassen sera peut-être de la mouvance PS. Il doit en tout cas savoir où il met les pieds. Aujourd'hui, une personne est tenue pour responsable de tout ce qui se passe à la CANPAN, par exemple, et des informations qui en sortent. Il y a évidemment un certain nombre de dysfonctionnements. La Sûreté de l'État, la sécurité militaire et les services de police devront continuellement être réformés car la société change en permanence. Les services de renseignement privés et étrangers changent également. On doit cependant rester*

klagen dat iemand met een kleine wagen inderdaad zonder rijbewijs rijdt. Anders moet men de wet maar veranderen.

Als er inderdaad foute informatie werd gegeven, waarom moet er bij de Staatsveiligheid dan een kop rollen? Ik heb de minister van Begroting in het huis hiernaast horen liegen. Ze heeft dat achteraf toegegeven en een interview met haar, afgenomen door de beroemde Phara de Aguirre, werd opnieuw opgenomen, omdat het niet goed genoeg was, omdat ze niet goed genoeg overkwam. Waarom wordt de ambtenaar die deze dame heeft doen liegen, niet ontslagen? Of heeft de minister zelf zich misschien vergist? Heeft ze verkeerd gecommuniceerd, zoals dat tegenwoordig heet? Er is hier niet verkeerd gecommuniceerd, maar er werd manifest gelogen. En toch gebeurt er niets. De minister blijft op post. Meer nog, de burgemeester van Leuven is nog kwaad ook als je zegt dat ze gelogen heeft. Het is de laatste keer, niet dat ze mag liegen, maar dat men mag zeggen dat ze gelogen heeft. Daar zit opnieuw die dubbele moraal.

Dat was overigens al van bij de aanstelling van de heer Dassen te verwachten. Op het colloquium in de Koninklijke Militaire School, dat op initiatief van Willy Claes werd georganiseerd, werd een goed overzicht gegeven over wat nu precies de veiligheid van de staat en de bescherming van de belangen van het land zouden moeten zijn. Ik citeer Willy Claes: 'Vele waarnemers zijn zich terdege bewust van het steeds delictere evenwicht dat moet nagestreefd worden tussen enerzijds de noodzaak aan inlichtingenwerving, het gebruik van nieuwe middelen en technologieën ter zake en anderzijds het respect voor de persoonlijke rechten en vrijheden. Transparantie en democratische controle dringen zich op zonder evenwel de efficiëntie van de informatiegaring te hypothekeren. Voormelde elementen veronderstellen de ontwikkeling van een inlichtingencultuur. Tot op heden werd in België over dit thema al te weinig denkwerk verricht.'

Er zou inderdaad in ons land een inlichtingencultuur moeten komen waarbij men in de eerste plaats gaat zeggen wat de taken zijn van de verschillende diensten. Is het zo dat de Staatsveiligheid bij elke *double use* moet optreden? Dan moet ze ook bij Siemens in Brugge en bij Bell in Antwerpen worden ingeschakeld, want daar worden ook elementen voor dubbel gebruik geproduceerd.

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V).** – Het punt is niet dat de Staatsveiligheid de uitvoer van alle materiaal op dubbel gebruik moet controleren, maar er moet een controlesysteem zijn dat administratief werkt. Hier heeft niets gewerkt.

**De heer Hugo Coveliers (Onafhankelijke).** – Het verhaal van het vrijwillige ontslag van de heer Dassen geloof ik niet.

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V).** – Ik ook niet.

**De heer Hugo Coveliers (Onafhankelijke).** De opvolger van de heer Dassen zal misschien van PS-signatuur zijn. Die opvolger moet alleszins weten waar hij instapt. Nu heeft men één persoon aansprakelijk gesteld voor alles wat bijvoorbeeld in de CANVEK gebeurt en voor de informatie die naar buiten komt. Er zijn natuurlijk een aantal disfuncties. De Staatsveiligheid, de militaire veiligheid en de politiediensten zullen voortdurend moeten worden hervormd, want de maatschappij verandert permanent. Ook de buitenlandse en de privé-inlichtingendiensten veranderen. Men moet echter

*correct et ne pas appliquer le système du bouc émissaire.*

*Le fait que le parlement reçoive des informations tardives et incomplètes me dérange également. J'ai pu voir ce rapport uniquement grâce à M. Wille. La composition de la commission de suivi laisse aussi à désirer. Tout comme dans un certain nombre d'autres commissions, on veut exclure un groupe. Par conséquent, on continuera à contester le contrôle. On sera évidemment plus difficilement convaincu d'un certain nombre de faits si l'on n'a pas de contact direct avec un membre de la commission. On continuera à prétendre que l'on ne peut y siéger parce que des choses doivent rester cachées. Dans ce domaine, le Sénat a commis, au contraire de la Chambre, une grosse erreur avec la commission de suivi du comité P.*

*Cet incident est sans aucun doute suffisamment important pour en discuter au Sénat. Nous devons en effet veiller à ne stimuler en aucune manière l'usage de la violence où que ce soit dans le monde. Nous venons encore de voir combien nous devons être prudents concernant les subsides octroyés aux mouvements palestiniens, car il apparaît aujourd'hui que le Fatah en a plutôt fait mauvais usage. Nous devons encore être plus prudents quand il s'agit d'armes ou de choses qui peuvent être utilisées comme armes. Décider que nous pouvons supprimer toutes les normes parce que les Iraniens peuvent quand même transformer la presse – même si suffisamment d'éléments montrent qu'ils n'en sont pas techniquement capables – me semble être une conclusion un peu trop rapide.*

*Il est également faux de penser que nous résoudrons le problème en exigeant la tête d'un responsable. C'est tout à fait indigne d'une démocratie. Si la ministre veut quand même le faire, elle ferait mieux d'admettre en toute sincérité dans son communiqué qu'elle l'a congédié parce qu'elle n'a pas osé s'en prendre à quelqu'un d'autre, au lieu de prétendre qu'il est parti de lui-même. Personne ne le croit. À 18 heures 45, l'administrateur général a été invité chez le premier ministre et, à 19 heures 20, les téléx et les dépêches envoyés aux journaux disaient déjà qu'il avait démissionné. Raconter une telle chose porte atteinte à la crédibilité de l'ensemble du parlement.*

*La ministre porte ici une lourde responsabilité. Cela vaut aussi pour la désignation d'un nouvel administrateur général, si on le trouve. Quelles garanties a-t-il que l'on peut faire un travail sérieux ?*

*Quand le gouvernement pendra-t-il enfin ses responsabilités et dirigera-t-il réellement l'enquête par le biais du comité ministériel ? Quand dira-t-il enfin quels sujets et quels intérêts les services doivent suivre et comment ils doivent travailler ? Ce serait beaucoup mieux et surtout moins hypocrite que de rejeter toute la faute sur un seul homme.*

**Mme Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Ce débat est évidemment extrêmement important, non seulement pour faire la lumière sur ce qui s'est passé autour de l'exportation du 3 novembre 2004, mais aussi pour tirer les leçons pour l'avenir des dysfonctionnements constatés par le Comité R. Certains d'entre vous ont évoqué la démission de M. Koen Dassen et je voudrais en dire un mot

correct blijven en niet het systeem van 'Barbertje moet hangen' toepassen.

Wat mij ook stoort is de laattijdigheid en de onvolledigheid waarmee het parlement wordt ingelicht. Ik heb dit verslag maar kunnen zien dankzij de heer Wille. Ook de samenstelling van de begeleidingscommissie laat te wensen over. Men wil, net zoals in een aantal andere commissies, één bepaalde groep uitsluiten. Hierdoor zal men de controle blijven betwisten. Men zal natuurlijk moeilijker overtuigd worden van een aantal juistheden als men geen rechtstreeks contact heeft met iemand die in de commissie zit. Men zal blijven beweren dat men er niet bij mag omdat men zaken wil verzwijgen. Op dat vlak heeft de Senaat, in tegenstelling tot de Kamer, met de begeleidingscommissie van het Comité P een grote fout begaan.

Dit incident is zonder twijfel belangrijk genoeg om er in de Senaat een discussie aan te wijden. We moeten er inderdaad voor waken dat we op geen enkele manier gebruik van geweld, waar dan ook in de wereld, stimuleren. We hebben zopas nog gezien hoe voorzichtig we moeten zijn met subsidies aan Palestijnse bewegingen, want vandaag blijkt dat Al Fatah daarvan nogal wat misbruik heeft gemaakt. We moeten nog voorzichtiger zijn als het gaat over wapens of over zaken die als wapen kunnen worden gebruikt. Dan maar meteen besluiten dat we alle normen meteen overboord kunnen gooien, omdat de Iraniërs de pers toch kunnen uitboren – ook al zeggen genoeg elementen dat ze daar technisch niet toe in staat zijn – dat lijkt me een iets te snelle conclusie zijn.

Al evenzeer fout is het te denken dat we de zaak oplossen door de kop te eisen van een verantwoordelijke. Dat is een democratie totaal onwaardig. Als de minister dat toch wil doen, zou ze in haar communiqué beter meteen eerlijk bekennen dat ze hem aan de deur heeft gezet, omdat ze niemand anders durfde aan te pakken, in plaats van te beweren dat hij zelf is opgestapt. Niemand gelooft dat. Om 18 u. 45 werd de administrateur-generaal bij de eerste minister uitgenodigd en om 19 u. 20 stond al op de telexen en in berichten aan de kranten dat hij ontslag heeft genomen. Zoiets vertellen brengt zelfs de geloofwaardigheid van het hele parlement in het gedrang.

De minister draagt hier een zware verantwoordelijkheid. Dat geldt ten andere ook voor de aanstelling van een nieuwe administrateur-generaal, als men die al vindt. Welke garanties heeft die dat ernstig werk kan worden geleverd?

Wanneer zal de regering eindelijk haar verantwoordelijkheid nemen en via het ministerieel comité echt leiding geven aan het inlichtingenonderzoek? Wanneer gaat ze eindelijk aangeven welke onderwerpen en welke belangen de diensten moeten opvolgen en hoe ze moeten werken? Dat is veel beter en vooral minder hypocriet dan alle schuld op één man af te schuiven.

**Mevrouw Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie. – Dit debat is heel belangrijk, niet alleen om meer licht te laten schijnen op de omstandigheden rond de export van 3 november 2004, maar ook om lessen te trekken uit de disfuncties die het Comité I heeft vastgesteld. Enkele senatoren hadden problemen met het ontslag van de heer Koen Dassen. Ik zal daar even op ingaan en me dan

avant de me focaliser sur le dossier EPSI.

Il est vrai qu'à mon initiative et depuis plusieurs semaines, le premier ministre, le ministre de l'Intérieur et moi-même avons discuté de l'organisation future de la Sûreté de l'État. À la veille des vacances de Noël, le ministre de l'Intérieur a envisagé de confier une mission d'expertise à Koen Dassen dans le cadre des relations internationales de son département. Ce lundi 30 janvier, cette proposition m'a été confirmée. M. Dassen m'a présenté sa démission que j'ai acceptée. Les motivations de l'intéressé lui appartiennent et je n'ai pas à commenter ce choix.

Cela étant dit, à l'heure où beaucoup s'évertuent à ternir sa réputation et son travail, je voudrais pour ma part mettre les points sur les i. Le Comité R a, dans certains dossiers, mis en évidence des erreurs voire des fautes commises par la Sûreté de l'État. Rapport en a d'ailleurs été régulièrement fait au parlement. Il m'est également arrivé d'avoir des reproches à formuler à l'égard de l'administrateur général, d'autant que l'on est en droit d'avoir, vis-à-vis de celui-ci, des exigences particulières compte tenu de la spécificité de la fonction qu'il occupe. Cela ne doit pas pour autant masquer le travail essentiel réalisé par la Sûreté de l'État, ainsi que l'excellente réputation dont jouit M. Dassen sur la scène internationale. Lors de récents contacts avec ses homologues étrangers, notamment anglais et américain, cela m'a d'ailleurs à nouveau été confirmé.

J'en viens au dossier EPSI. La commission de suivi du Sénat a donc examiné, le 30 janvier, le rapport d'enquête du Comité R consacré à la manière dont la firme EPSI a été suivie par les services de renseignement dans la lutte contre la prolifération des armes nucléaires. Ce rapport met effectivement en évidence certains dysfonctionnements dans le chef de plusieurs services de l'État, en particulier au sein de la Sûreté de l'État, de la commission d'avis pour la non-prolifération des armes nucléaires et des douanes.

La firme EPSI a, au cours de ces derniers mois, eu des échanges commerciaux avec l'Iran à plusieurs reprises. Je me concentrerai évidemment sur l'exportation litigieuse du 3 novembre 2004 pointée dans le rapport du Comité R. Voici un petit rappel des faits tels qu'ils nous sont aujourd'hui connus. Le 3 novembre 2004, une presse isostatique à chaud est exportée par la firme EPSI via le poste de douane d'Eynatten – poste inhabituellement emprunté par ladite firme – vers la firme iranienne *Iran Aircraft Industries*.

Première question : fallait-il que la firme EPSI introduise au préalable une demande d'autorisation d'exportation pour ce matériel précis ? D'après les informations recueillies auprès des Affaires économiques, en vertu du traité de non-prolifération et de la réglementation belge en vigueur, la réponse est négative si le diamètre du four de la presse était inférieur à 152 millimètres.

Cette presse répondait-elle bien à ce critère ? Tout ce que je peux vous donner, c'est un extrait d'un rapport réalisé par l'auditeur général Van den Broeck de l'administration des douanes et accises. Je le cite.

*À Eynatten, il n'y a pas eu de vérification physique mais un contrôle des documents. Ce dernier peut être considéré comme suffisant pour les raisons suivantes : premièrement, il*

*focussen op het EPSI-dossier.*

*Op mijn initiatief discussiëren de eerste minister, de minister van Binnenlandse Zaken en ikzelf al enkele weken over de toekomstige organisatie van de Staatsveiligheid. Aan de vooravond van Kerstmis deelde de minister van Binnenlandse Zaken mij mee dat hij van plan was Koen Dassen een expertiseopdracht toe te vertrouwen in het kader van de internationale relaties van zijn departement. Dat voorstel werd mij op maandag 30 januari bevestigd. De heer Dassen heeft mij zijn ontslag aangeboden en ik heb dat aanvaard. De betrokkene heeft daar zijn eigen redenen voor en het is niet aan mij om zijn keuze te becommentariëren.*

*Nu heel wat personen zich uitsloven om zijn reputatie en werk te bezoedelen, wil ik zelf even de puntjes op de i zetten. Het Comité I heeft, wat zijn rol is, in bepaalde dossiers de aandacht gevestigd op fouten die door de Staatsveiligheid werden gemaakt. Bij het Parlement werd daarover trouwens regelmatig gerapporteerd. Soms moest ik zelf verwijten formuleren ten opzichte van de administrateur-generaal. Het is niet meer dan normaal dat men hoge eisen stelt aan de functie die hij bekleedt. Dat mag echter het essentiële werk van de Staatsveiligheid en de uitstekende reputatie die de heer Dassen op de internationale scène geniet, niet aan het oog onttrekken. Dat werd me trouwens nog bevestigd bij recente contacten met onder meer Britse en Amerikaanse ambtgenoten van de heer Dassen.*

*Ik kom nu tot het EPSI-dossier. De begeleidingscommissie van de Senaat heeft op maandag 30 januari het onderzoeksrapport van het Comité I bestudeerd. Dat rapport handelde over de manier waarop de firma EPSI door de inlichtingendiensten werd gevolgd in het kader van de strijd tegen de proliferatie van kernwapens. Dit rapport vestigt de aandacht op bepaalde disfuncties in verschillende overheidsdiensten, in het bijzonder de Staatsveiligheid, de Commissie van Advies voor de Niet-Verspreiding van Kernwapens, en de douanediensden.*

*De firma EPSI heeft in de loop van de jongste maanden geregeld handelscontacten gehad met Iran. Ik zal me uiteraard concentreren op de omstrede uitvoer van 3 november 2004, die in het rapport van het Comité I werd aangestipt.*

*Op 3 november 2004 wordt een isostatistische pers uitgevoerd naar de Iraanse firma Iran Aircraft Industries via de douanepost van Eynatten, die door de firma EPSI gewoonlijk niet wordt gebruikt.*

*Eerste vraag: moest de firma EPSI vooraf een uitvoervergunning voor dat specifieke materiaal aanvragen? Volgens informatie van Economische Zaken en krachtens de non-proliferatieverdragen en geldende Belgische reglementering moet dat niet gebeuren als de diameter van de opening van de pers kleiner is dan 152 mm.*

*Beantwoordde de pers aan dat criterium? Ik kan u niet meer geven dan een uittreksel uit het rapport van auditeur-generaal Van den Broeck van de administratie Douane en Accijnzen.*

*“In Eynatten wordt geen fysieke verificatie verricht, maar wel een controle op documenten. Deze controle kan als normaal voldoende worden beschouwd om de volgende redenen: ten*

*n'y avait pas de différences entre les documents douaniers et les documents annexes ; deuxièmement, il y avait une attestation de la Région flamande dans laquelle il était expressément dit qu'il ne s'agissait pas de marchandises à double usage et qu'elles pouvaient donc être exportées librement. Dans ces circonstances, il n'y avait aucune indication positive pour encore procéder à une vérification physique.*

Il s'agit donc simplement d'un extrait d'un document qui m'a été transmis, ni plus ni moins. Il me semble important de vous communiquer ces éléments d'information qui éclairent, d'une manière que vous apprécierez, la gravité des dysfonctionnements constatés dans cette affaire par le comité R. En effet, la prudence est évidemment de mise et les contrôles doivent être d'autant plus stricts lorsque les informations données à propos de ce matériel indiquent qu'il peut être utilisé dans la fabrication d'un certain type d'armement militaire.

En tant que ministre de la Justice, je m'en tiendrai à ce qui concerne la Sûreté de l'État même si, bien entendu, le comité R a parlé d'autres services de l'État.

Quel rôle la Sûreté a-t-elle joué dans ce dossier ? Fin avril, début mai 2005, des articles de journaux évoquent une exportation douteuse de matériel qui pourrait être utilisé à des fins d'armement nucléaire en Iran, en dépit de la sonnette d'alarme activée par les services de renseignements américains auprès de la Sûreté.

Le 3 mai 2005, Mme Gerkens m'interroge à ce sujet en commission de la Justice de la Chambre. Je n'avais pas connaissance du dossier auparavant, sauf par les articles de journaux que je viens de citer. J'interroge alors la Sûreté de l'État. Sur la base des éléments que me donne la Sûreté de l'État à ce moment-là, et aussi dans le contexte d'une confusion sur la date exacte de l'exportation litigieuse mentionnée par la presse – on a parlé à la fois de novembre 2004 et de janvier 2005 – je lui réponds que les informations publiées dans les journaux n'étaient pas connues de la Sûreté. Je lui indique aussi qu'il est possible que les autorités américaines aient transmis, via leurs agents de liaison auprès des douanes, des informations dont la Sûreté n'est pas le destinataire. Je communique également à Mme Gerkens que la Sûreté de l'État n'a pas été informée préalablement par le ministère des Finances. Le 4 mai 2005, le comité R m'avertit qu'il a décidé d'ouvrir une enquête spécifique sur la manière dont la firme EPSI a éventuellement été suivie par les services de renseignements dans le cadre de la non-prolifération des armes nucléaires.

Lorsque le comité R m'a transmis son premier rapport sur le dossier EPSI en juin 2005, j'ai pu constater que des dysfonctionnements dans le chef de la Sûreté de l'État étaient mis en évidence. J'ai immédiatement transmis le rapport à l'administrateur général de la Sûreté de l'État afin qu'il puisse m'éclairer sur les différents constats posés.

Le 5 septembre 2005, l'administrateur général m'a envoyé les réactions de la Sûreté de l'État quant au rapport du comité R. Vu la gravité du dossier, j'en ai informé le premier ministre.

Dès lors que je n'ai pas accès à des informations protégées par la règle du tiers service, il nous était difficile de prendre

la première, er waren geen verschillen tussen de douanedocumenten en de begeleidende bescheiden; ten tweede, er was een attest van het Vlaams Gewest waarin uitdrukkelijk was gesteld dat het geen goederen voor tweërlei gebruik betrof en dus vrij mochten worden uitgevoerd. Er was geen enkele positieve indicatie om in die omstandigheden nog een fysieke verificatie uit te voeren.”

*Het is gewoon een uittreksel van een document dat mij werd overhandigd. Ik vind het belangrijk dat u van deze informatie op de hoogte bent, want ze illustreert, op een manier die u zult appreciëren, de ernst van de disfuncties die het Comité I in deze zaak aan het licht heeft gebracht. Men moet immers uiterst voorzichtig zijn en de controles moeten zo streng mogelijk zijn als uit de informatie over het materiaal zou blijken dat het kan worden gebruikt voor de aanmaak van een bepaald wapen voor militair gebruik.*

*Als minister van Justitie zal ik me beperken tot wat betrekking heeft op de Staatsveiligheid, ook al vermeldt het Comité I nog andere diensten.*

*Welke rol speelt de Staatsveiligheid in dit dossier? Eind april, begin mei 2005 werd in de pers gewag gemaakt van de twijfelachtige uitvoer van materiaal dat in Iran zou kunnen worden gebruikt voor het fabriceren van kernwapens, ook al hadden de Amerikaanse inlichtingendiensten bij de Staatsveiligheid aan de alarmbel getrokken.*

*Op 3 mei 2005 ondervroeg mevrouw Gerkens me hierover in de commissie voor de Justitie van de Kamer. Ik had van dat dossier nog nooit gehoord. Ik had alleen de krantenartikels gelezen. Ik heb de Staatsveiligheid daarover dan ook ondervraagd. Op basis van de elementen die de Staatsveiligheid me op dat ogenblik verstreekte, en gelet op de verwarring over de juiste datum van de omstreden uitvoer die in de pers was vermeld – men had het tegelijkertijd over november 2004 en januari 2005 – heb ik haar geantwoord dat de Staatsveiligheid niet op de hoogte was van de informatie die in de pers was verschenen. Ik wees er haar ook op dat de Amerikaanse overheid, via hun verbindingsgenoten bij de douane, informatie konden hebben doorgegeven die niet rechtstreeks voor de Staatsveiligheid was bestemd. Ik deelde mevrouw Gerkens ook mee dat het ministerie van Financiën de Staatsveiligheid niet voorafgaand op de hoogte had gebracht. Op 4 mei 2005 bracht het Comité I me op de hoogte van zijn beslissing om een specifiek onderzoek te starten naar de manier waarop de firma EPSI door de inlichtingendiensten werd gevolgd in het kader van de non-prolifering van kernwapens.*

*Ik heb in het eerste rapport over het EPSI-dossier, dat het Comité I mij in juni 2005 heeft overhandigd, gelezen dat er in de Staatsveiligheid disfuncties werden vastgesteld. Ik heb het rapport onmiddellijk doorgestuurd naar de administrateur-generaal van de Staatsveiligheid, zodat hij mij duidelijkheid kon verschaffen over de verschillende geformuleerde vaststellingen.*

*Op 5 september 2005 stuurde de administrateur-generaal mij de reacties van de Staatsveiligheid op het rapport van het Comité I. Omdat het dossier zo ernstig was, heb ik onmiddellijk de eerste minister op de hoogte gebracht.*

*Aangezien ik geen toegang had tot de informatie die*

attitude à ce stade.

J'ai donc demandé au Comité R, le 29 septembre 2005, de bien vouloir examiner les réponses de la Sûreté de l'État eu égard à la circonstance que le Comité R disposait des pièces importantes de ce dossier, pièces qu'il avait saisies auprès de la Sûreté de l'État.

Un deuxième rapport m'a donc été transmis, le 6 octobre 2005, par le Comité R et complété, le 2 décembre 2005, par la version néerlandophone. Ce rapport confirmait les constats posés dans le premier rapport, à savoir qu'il appartenait à la Sûreté de l'État :

- d'enquêter en temps voulu suite aux informations données, par les services de renseignement américains, quant aux risques d'exportation vers l'Iran de matériel pouvant servir à des fins d'armement nucléaire ;
- d'analyser la situation quant à la possibilité de transformer ou non la presse isostatique en vue de contourner les contrôles douaniers ;
- de transmettre l'information par écrit aux autorités compétentes, soit l'administration des douanes et accises, le SPF Économie, la CANPAN et le service étranger dont émanait l'information initiale et, enfin, d'informer avec exactitude son ministre de tutelle.

À la lecture de ce deuxième rapport, il était manifeste que l'interprétation des faits et des séquences défendues par la Sûreté de l'État, d'une part, et par le Comité R, d'autre part, étaient en totale contradiction. J'ai informé sur le champ le premier ministre de cette situation. Celle-ci étant de nature à avoir des implications graves sur le plan international, il s'indiquait de ne pas agir dans la hâte, de procéder à une analyse approfondie des faits et de s'appuyer sur l'évaluation de la commission parlementaire de suivi, commission dont c'est le rôle et que nous avons entendu respecter.

Cette commission a donc, avant-hier, rendu publiques ses recommandations et conclusions que je partage entièrement. Son intervention permet de se forger une opinion définitive sur les dysfonctionnements de ce dossier et permet à chacun d'évaluer les thèses contradictoires qui ont été présentées.

Dès lors, mon intention est bien entendu de convoquer les différents responsables de la Sûreté pour que nous tirions ensemble les leçons de ce dossier et leur donner les instructions indispensables pour l'avenir. Il s'agit bien de faire respecter strictement les recommandations de la commission de suivi.

*Je souscris pleinement aux recommandations de la commission de suivi du comité R. Nous devons aller de l'avant et renforcer toujours davantage la coordination entre les différents services de l'État. Sans coordination, nous faisons peser de réelles menaces sur notre démocratie.*

*Le gouvernement n'a pas attendu cette semaine pour s'atteler à la tâche. J'ai signé en novembre 2004 avec le ministre de la Défense un protocole de coopération entre la Sûreté de l'État et les services de renseignement militaires afin de renforcer la concertation et l'échange de renseignements entre ces services. Ce protocole a donné une réelle plus-value au*

*beschermd is door de regel van de derde dienst, konden we in dit dossier moeilijk een standpunt innemen. Ik heb het Comité I op 29 september 2005 dus gevraagd de antwoorden van de Staatsveiligheid te onderzoeken omdat het Comité I beschikte over de belangrijke stukken van dit dossier die het bij de Staatsveiligheid in beslag had genomen.*

*Op 6 oktober 2005 kreeg ik van het Comité I een tweede rapport, dat op 2 december 2005 met de Nederlandstalige versie werd aangevuld. Dat rapport bevestigde de vaststellingen van het eerste rapport, namelijk dat de Staatsveiligheid de taak heeft om:*

- *te gelegener tijd onderzoeken uit te voeren als gevolg van informatie van de Amerikaanse inlichtingendiensten in verband met het risico verbonden aan de uitvoer naar Iran van materiaal dat zou kunnen dienen voor het aanmaken van kernwapens;*
- *te onderzoeken of de isostatische pers al dan niet kon worden getransformeerd met het oog op het omzeilen van de douanecontroles;*
- *de informatie schriftelijk mee te delen aan de bevoegde overheden, namelijk de administratie van Douane en Accijnzen, de FOD Economie, het CANVEK en de buitenlandse dienst die de oorspronkelijke informatie had verstrekt;*
- *de toezichhoudende minister correct te informeren.*

*Bij het lezen van dit tweede rapport was het duidelijk dat de interpretatie van de feiten en de opeenvolging ervan die respectievelijk door de Staatsveiligheid en het Comité I werden verdedigd, volkomen met elkaar in tegenspraak waren. Ik heb de eerste minister onmiddellijk over deze situatie geïnformeerd. Omdat die situatie ernstige verwickelingen op internationaal vlak tot gevolg kon hebben, was het raadzaam niet overhaast te handelen, een nauwgezette analyse van de feiten uit te voeren en zich te baseren op de evaluatie van de parlementaire begeleidingscommissie.*

*Die commissie heeft eergisteren haar aanbevelingen en conclusies openbaar gemaakt en ik stem er volledig mee in. Door het optreden van de commissie kan men zich een definitieve opinie vormen van de disfuncties in dit dossier en de tegenstrijdige standpunten evalueren.*

*Ik ben dan ook van plan om al wie voor de Staatsveiligheid verantwoordelijk is, bijeen te brengen om samen lessen te trekken uit dit dossier en nuttige richtlijnen te geven voor de toekomst. De aanbevelingen van de begeleidingscommissie moeten in ieder geval worden gerespecteerd.*

Ik stem volledig in met de aanbevelingen van de begeleidingscommissie van het comité I. We moeten vooruitgaan en de coördinatie tussen de verschillende overheidsdiensten steeds meer versterken. Zonder coördinatie laten we reële dreigingen op onze democratie wegen.

De regering heeft niet tot deze week gewacht om zich hieraan te wijden. Ik heb reeds in november 2004 met de minister van Defensie een samenwerkingsprotocol ondertekend tussen de Veiligheid van de Staat en de militaire inlichtingendiensten teneinde het overleg en de uitwisseling van inlichtingen tussen deze diensten te versterken. Dit protocol heeft een

*niveau des analyses effectuées par ces deux services de renseignement.*

*Dans le cadre du comité ministériel du renseignement et de la sécurité et du Collège des procureurs généraux, nous sommes également parvenus à établir en juillet 2005 une directive commune à l'ensemble des services de l'État en matière de lutte contre le terrorisme. Un volet important est consacré à l'échange des informations.*

*De son côté, le ministre de l'Intérieur a également diffusé une circulaire définissant entre autres les échanges d'informations entre les polices locales et la police fédérale en matière de terrorisme. Le plan d'action radicalisme adopté par le comité ministériel du renseignement et de la sécurité en mars 2005 témoigne de notre volonté de coordonner les flux d'informations entre les services compétents et d'aboutir à des objectifs opérationnels communs.*

*Cette volonté prend toute sa dimension dans le projet de loi que le gouvernement a déposé à la Chambre. Ce projet tend à réformer le Groupe Interforces antiterroriste et met en place l'OCAM, un organe de coordination de l'analyse de la menace, qui travaillera en priorité dans les matières du terrorisme et de l'extrémisme. Un arrêté royal proposé par le comité ministériel du renseignement et de la sécurité étendra les compétences de l'OCAM à la non-prolifération de l'armement nucléaire. L'OCAM sera désormais composé de représentants de la Sûreté de l'État, des services de renseignements des forces armées, de la police fédérale, de l'Office des étrangers, du SPF Affaires étrangères, du SPF Mobilité et Transport et des Douanes et Accises. Nous devons reconnaître que l'idée d'un tel organe n'a pas été facilement acceptée par les services concernés par la lutte contre le terrorisme et l'extrémisme car ce projet leur impose désormais une nouvelle culture du travail.*

Le projet est non seulement nécessaire pour pouvoir lutter efficacement, notamment contre le terrorisme au sens le plus large du terme, mais il permet aussi d'éloigner une culture de « l'État dans l'État ».

Quant aux prochaines initiatives du gouvernement, au-delà de celles que je viens de citer, le dossier de la firme EPSI nous oblige une nouvelle fois à lancer une réflexion sur le flux de l'information à destination et au sein même de la CANPAN, soit la Commission belge d'avis pour la non-prolifération des armes nucléaires. Il est, en effet, primordial que le secteur de la non-prolifération des armes nucléaires soit étroitement suivi et, à cet égard, je souscris étroitement aux recommandations du comité R.

La CANPAN relevant du ministre en charge de l'énergie, je ne me prononcerai pas ici sur les extensions de compétences proposées par le comité R. Compte tenu du contexte international, je considère que nous devons assurer un contrôle optimal et efficient sur tout matériel susceptible d'être utilisé, notamment à des fins nucléaires.

Je soutiendrai, au sein du gouvernement, toute initiative qui aura pour objet de renforcer le flux d'information vers la CANPAN, en concluant notamment un accord de coopération entre les différents services qui siègent au sein de cette

réelle meerwaarde opgeleverd op het vlak van de analyse die deze twee inlichtingendiensten uitvoeren.

In het kader van het Ministerieel Comité voor inlichtingen en veiligheid en van het College van procureurs generaal zijn we er eveneens in geslaagd om in juli 2005 een gemeenschappelijke richtlijn inzake de strijd tegen het terrorisme op te stellen voor alle overheidsdiensten. Een belangrijk onderdeel daarvan is gewijd aan de uitwisseling van informatie.

De minister van Binnenlandse Zaken heeft van zijn kant eveneens een rondzendbrief verspreid waarin onder meer de uitwisseling van informatie tussen de lokale politie en de federale politie inzake terrorisme wordt gedefinieerd. Het actieplan radicalisme, dat het Ministerieel Comité voor inlichtingen en veiligheid in maart 2005 goedkeurde, getuigt eveneens van onze wil om de informatiestromen tussen de bevoegde diensten te coördineren en om gemeenschappelijke operationele doelstellingen te bereiken.

Deze wil komt volledig tot uiting in het wetsontwerp dat de regering in de Kamer heeft ingediend en dat de hervorming van de Antiterroristische Gemengde Groep, AGG, beoogt en de oprichting binnen de AGG van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, CODA, dat prioritair zal werken rond terrorisme en extremisme. Een koninklijk besluit, voorgesteld door het Ministerieel Comité voor inlichtingen en veiligheid, zal de bevoegdheden van het CODA uitbreiden tot de non-prolifерatie van kernwapens. Het CODA zal voortaan samengesteld zijn uit vertegenwoordigers van de Veiligheid van de Staat, de inlichtingendiensten van de strijdkrachten, de federale politie, de dienst Vreemdelingenzaken, de FOD Buitenlandse Zaken, de FOD Mobiliteit en Vervoer en van Douane en Accijnzen. We moeten erkennen dat het idee van een dergelijk orgaan niet makkelijk werd aanvaard door de diensten die betrokken zijn bij de strijd tegen het terrorisme en het extremisme, want het legt hen een nieuwe werkcultuur op.

*Dat is niet alleen nodig om onder meer het terrorisme in de ruimste betekenis van het woord te bestrijden, maar het voorkomt ook de vorming van een 'Staat in een Staat'.*

*Het EPSI-dossier verplicht ons eens te meer na te denken over de informatiestroom naar en in de CANVEK. Het is immers van essentieel belang de sector van de non-prolifерatie van kernwapens nauwlettend te volgen. Ik ben het dan ook volledig eens met de aanbevelingen van het Comité I.*

*Aangezien de CANVEK ressorteert onder de minister die bevoegd is voor energie, kan ik me niet uitspreken over de uitbreiding van bevoegdheden die het Comité I voorstelt. Ik ben van mening dat we in het licht van de internationale context moeten zorgen voor een optimale en efficiënte controle op het materiaal dat voor nucleaire doeleinden kan worden gebruikt.*

*Ik zal in de regering actieve steun verlenen aan elk initiatief dat tot doel heeft de informatiestroom naar de CANVEK te versterken, onder meer door het sluiten van een samenwerkingsakkoord tussen de verschillende diensten die in de commissie zetelen, met inbegrip van de inlichtingendiensten. Dat akkoord zal de samenwerking tussen de inlichtingendiensten en de douane versterken.*

commission, y compris les services de renseignement, accord qui renforcera la collaboration entre ces services de renseignement et les douanes.

À cet égard, le ministre des Finances me confirme que les douanes ne sont pas membres de la CANPAN et qu'elles n'ont pas été invitées aux réunions des 6 et 28 septembre. Il est urgent de les inclure dans cette commission.

Je veillerai tout particulièrement à ce que les agents de la Sûreté de l'État, en charge des dossiers de non-prolifération, deviennent les interlocuteurs privilégiés de la CANPAN, de même que nous devons imposer à l'ensemble des membres de cette commission qu'ils soient tous titulaires d'une habilitation de sécurité donnant accès à des documents classifiés.

Quant à la Sûreté de l'État, ceux qui suivent le dossier de près savent que depuis le début de cette législature, nous avons voulu lui donner davantage de moyens humains et matériels. Ainsi, son budget a été augmenté de 33% depuis 2003 et ses effectifs sont renforcés par l'arrivée d'une centaine d'agents, soit une augmentation de près de 20%.

Des axes prioritaires ont été définis dans le contexte du terrorisme et de l'extrémisme mais cela ne signifie pas pour autant que des impulsions n'aient pas été données dans les autres secteurs d'activité de la Sûreté de l'État. Ainsi, la lutte contre la prolifération des armes nucléaires a retenu notre attention. L'administrateur général a procédé à une évaluation des besoins en ce domaine et il a été décidé, dans le cadre de son plan de gestion 2005, de rassembler en une seule section les matières de criminalité organisée, de contre-espionnage économique, de protection du potentiel scientifique et de non-prolifération.

En effet, vu le rapprochement de certains dossiers, il a semblé utile de créer des synergies entre les différentes sections qui géraient séparément ces problèmes.

Par ailleurs, des négociations ont été entamées avec la Police fédérale en vue de conclure un accord de coopération dans le cadre de l'article 44 de la loi sur la fonction de police et des pourparlers devraient avoir lieu dans les tout prochains jours avec les douanes.

*La règle du tiers-service est une règle fondamentale pour l'ensemble des services de renseignement. Elle est au cœur du dossier EPSI. Elle implique qu'un service de renseignement belge qui recueille des informations provenant d'un service de renseignement étranger ne pourra porter ces informations à la connaissance d'autres services belges que si le service étranger l'y autorise. Dans son rapport, le comité R ne remet nullement en doute la nécessité d'une telle règle mais il souligne les abus qui peuvent découler de sa mise en œuvre.*

*Le projet de loi relatif à l'OCAM, actuellement examiné à la Chambre, vise à trouver un équilibre entre la nécessité de protéger les sources des services de renseignement par la biais de la règle du tiers-service, d'une part, et la nécessité pour un État de disposer de toutes les informations pertinentes pour assurer la protection de sa population et de ses intérêts fondamentaux, d'autre part. Cet équilibre peut être garanti par une procédure d'embargo qui peut être initiée par le dirigeant d'un service de renseignement. Mais ce dirigeant reste obligé de communiquer au directeur de*

*De minister van Financiën bevestigt me in dat opzicht dat de douanediensten geen deel uitmaken van de CANVEK en dat ze niet uitgenodigd werden voor de vergaderingen van 6 en 28 september. Ze moeten dringend in de commissie worden opgenomen.*

*Ik zal er in het bijzonder over waken dat de ambtenaren van de Staatsveiligheid die met de non-proliferatiedossiers belast zijn, de bevoorrechte gesprekspartners van de CANVEK zijn. We moeten ook alle leden van de CANVEK verplichten houder te zijn van een veiligheidsmachtiging die toegang verleent tot geclassificeerde documenten.*

*Ik ijver al sinds het begin van deze regeerperiode voor meer menselijke en materiële middelen voor de Staatsveiligheid. Zo werd het budget van de dienst sedert 2003 met 33% opgetrokken en werd de personeelsformatie versterkt met ongeveer honderd ambtenaren, bijna 20%.*

*Er werden prioritaire hoofdlijnen gedefinieerd in de context van het terrorisme en het extremisme, maar dat betekent niet dat er geen impulsen werden gegeven in de andere activiteitssectoren van de Staatsveiligheid. Zo besteden we veel aandacht aan de strijd tegen de proliferatie van kernwapens. De administrateur-generaal heeft een evaluatie gemaakt van de noden op dat vlak en in het kader van zijn beheersplan voor 2005 werd besloten de georganiseerde criminaliteit, economische contraspionage, bescherming van het wetenschappelijke potentieel en non-proliferatie in één enkele sectie samen te brengen. Gelet op de nauwe band tussen sommige dossiers leek het immers nuttig een samenwerking tot stand te brengen tussen de verschillende secties die al deze problemen afzonderlijk beheren.*

*Voorts werden onderhandelingen gestart met de federale politie met het oog op een samenwerkingsakkoord in het kader van artikel 44 van de wet op het politieambt en in de loop van de komende dagen zouden er gesprekken met de douane moeten beginnen.*

De regel van de derde dienst is een fundamentele regel voor het geheel van de inlichtingendiensten en staat centraal in het EPSI-dossier. De regel houdt in dat een Belgische inlichtingendienst inlichtingen die afkomstig zijn van een buitenlandse inlichtingendienst, alleen ter kennis kan brengen van andere Belgische diensten, wanneer de buitenlandse dienst daarvoor toestemming geeft. In zijn verslag heeft het Comité I geenszins de noodzaak van die regel op de helling gezet. Het heeft wel de misbruiken onderstreept die uit de toepassing van die regel kunnen voortvloeien.

Met het wetsontwerp op het CODA, dat op het ogenblik door de Kamer wordt besproken, trachten we een evenwicht te vinden tussen de noodzaak om de bronnen van de inlichtingendiensten via de regel van de derde dienst te beschermen, enerzijds, en de noodzaak voor een staat om te beschikken over alle relevante informatie om de bescherming van haar bevolking en van haar fundamentele belangen te garanderen, anderzijds. Dat evenwicht kan worden gewaarborgd door een embargoprocedure die kan worden

*l'OCAM l'information protégée par la règle du tiers-service. Ils apprécieront ensemble si cette information doit ou non être intégrée dans l'évaluation de la menace. Si la conclusion est positive, le dirigeant du service de renseignement devra demander à son homologue étranger de lever la règle du tiers-service.*

*J'espère que tous les sénateurs qui ont posé des questions aujourd'hui sur le dossier EPSI mesurent l'importance d'adopter au plus vite le projet de loi relatif à l'OCAM afin d'initier une nouvelle dynamique dans l'échange des informations entre les différents services de l'État concernés par le maintien de la sécurité.*

En conclusion, le rapport du comité R sur le dossier EPSI a le mérite de nous aider à réfléchir à l'avenir et à remettre en question nos méthodes de travail. Je ne suis pas naïve. Je ne me fais guère d'illusions ; il ne s'agira pas du dernier rapport qui pointera un dysfonctionnement au sein d'un service de l'État.

Le fonctionnement de l'État repose sur les épaules d'hommes et de femmes qui ne sont pas à l'abri d'erreurs d'appréciation. En matière de renseignement, de telles erreurs peuvent avoir des conséquences particulièrement préjudiciables. Notre responsabilité commune consiste à prévenir de tels dysfonctionnements et à encadrer les agents au mieux.

C'est ce nous essayons de faire au quotidien en préservant, coûte que coûte, la motivation des personnes de la communauté du renseignement car cette motivation est un moteur indispensable à tout projet et à toute réforme. Les agents des services de renseignement ont besoin de notre confiance. Je pense qu'ils la méritent vraiment. Je l'ai dit : des erreurs, des fautes parfois, ont été commises.

Le comité R a produit plusieurs dossiers. La commission de suivi a pu épingler certaines de ces erreurs mais je ne voudrais pas que, ce faisant, le travail remarquable du service chargé de veiller aux intérêts du pays et de protéger l'ensemble des citoyens soit remis en cause.

**Mme la présidente.** – Madame la ministre, en qualité de présidente du Sénat, je vous remercie d'avoir situé le travail de notre commission parlementaire, et donc du Sénat, au cœur de cette affaire. En effet, c'est notre commission qui a demandé l'enquête après les articles parus dans la presse. Cela rend le travail de notre commission de contrôle encore plus remarquable et montre l'importance, à l'avenir, de l'initiative parlementaire, tous partis confondus, en cette matière. Je vous remercie pour votre exposé qui porte au cœur d'une matière essentielle pour l'avenir de notre pays et de l'Europe.

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V).** – *Nous savons tous comment défendre un mauvais dossier en faisant une belle plaidoirie. Le cas échéant, l'orateur ne parlera pas du dossier mais il fera toutes les constatations possibles, remarquables, exactes et magnanimes, et il suggérera même que certaines affirmations sont formulées à tort. Je n'ai pas fait d'affirmations gratuites à la tribune ; je me suis limité au*

ingeleid door het hoofd van een inlichtingendienst. Hij blijft evenwel verplicht om de door de regel van de derde dienst beschermde informatie aan de directeur van het CODA mee te delen. Samen zullen ze dan beoordelen of die informatie al dan niet moet worden opgenomen in de evaluatie van de dreiging. Als ze tot een positief besluit komen, moet het hoofd van de inlichtingendienst zijn buitenlandse ambtgenoot verzoeken de regel van de derde dienst op te heffen.

Ik hoop dat alle senatoren die vandaag vragen over het EPSI-dossier hebben gesteld, goed beseffen hoe belangrijk het is dat het wetsontwerp op het CODA zo snel mogelijk wordt goedgekeurd, zodat er een nieuwe dynamiek op gang kan komen in de uitwisseling van informatie tussen de verschillende overheidsdiensten die betrokken zijn bij het bewaken van de veiligheid.

*Het rapport van het Comité I over het EPSI-dossier is alleszins een hulp bij het nadenken over de toekomst en de werkmethoden. Ik maak me echter niet veel illusies, want het zal niet het laatste rapport zijn dat disfuncties in een overheidsdienst aan het licht brengt.*

*De werking van de Staat berust immers op de schouders van mannen en vrouwen die beoordelingsfouten kunnen maken. Als het om inlichtingen gaat, kunnen dergelijke fouten echter bijzonder schadelijke gevolgen hebben. Het is onze gemeenschappelijke verantwoordelijkheid disfuncties te voorkomen en die ambtenaren zo goed mogelijk te begeleiden.*

*Dat probeer ik dagelijks te doen en daarbij waak ik over de motivatie van die mensen, want dat is de onmisbare motor van elk project en elke hervorming. De ambtenaren van de inlichtingendiensten hebben uw vertrouwen nodig en verdienen dat ook, ook al worden er soms vergissingen begaan of zelfs fouten gemaakt.*

*Het Comité I heeft verschillende dossiers opgesteld. De begeleidingscommissie heeft bepaalde vergissingen kunnen blootleggen, maar ik zou niet graag hebben dat dit afbreuk doet aan het voortreffelijke werk van de dienst die op de belangen van dit land en zijn burgers moet toezien.*

**De voorzitter.** – *Als voorzitter van de Senaat dank ik de minister dat ze de centrale rol van de werkzaamheden van onze parlementaire commissie in deze zaak heeft onderstreept.*

*De Senaatscommissie heeft immers op een onderzoek aangedrongen nadat in de pers artikels waren verschenen. Dat zet het werk van onze controlecommissie extra in de verf en toont aan dat voor het parlement terzake ook in de toekomst een belangrijke rol is weggelegd. Ik dank de minister voor haar uiteenzetting over deze materie, die van essentieel belang is voor de toekomst van ons land en van Europa.*

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V).** – We weten allemaal hoe we een slecht dossier kunnen verdedigen door een mooi pleidooi te houden. In voorkomend geval zal spreker niet over het dossier spreken, maar wel alle mogelijke, merkwaardige, juiste en edelmoedige vaststellingen doen en zelfs suggereren dat ten onrechte bepaalde beweringen zijn geformuleerd. Ik heb op het



*dossier. Selon moi, la livraison de matériel potentiellement nucléaire à l'Iran n'est pas un fait divers. Si le parlement n'y prête pas attention, sur quoi s'attardera-t-il ?*

*La ministre a répondu aux questions relatives au fonctionnement de la Sûreté de l'État et renvoie également au rapport du comité R. Elle n'a pas répondu aux questions relative à la douane. La ministre ne l'a sans doute pas dit de manière aussi explicite mais c'est la portée de son exposé. Dans mon intervention, j'ai voulu attirer l'attention sur le saut qualitatif dans le dossier.*

*M. Coveliers a raison sur un point. Il ne s'agit pas uniquement du fait que la Sûreté de l'État n'a pas traité certains renseignements de manière professionnelle. Il est aussi question de la coïncidence d'un si grand nombre de circonstances étranges que le terme de négligence me semble trop faible quand on parle du traitement du dossier. Il y a d'ailleurs davantage que ce que l'on appelle un dysfonctionnement.*

*M. Mahoux dit à juste titre que nous ne sommes pas compétents pour les licences d'exportation délivrées par la Flandre. Nous avons cependant le droit de savoir si la douane exerce un contrôle et, quand la douane juge que les marchandises ne doivent pas être contrôlées, d'examiner de quelles marchandises il s'agit ; nous avons le droit de savoir si la douane juge à tort ou à raison que les documents provenant de la Région flamande ne doivent pas être contrôlés. C'est cette période cruciale de septembre-octobre qui m'intrigue.*

*Nous avons le rapport du comité R, le procès-verbal de la douane, les réponses de la ministre Moerman. La ministre Onkelinx a dit que les douanes et accises déclarent que, selon une attestation de la Région flamande, les instruments pouvaient être exportés sans licence parce qu'il ne s'agissait pas de marchandises à double usage. Le rapport du comité R dit clairement que, selon la Sûreté de l'État, ces marchandises sont susceptibles d'avoir une double usage. Il a en outre été officiellement confirmé au parlement wallon qu'aucune licence n'avait été délivrée et qu'il ne devait pas y avoir de rapport à ce sujet en 2004.*

*La question est à présent de savoir si l'exportation d'une presse isostatique a oui ou non été refusée et si on a manœuvré pour créer les conditions permettant d'exporter la presse sans contrôle.*

*Il y a sur ce dossier une main protectrice qui veille à ce qu'il n'y ait aucun contrôle. Malgré les divers signaux qui ont été donnés, une licence a quand même été délivrée le 24 octobre, et on a continué à répéter qu'il n'y avait aucun problème, sous prétexte que les Américains s'immiscent dans la politique belge. J'attire l'attention sur l'accord de coopération entre la Belgique et les États-Unis concernant le contrôle sur l'exportation de matériel de ce type. C'est pourquoi la douane américaine s'est adressée fin octobre à la douane belge, et la douane a renforcé le contrôle dans les cinq bureaux douaniers qu'EPSI utilise généralement pour l'exportation ; mais « par hasard » le transport a eu lieu par le biais d'un autre bureau, lequel n'a décelé aucun problème dans les documents.*

spreekgestoelte geen loze beweringen gedaan; ik heb mij beperkt tot het dossier. Voor mij is de levering van potentieel nucleair materiaal aan Iran geen fait divers. Als het Parlement daarbij niet stilstaat, waarbij dan wel?

De minister heeft geantwoord op de vragen over de werking van de Staatsveiligheid en verwijst ook naar het verslag van het Comité I. Op de vragen over de douane heeft de minister niet geantwoord. De minister heeft dat weliswaar niet zo uitdrukkelijk gezegd, maar dat is wel de draagwijdte van haar betoog. In mijn betoog heb ik willen wijzen op de kwalitatieve sprong in het dossier.

De heer Coveliers heeft op één punt gelijk. Het gaat er niet alleen over dat de Staatsveiligheid bepaalde inlichtingen niet op een professionele manier heeft behandeld. Er is ook sprake van de samenloop van een zo groot aantal eigenaardige omstandigheden, dat ik de term onzorgvuldigheid te zwak vindt om de behandeling van het dossier te benoemen. Er is trouwens ook meer aan de hand dan wat men een disfuncties noemt.

De heer Mahoux zegt terecht dat wij niet bevoegd zijn voor de exportvergunningen die Vlaanderen toekent. We hebben echter wel het recht te weten of de douane controleert en, wanneer de douane oordeelt dat de goederen niet moeten worden gecontroleerd, na te gaan om welke goederen het gaat en of de douane bijgevolg terecht of onterecht oordeelt dat de stukken die uit het Vlaamse gewest afkomstig zijn, niet moeten worden gecontroleerd. Het is die cruciale periode in september-oktober die mij intrigeert.

We hebben het verslag van het Comité I, het proces-verbaal van de douane, de antwoorden van Vlaams minister Moerman. Minister Onkelinx zei dat Douane en Accijnzen verklaart dat de instrumenten volgens een attest van het Vlaams Gewest zonder vergunning konden worden geëxporteerd omdat het geen goederen voor tweërlei gebruik betrof. In het verslag van het Comité I staat evenwel duidelijk dat die goederen volgens de Staatsveiligheid wel degelijk voor dubbel gebruik vatbaar zijn. Tegenover het Vlaams Parlement werd bovendien officieel bevestigd dat er geen vergunningen waren toegekend en dat in 2004 daarover niet gerapporteerd diende te worden.

De vraag is nu of de uitvoer van een isostatische pers al dan niet werd geweigerd en of erop werd aangestuurd de voorwaarden te scheppen die de uitvoer van de pers zonder controle mogelijk maken.

Er rust op dit dossier misschien geen onzichtbare, maar wel een beschermende hand die ervoor zorgt dat geen enkele controlefunctie werkt. Ondanks de diverse signalen die werden gegeven, werd op 24 oktober toch nog een vergunning toegekend en bleef men herhalen dat er niets aan de hand is, onder het mom dat de Amerikanen zich met de Belgische politiek bemoeien. Ik wijs op de samenwerkingsovereenkomst tussen België en de Verenigde Staten over de controle op de export van dergelijke materialen. Daarom ook richtte de Amerikaanse douane zich einde oktober tot de Belgische douane, en verscherpte de douane de controle aan de vijf douanekantoren die EPSI gewoonlijk voor de uitvoer gebruikt, maar 'toevallig' verliep het transport via een ander kantoor en bleek daar uit de documenten dat er geen vuilteje aan de lucht was.

**M. Paul Wille (VLD).** – *Vous parlez à la fois d'une licence et d'une attestation. Êtes-vous certain qu'il s'agit du document utilisé pour cette exportation spécifique ? Si ce n'est pas le cas, vous devez quand même être prudent.*

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V).** – *Une opposition prudente n'obtient rien ! On a fait en sorte que les questions essentielles ne soient pas posées. Les deux termes, attestation et licence, sont aussi bien utilisés dans le rapport du comité R que dans celui de la douane. Lequel est correct ? J'estime qu'une commission d'enquête doit trancher. Nous estimons inacceptable, même s'il s'agit d'une attestation, qu'après le signal des services américains de sécurité donné à la Sûreté de l'État le 15 juillet et à l'administration des douanes et accises les 6 et 28 septembre 2004, on dise encore que la marchandise exportée par EPSI – il n'y avait aucun doute sur l'identité de l'entreprise – ne pouvait soulever aucun problème.*

*L'entreprise EPSI pouvait-elle ignorer quels bureaux avaient été prévenus et par quel bureau elle devait exporter ? Est-ce une possibilité ou tout est-il le fruit du hasard dans ce dossier ?*

*Nous nous demandons sérieusement de quels moyens et de quelles influences on a usé dans ce dossier. Nous voulons être certains qu'aucun acte de corruption ne puisse avoir une influence sur l'exportation à partir de notre pays vers l'Iran, et c'est pourquoi nous souhaitons qu'une commission d'enquête soit mise sur pied. (Applaudissements du CD&V et du Vlaams Belang.)*

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Je prends acte de votre déclaration, madame la présidente, concernant l'habilitation de sécurité dont ne bénéficieraient pas, dans leur ensemble, les membres de la commission de suivi.

Par contre, j'aimerais obtenir une réponse à deux questions. Tout d'abord, en a-t-il toujours été ainsi, par exemple au cours de la législature précédente ? Ensuite, est-il vrai que ceux qui bénéficient, à un moment ou à un autre, d'une habilitation de sécurité, détiennent celle-ci indéfiniment, même lorsqu'ils ont quitté la fonction justifiant, ou non, cette habilitation ?

J'ignore qui peut me donner cette réponse, mais j'insiste pour l'obtenir. En effet, autant la confidentialité est nécessaire, autant la transparence l'est également, afin de permettre au parlement de procéder en toute connaissance de cause par délégation pour exercer ce contrôle indispensable au bon fonctionnement de l'État.

**Mme la présidente.** – Une habilitation de sécurité est valable cinq ans. Après cette période, elle doit être redemandée.

**Mme Isabelle Durant (ECOLO).** – Il est un élément que je n'ai toujours pas compris. Mme la vice-première ministre nous explique de manière très laconique que la démission de l'administrateur général de la Sûreté de l'État n'a rien à voir avec le dossier d'exportation de matériel nucléaire vers l'Iran. Je continue à penser que cela revient à se moquer des sénateurs.

**Mme Laurette Onkelinx,** vice-première ministre et ministre de la Justice. – Je ne vous mens pas. Je ne vous dis rien

**De heer Paul Wille (VLD).** – U hebt het zowel over een vergunning als over een attest. Bent u er zeker van dat het gaat om het document dat bij een dergelijke specifieke export wordt gebruikt? Als dat niet het geval is, moet u toch voorzichtig zijn..

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V).** – Een oppositie die voorzichtig is, bekomt niets! Men heeft een scherm opgetrokken om ervoor te zorgen dat de essentiële vragen niet worden gesteld. Beide woorden, attest en vergunning, worden zowel in het verslag van het Comité I als in dat van de douane gebruikt. Welke term is correct? Ik vind dat een onderzoekscommissie dat moet uitmaken. Wij vinden het onaanvaardbaar, zelfs als het om een attest gaat, dat men na het signaal van de Amerikaanse veiligheidsdiensten aan de Staatsveiligheid op 15 juli en aan de administratie van Douane en Accijnzen op 6 en 28 september 2004 nog verklaart dat de uitvoer van EPSI – over de identiteit van het bedrijf bestond immers geen enkele twijfel – tot geen enkel probleem aanleiding kon geven.

Kon EPSI niet weten welke kantoren gewaarschuwd werden en via welk kantoor het moest uitvoeren? Zou dat niet kunnen of is alles in dit dossier toeval?

Wij vragen ons ernstig af welke middelen en invloeden in dit dossier werden aangewend? We willen zeker zijn dat geen corrupte praktijken invloed kunnen hebben op de uitvoer van ons land naar Iran en daarom wensen wij een onderzoekscommissie. (Applaus van CD&V en Vlaams Belang)

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Ik neem nota van de opmerking van voorzitter dat niet alle leden van de begeleidingscommissie een veiligheidsmachtiging hebben.*

*Toch heb ik twee vragen. Was dat altijd al zo, dus bijvoorbeeld ook tijdens de vorige regeerperiode? Klopt het dat zij die ooit een veiligheidsmachtiging hebben gekregen, die voor onbepaalde tijd mogen behouden, ook al oefenen ze hun functie niet meer uit?*

*Vertrouwelijkheid is noodzakelijk. Er moet echter ook transparantie zijn, opdat het parlement met kennis van zaken de controle kan uitoefenen die voor de goede werking van het land onontbeerlijk is.*

**De voorzitter.** – *Een veiligheidsmachtiging is vijf jaar geldig. Na die periode moet ze opnieuw worden aangevraagd.*

**Mevrouw Isabelle Durant (ECOLO).** – *Iets blijft me ontgaan. De vice-eerste minister verklaart zeer laconiek dat er totaal geen verband is tussen het ontslag van de administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat en het dossier van de export van nucleair materiaal naar Iran. Ik blijf van mening dat ze de senatoren voor de gek houdt.*

**Mevrouw Laurette Onkelinx,** vice-eerste minister en minister van Justitie. – *Ik lieg niet. Ik zeg alleen wat de heer Dassen*

d'autre que ce que m'a confié M. Dassen.

**Mme Isabelle Durant (ECOLO).** – J'en prends acte, mais en rejetant l'éventualité d'une relation entre les deux faits, vous nous donnez l'impression que nous vivons en Absurdie...

Ensuite, vous nous livrez – et je vous en remercie – un rappel des événements tels qu'ils se sont déroulés. Vous nous dites par exemple que le premier rapport du Comité R vous est parvenu en juin 2005. Vous reconnaissez que ce rapport attestait déjà de dysfonctionnements importants, d'ailleurs confirmés par l'administrateur général lui-même. Si les faits étaient graves, pourquoi aucune décision n'a-t-elle été prise ?

**Mme Laurette Onkelinx,** vice-première ministre et ministre de la Justice. – J'ai pris ce rapport très au sérieux puisque j'ai demandé un complément d'informations au Comité R. En effet, à ce moment-là, je n'avais pas encore accès à toutes les informations dont pouvait disposer le Comité R.

**Mme la présidente.** – Le Comité R explique d'ailleurs dans son rapport les raisons des difficultés auxquelles il a été confronté et du long délai qui s'est écoulé. Le Comité R a dû recourir à des moyens de contrainte que lui confère la loi de 1991. C'était d'ailleurs la première fois, depuis la création du Comité R, que cette procédure était appliquée.

**Mme Isabelle Durant (ECOLO).** – Je prends bonne note de ces différentes étapes, mais il a quand même fallu – soyons clairs – la mise en évidence de certains problèmes par la presse et une question parlementaire – à laquelle, faute d'éléments, la ministre n'a pu répondre – pour que l'on se pose des questions, auxquelles je n'ai, par ailleurs, toujours pas reçu de réponse satisfaisante.

Les coïncidences sont pour le moins étranges. Le déroulement des faits tel que vous nous le communiquez ne nous donne pas satisfaction. Je ne suis absolument pas rassurée. Je ne suis pas certaine que vos bonnes intentions, y compris les recommandations qui seront votées, nous préserveront, à l'avenir, de ce genre de dysfonctionnements qui peuvent être davantage structurels que conjoncturels. À ce titre, il faut, me semble-t-il, analyser la situation en détail pour débusquer les mécanismes problématiques, faute de quoi toutes les réformes ou modifications souhaitées risquent d'être vouées à l'échec. L'ensemble des coïncidences me semblent, en l'occurrence, fort troublantes, sans oublier les démissions successives qui sont intervenues. Avouez que cela fait beaucoup pour un seul dossier. Il faut pousser plus loin l'analyse, également pour que la Sûreté de l'État puisse garantir les obligations internationales.

Parmi les cent personnes supplémentaires dont vous nous parlez, combien sont affectées au dossier prioritaire de la non-prolifération ? On parle d'un plan de gestion, d'une meilleure organisation, d'un regroupement de services. Peut-être est-ce efficace mais sans identifier où, comment, pourquoi et par qui le dysfonctionnement a eu lieu, les mêmes erreurs risquent de se reproduire.

**Mme Christine Defraigne (MR).** – Nous avons tous ce souci d'information ; chacun l'a exprimé à sa façon, à cette tribune, partant des constats et d'une addition d'erreurs, de fautes ou de dysfonctionnements qui conduisent à l'état de ce dossier.

*mij heeft toevertrouwd.*

**Mevrouw Isabelle Durant (ECOLO).** – *Ik neem daar nota van, maar door een mogelijk verband tussen beide feiten af te wijzen geeft de vice-eerste minister de indruk dat we in Absurdistan leven...*

*Mevrouw Onkelinx geeft ook een overzicht van de gebeurtenissen. Ze zegt dat het Comité I in juni 2005 zijn eerste verslag heeft overhandigd. Ze erkent dat het Comité I reeds in dat eerste verslag op ernstige disfuncties wees. Dat heeft de administrateur-generaal trouwens zelf bevestigd. Als de feiten ernstig waren, waarom werd dan geen enkele beslissing genomen?*

**Mevrouw Laurette Onkelinx,** vice-eerste minister en minister van Justitie. – *Ik heb dat verslag zeer ernstig genomen aangezien ik het Comité I om aanvullende informatie heb gevraagd. Op dat ogenblik had ik inderdaad nog geen toegang tot alle informatie waarover het Comité I kon beschikken.*

**De voorzitter.** – *Het Comité I licht in zijn verslag de problemen toe waarmee het werd geconfronteerd en de redenen waarom het zo lang heeft geduurd. Het Comité heeft dwangmiddelen moeten gebruiken die de wet van 1991 het ter beschikking stelt. Het was de eerste maal sinds de oprichting van het Comité I dat die procedure werd toegepast.*

**Mevrouw Isabelle Durant (ECOLO).** – *Dat begrijp ik, maar uiteindelijk hebben we moeten wachten tot de pers bepaalde problemen aan het licht bracht en een Kamerlid een vraag stelde – waarop de minister bij gebrek aan elementen niet kon antwoorden – opdat de vragen werden gesteld waarop ik nog altijd geen bevredigend antwoord heb gekregen.*

*Het gaat op zijn minst om een eigenaardig toeval. Het feitenverloop dat de vice-eerste minister geeft, stelt mij helemaal niet gerust. Ik ben er niet zeker van dat de goede bedoelingen van mevrouw Onkelinx, waaronder ook de aanbevelingen die we zullen aannemen, ons in de toekomst zullen vrijwaren van dit soort van disfuncties, die eerder structureel dan conjunctureel van aard zijn. Een gedetailleerde analyse van de situatie is nodig om de mechanismen die aanleiding geven tot problemen weg te werken, zo niet zijn alle hervormingen of aanpassingen tot mislukken gedoemd. Er lijken in dit dossier te veel toevalligheden samen te vallen. We mogen ook de opeenvolgende ontslagen niet uit het oog verliezen. Het is allemaal nogal veel voor één dossier. De analyse moet dieper gaan, ook om ervoor te zorgen dat de Veiligheid van de Staat zijn internationale verplichtingen kan nakomen.*

*Hoeveel van de extra honderd personen zullen op het prioritaire dossier van de non-prolifera tie worden gezet? Er is sprake van een beheersplan, een betere organisatie en een hergroepering van diensten. Dat is misschien nuttig, maar zolang niet duidelijk is waar, hoe en waarom het is misgelopen, bestaat het risico dat dezelfde fouten worden gemaakt.*

**Mevrouw Christine Defraigne (MR).** – *Alle sprekers hebben gewezen op de opeenvolging van fouten en disfuncties in dat dossier. Allen willen we weten wat er is gebeurd.*

*Zoals de voorzitter zei, heeft de begeleidingscommissie*

Comme vous l'avez souligné, madame la présidente, la commission de suivi fait un travail approfondi et sérieux ; elle est d'ailleurs à l'origine de la demande de ce rapport, à la suite de la question parlementaire et des articles de journaux qui ont fait état de cette question.

Les recommandations que nous formulons sont précises en ce qui concerne les procédures de fonctionnement. En outre, j'ai suggéré dans mon intervention de reprendre l'audit élaboré voici quatre ans, de juger de l'opportunité de l'actualiser et d'aller éventuellement plus loin.

Face à une commission parlementaire qui accomplit correctement son travail, tous partis confondus, qui a progressé dans ce dossier et qui a pris ses responsabilités, il convient, me semble-t-il, de faire confiance à ses membres pour continuer le travail, aller éventuellement au-delà des recommandations et répondre aux interrogations. Je ne vois pas la nécessité de créer une commission d'enquête puisque nous avons mis en place, par la loi de 1991-1998, les outils de travail qui permettent de réagir, ce que nous avons fait, en prenant nos responsabilités.

**Mme la présidente.** – Pour terminer, je vous soumettrai cette réflexion : deux journalistes ont été le point de départ de ce dossier essentiel pour l'État belge. Il serait intéressant de savoir quel est l'élément qui a suscité leur volonté de publier ce dossier. Nous devrions peut-être aborder cette question.

– **La discussion est close.**

### **Discussion de l'amendement**

À ces recommandations M. Hugo Vandenberghe et consorts proposent l'amendement n° 1 (voir document **3-1542/3**) ainsi libellé :

Remplacer les recommandations comme suit :

« *Vu le rapport du Comité R, auquel le Sénat souscrit ;*

*Constate que, dans le traitement de ce dossier relatif à l'exportation vers l'Iran de matériel susceptible d'être utilisé à des fins tant militaires que civiles, tous les services publics compétents sont restés en défaut de prendre avec la vigilance et le soin requis les mesures qui s'imposaient ;*

*Constate que l'administrateur général de la Sûreté de l'État a adopté dans cette affaire une attitude qui est incompatible avec l'exercice convenable de cette fonction ;*

*Constate que les Douanes, quoique prévenues, n'ont effectué aucun contrôle préventif et n'ont lancé un avertissement général approprié que le 22 décembre 2004 ;*

*Regrette que la Commission parlementaire de suivi n'ait été mise en possession du rapport à la ministre de la Justice que trois mois après la communication de celui-ci ;*

*Réclame une application correcte et un renforcement des règles en vigueur en la matière ;*

*Relève que les constatations contenues dans le rapport ne correspondent pas aux déclarations faites publiquement à*

*degelijk en grondig werk verricht. Ze heeft trouwens naar aanleiding van de parlementaire vraag en de krantenartikelen om het verslag gevraagd.*

*Met betrekking tot de werking zijn onze aanbevelingen heel concreet. Ik heb reeds voorgesteld na te gaan of de doorlichting van vier jaar geleden moet worden bijgewerkt en of we eventueel een stap verder moeten gaan.*

*De parlementaire commissie heeft over de grenzen van meerderheid en oppositie heen goed werk geleverd. Ze heeft in dit dossier vooruitgang geboekt en ze heeft haar verantwoordelijkheid op zich genomen. We moeten de leden dan ook het vertrouwen geven om hun werk voort te zetten en eventueel verder te gaan dan de aanbevelingen en een antwoord te geven op de vragen. Ik zie geen enkele reden om een onderzoekscommissie op te richten aangezien we met de wet van 1991-1998 over alle middelen beschikken om op te treden.*

**De voorzitter.** – *Ik heb nog een slotbedenking: twee journalisten lagen aan de basis van dit dossier, dat van cruciaal belang is voor de Belgische Staat. Het zou interessant zijn te weten wat hen ertoe heeft aangezet om dit dossier in de openbaarheid te brengen. Misschien moeten we ook die vraag aansnijden.*

– **De bespreking is gesloten.**

### **Bespreking van het amendement**

Op deze aanbevelingen heeft de heer Hugo Vandenberghe c.s. amendement 1 ingediend (zie stuk **3-1542/3**) dat luidt:

De aanbevelingen vervangen als volgt:

“*Gezien het rapport van het Comité I dat door de Senaat wordt onderschreven;*

*Stelt vast dat bij de behandeling van het dossier over de uitvoer van materiaal dat vatbaar is zowel voor militair als burgerlijk gebruik naar Iran alle bevoegde overheidsdiensten in gebreke zijn gebleven om, met vereiste alertheid en zorg, de aangewezen maatregelen te nemen;*

*Stelt vast dat de administrateur-generaal van de Staatsveiligheid in deze zaak een houding heeft aangenomen die onverzoenbaar is met een behoorlijke uitoefening van deze functie;*

*Stelt vast dat de Douane geen enkele preventieve controle heeft uitgevoerd, alhoewel verwittigd, en enkel eerst op 22 december 2004 een algemene gepaste waarschuwing heeft gegeven;*

*Betreurt dat de Parlementaire Begeleidingscommissie eerst meer dan drie maanden na de mededeling van het rapport aan de minister van Justitie in het bezit werd gesteld van dit rapport;*

*Dringt aan op een correcte toepassing en verscherping van de ter zake toepasselijke regelen;*

*Stelt vast dat de vaststellingen in dit rapport niet overeenstemmen met de publiek afgelegde verklaringen in*

la Chambre, au Parlement Flamand et à la presse ;

*Décide, par conséquent, de créer une commission d'enquête parlementaire sur l'exportation de produits à double usage vers l'Iran ou d'autres pays. »*

- **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'amendement et sur les recommandations de la Commission chargée du suivi du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité.**

**Mme la présidente.** – Nous poursuivrons nos travaux cet après-midi à 15 h.

*(La séance est levée à 14 h 10.)*

### **Excusés**

M. Destexhe, à l'étranger, Mme Annane, pour raisons familiales, Mmes Jansegers et Van dermeersch, M. Wilmots, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

- **Pris pour information.**

de Kamer, het Vlaams Parlement en de pers;

*Besluit derhalve tot de oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie over de uitvoer van producten voor tweeërlei gebruik naar Iran of andere landen."*

- **De stemming over het amendement en over de aanbevelingen van de Commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten heeft later plaats.**

**De voorzitter.** – We zetten onze werkzaamheden voort vanmiddag om 15 uur.

*(De vergadering wordt gesloten om 14.10 uur.)*

### **Berichten van verhindering**

Afwezig met bericht van verhindering: de heer Destexhe, in het buitenland, mevrouw Annane, wegens familiale redenen, de dames Jansegers en Van dermeersch, de heer Wilmots, wegens andere plichten.

- **Voor kennisgeving aangenomen.**